



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/3585/Rev.1)**

НЬЮ-ЙОРК • 1957

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/3585/Rev.1)**

НЬЮ-ЙОРК • 1957

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое условное обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	1 — 11	1
ГЛАВА I. ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ	12 — 36	
А. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ И ДОСТИГНУТЫЕ РЕ-		
ЗУЛЬТАТЫ	12 — 24	2
Общие замечания	12 — 14	2
Расселение	15 — 16	2
Репатриация	17 — 18	2
Полная оценка нужд	19	2
Призывы, сделанные совместно с Генеральным Се-		
кретарем	20 — 21	4
Финансовое положение	22 — 24	4
В. ВЕНГЕРСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В АВСТРИИ	25 — 30	4
Координация срочной помощи	25	4
Помещения	26	4
Содержание и попечение	27 — 28	4
Длительные нужды	29 — 30	5
С. ВЕНГЕРСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В ЮГОСЛАВИИ	31 — 36	5
Создание временного отделения Управления	31 — 33	5
Координация срочной помощи	34	5
Помещения	35	5
Содержание и попечение	36	5
ГЛАВА II. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	37 — 39	5
ГЛАВА III. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА	40 — 104	
А. МЕЖДУНАРОДНЫЕ АКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ	40 — 50	6
Конвенция 1951 года о статусе беженцев	40 — 44	6
Конвенция об объявлении лиц, неизвестно отсутствую-		
щих, умершими	45	6
Конвенция о статусе апатридов	46	6
Всемирная конвенция об авторском праве	47	6
Конвенции Европейского совета	48 — 50	6
В. ДОПУЩЕНИЕ И ВЫСЫЛКА	51 — 73	6
Условия предоставления статуса беженца	52 — 69	6
Высылка	70 — 73	8
С. ПРАВА БЕЖЕНЦЕВ В СТРАНАХ ИХ ПРОЖИВАНИЯ	74 — 86	8
Право на труд	74 — 78	8
Образование	79 — 82	9
Социальное обеспечение	83	9
Юридическая помощь в отдельных случаях	84 — 86	9
D. НАТУРАЛИЗАЦИЯ	87 — 89	9
Е. ПРОЕЗДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ	90 — 99	9
F. ОСОБЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ	100 — 104	10
Выплата компенсаций жертвам нацистских преследо-		
ваний	100 — 102	10
Международная розыскная служба	103 — 104	10
ГЛАВА IV. СОДЕЙСТВИЕ РЕПАТРИАЦИИ И РАССЕЛЕНИЮ	105 — 117	
Общие замечания	105	10
Репатриация	106 — 109	11
Расселение	110 — 117	11

	Пункты	Стр.
ГЛАВА V. ПРОГРАММА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	118 — 189	
Общие замечания	118 — 122	12
Взносы в Фонд за 1956 год	123	12
Выполнение оперативных планов на 1955 и 1956 го- ды	124	13
Пересмотренный оперативный план (1957 год) . .	125 — 127	13
Правительственные взносы в 1957 году согласно взя- тым обязательствам или данным обещаниям . . .	128	13
A. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО БЕЖЕНЦЕВ	129 — 162	14
Австрия	129 — 137	14
Германия	138 — 143	15
Греция	144 — 150	16
Италия	151 — 157	16
Другие страны (Бельгия и Франция)	158 — 162	17
B. УСТРОЙСТВО БЕЖЕНЦЕВ КАТЕГОРИИ «ТРУДНЫХ СЛУ- ЧАЕВ»	163 — 177	17
Общие замечания	163 — 170	17
Выполнение проектов, включенных в оперативные планы на 1955 и 1956 годы	171 — 177	18
C. ШАНХАЙСКАЯ ОПЕРАЦИЯ	178 — 185	19
D. СРОЧНАЯ ПОМОЩЬ	186 — 189	19
Общие замечания	186 — 187	19
Выполнение проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.)	188 — 189	20
ГЛАВА VI. ОБЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	190 — 231	
A. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧ- РЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	190 — 192	20
Международная организация труда	190	20
Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций	191	20
Всемирная организация здравоохранения	192	20
B. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОР- ГАНИЗАЦИЯМИ И СВЯЗЬ С АМЕРИКАНСКОЙ ПРОГРАМ- МОЙ ПОМОЩИ БЕГЛЕЦАМ	193 — 207	20
Европейский совет	193 — 198	20
Межправительственный комитет по европейской ми- грации	199 — 203	21
Организация европейского экономического сотруд- ничества	204	21
Американская программа помощи беглецам	205 — 207	22
C. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДОБРОВОЛЬНЫМИ ОРГАНИЗА- ЦИЯМИ	208 — 210	22
D. ЗАКРЫТИЕ ЛАГЕРЯ НА О. ТИНОС	211 — 217	22
E. СИСТЕМА ПАТРОНИРОВАНИЯ ЛАГЕРЕЙ	218 — 222	23
F. НАГРАЖДЕНИЕ НАНСЕНОВСКОЙ МЕДАЛЬЮ	223 — 224	23
G. ОСВЕДОМЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ	225 — 231	24

П р и л о ж е н и я

СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

I. Доклад о работе четвертой сессии	25
II. Доклад о работе пятой сессии	43
III. Доклад о работе шестой (специальной) сессии	59

ГODOVOЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад охватывает работу моего Управления с мая 1956 года по май 1957 года. В нем рассматриваются следующие главные вопросы — проблема венгерских беженцев, международная защита беженцев и программа Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

2. Деятельность Управления, в соответствии с постановлениями его Устава, основывалась на принципе заключающемся в том, что его работа должна носить гуманитарный и социальный характер и быть совершенно аполитичной и что обязанность Управления заключается в предоставлении беженцам международной защиты, в содействии их окончательному устройству и возвращению их к нормальной жизни.

3. Самая трудная проблема, возникшая в течение прошлого года, была связана с чрезвычайным положением, вызванным притоком новых беженцев из Венгрии в Австрию и Югославию. К концу апреля число этих беженцев превысило 190 000 человек.¹ Генеральная Ассамблея поручила моему Управлению координировать работу по оказанию срочной помощи и обратиться, совместно с Генеральным Секретарем, с призывом об оказании финансовой помощи и о предоставлении возможностей для расселения венгерских беженцев. При разрешении этой срочной проблемы мое Управление в первую очередь стремилось к тому, чтобы беженцы были обеспечены пищей и кровом, чтобы им была дана возможность для расселения и чтобы вместе с этим было облегчено чрезмерное бремя, которое легло на правительства стран, которые первые предоставили приют беженцам. Лига обществ Красного Креста взяла на себя значительную долю оперативных расходов в связи с чрезвычайным положением в Австрии и удовлетворение через посредство Югославского Красного Креста основных потребностей венгерских беженцев в Югославии, тогда как расселение беженцев в значительной мере было организовано Межправительственным комитетом по европейской миграции. В результате объединенных усилий правительств, международных и межправительственных организаций и добровольных организаций, работающих по оказанию помощи беженцам, было расселено в других странах около 142 000¹ таких беженцев. Кроме того, в значительной мере были обеспечены срочная помощь, попечение и содержание, хотя на странах, принявших беженцев первыми, по-прежнему лежит значительное бремя по их содержанию.

4. Предполагается, однако, что некоторые венгерские беженцы останутся в Австрии и должны будут

при международном содействии включиться в жизнь этой страны. Известное число их также останется в Югославии до тех пор, пока не будут найдены новые возможности для их расселения.

5. Международная защита беженцев, которая является одной из главных задач, порученных моему Управлению, в соответствии с постановлениями его устава, продолжала осуществляться и усиливаться. Управление сосредоточило свое внимание в этой области на допущении беженцев в страны убежища и расселения; на содействии репатриации тех, кто желает вернуться к себе на родину, если это решение было действительно добровольным; на защите прав беженцев с улучшением условий их проживания и их правового статуса; на облегчении их передвижения и на содействии их натурализации, с тем чтобы они могли пользоваться всеми правами граждан.

6. Эти задачи осложнились ввиду чрезвычайного положения, вызванного притоком венгерских беженцев. Репатриационные миссии посетили страны убежища. Во всех случаях эти миссии сопровождался представителем Управления, который действовал в качестве нейтрального наблюдателя. Для ускорения расселения венгерских беженцев некоторое число правительств согласилось, по моей просьбе, отказаться от обычно предъявляемых ими требований. В большинстве стран этим беженцам были предоставлены особые возможности в отношении права на получение работы.

7. Ко времени составления настоящего доклада программа Чрезвычайного фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам значительно продвинулась вперед. Были проведены в жизнь проекты окончательного устройства беженцев, устроены беженцы категории «трудных случаев» и оказана срочная помощь на сумму в 6 154 118 долл., причем около 30 000 беженцев получили помощь по этой программе. Это число могло бы быть более значительным, если бы все проекты, содержащиеся в оперативных планах на 1955 и 1956 гг., могли быть выполнены согласно этим планам. Задержка в осуществлении этих планов была вызвана недоимками по правительственным взносам в Фонд за 1955 и 1956 гг. приблизительно на сумму в 2 700 000 долл., притоком в течение 1956 года значительного числа новых беженцев и техническими затруднениями, связанными с выполнением программы.

8. Главным пунктом программы было сокращение населения лагерей, и для этой цели значительная часть всех имеющихся в распоряжении средств была ассигнована на проекты жилищного строительства в Австрии и Германии, где сравнительно высокий процент беженцев живет в лагерях.

¹ Цифра подлежит проверке.

9. Для того чтобы установить, как лучше всего могут быть достигнуты цели этой программы, новая смета по этой программе представлена на рассмотрение Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его пятой сессии. Решение, принятое этим Комитетом в этой связи, приводится в докладе о его пятой сессии, который содержится в приложении II к настоящему докладу.

10. В настоящем докладе ничего не говорится относительно резолюции 727 (VIII), согласно которой Генеральная Ассамблея постановила пересмотреть не позднее, чем на своей двенадцатой сессии, вопрос о

судьбе Управления после 31 декабря 1958 года. По требованию некоторых правительств этот вопрос был включен в предварительную повестку дня пятой сессии Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. Мнения Комитета изложены в его докладе, который приведен ниже в приложении II.

11. Рекомендация Исполнительного комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея при рассмотрении вопроса о дальнейшем положении Управления приняла во внимание проблему китайских беженцев в Гонконге, приведена в пункте 107 доклада о его четвертой сессии (см. ниже приложение I).

Глава I

ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

А. Краткое описание проблемы и достигнутые результаты

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

12. В последующих разделах указано в каком положении находилась проблема венгерских беженцев на 1 мая 1957 г. и какие меры были приняты моим Управлением для проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи. Далее в докладе дается отчет о работе, проделанной в Австрии и Югославии. Наконец, в нем анализируется особая проблема предоставленной самой себе молодежи и вопрос о предоставлении венгерским беженцам статуса беженцев согласно Конвенции 1951 года.

13. Проблема венгерских беженцев была рассмотрена Генеральной Ассамблеей на ее второй чрезвычайной специальной сессии и на одиннадцатой очередной сессии. Ассамблея приняла три резолюции (1006 (ES-II), 1129 (XI) и 1039 (XI), в которых она поручила моему Управлению обратиться с призывами об удовлетворении потребностей венгерских беженцев, координировать оказание срочной помощи и установить полную оценку нужд беженцев.

14. 28 октября 1956 г. в Австрию прибыла первая значительная партия беженцев из Венгрии. 4 ноября приток беженцев значительно увеличился, и по приблизительным подсчетам, к следующему дню 10 000 венгерских беженцев перешли границу. Приток беженцев достиг наибольших размеров в течение недели с 20 по 26 ноября, когда более 46 000 венгерских беженцев прибыло в Австрию. К 1 мая 1957 г. общее число прибывших в Австрию беженцев было приблизительно 174 000 человек. Венгерские беженцы с конца октября 1956 года стали прибывать в Югославию, однако приток их достиг значительных размеров только в течение второй недели января 1957 года. На 1 мая 1957 г. общее число венгерских беженцев, прибывших в Югославию, равнялось 19 067. На 1 мая 1957 года в Австрию и Югославию, таким образом, прибыло всего приблизительно 193 000 беженцев.² По исчислениям австрийского правительства в Австрии к вышеуказанной дате оставалось около 35 300 венгерских беженцев, а в лагерях или центрах Югославии оставалось 14 305 беженцев.

РАССЕЛЕНИЕ

15. Расселение венгерских беженцев из Австрии было организовано правительствами в большинстве

случаев с помощью Межправительственного комитета по европейской миграции. Югославское правительство также недавно дало разрешение сотрудникам этого Комитета работать в Югославии в пределах функций временного отделения моего Управления. Подробные данные о венгерских беженцах, принятых странами вторичного убежища, указаны в таблице, содержащейся ниже в пункте 20.

16. Отклик стран убежища, в особенности европейских стран, на экстренную нужду в Австрии был немедленный и эффективный. Массовая эвакуация венгерских беженцев весьма облегчила бремя Австрии и в значительной мере содействовала тому, что решение всей проблемы венгерских беженцев представляется уже осуществимым.

РЕПАТРИАЦИЯ

17. Миссии по репатриации из Венгрии посетили все лагеря и центры в Австрии и Югославии для опроса беженцев, желающих репатрироваться. Наблюдатель из моего Управления присутствовал во время этих опросов, для того чтобы гарантировать беженцам полную свободу в отношении принимаемого ими решения и воспрепятствовать оказанию на них какого-либо давления. В Югославии беженцы, репатриация которых готовится, собраны в одном центре, который также посещает мой наблюдатель, следящий за тем, чтобы каждый беженец, желающий изменить свое решение и остаться в Югославии, получил на это разрешение.

18. На 1 мая 1957 г. 4 470 венгерских беженцев было репатрировано непосредственно из Австрии и 2 222 — из Югославии. Помимо этого, по приблизительным подсчетам, около 2 800 венгерских беженцев были репатрированы из стран вторичного убежища.

ПОЛНАЯ ОЦЕНКА НУЖД

19. Согласно резолюции 1039 (XI) Генеральной Ассамблеи от 23 января 1957 г. я представил Исполнительному комитету Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его четвертой сессии полную оценку нужд венгерских беженцев как в Австрии, так и в Югославии. Комитет с удовлетворением отметил предположительные исчисления будущих расходов, содержащиеся в этих документах, и уполномочил меня, в консультации с Генеральным Секретарем, использовать их как основу для дальнейших призывов о содействии, которые мы сочтем нужным сделать.

² Цифра подлежит проверке.

Страна	Обещанные или уплаченные взносы (в долл. США)	Число уехавших к 1 мая		
		из Австрии ^a	из Югославии ^b	Всего
Австралия	44 671,39	5 913	—	5 913
Австрия	—	—	139	139
Аргентина	—	624	—	624
Бельгия	—	3 297	32	3 329
Бразилия	15 000,—	515	3	518
Венесуэла	—	151	—	151
Гватемала	5 400,— ^c	—	—	—
Дания	30 000,—	1 134	19	1 153
Доминиканская Республика	—	581	—	581
Израиль	—	1 791	137	1 928
Индонезия	10 000,— ^d	—	—	—
Ирак	—	—	1	1
Ирландия	—	540	—	540
Исландия	—	52	—	52
Испания	—	14	—	14
Италия	—	3 827	163	3 990
Камбоджа	8 571,— ^e	—	—	—
Канада	676 843,75	18 152 ^e	6	18 158
Китайская Республика	50 000,— ^d	—	—	—
Колумбия	—	145	—	145
Коста-Рика	—	3	—	3
Куба	45 000,—	2	4	6
Лаос	2 857,14	—	—	—
Либерия	6 000,— ^e	—	—	—
Люксембург	5 000,—	222	—	222
Марокко	4 283,57	—	—	—
Нидерланды	2 694 735,— ^e	3 405 ^g	6	3 411
Никарагуа	—	4	—	4
Новая Зеландия	14 001,68	922	—	922
Норвегия	41 999,16	1 173	298	1 471
Пакистан	(еще не установлено) ^d	—	—	—
Португалия	—	3	—	3
Соединенное Королевство	42 005,05	21 050	10	21 060
Соединенные Штаты Америки	5 000 000,—	32 065	4	32 069
Тунис	2 857,14	—	—	—
Турция	—	505	—	505
Уругвай	—	3	1	4
Федеративная Республика Германии	—	14 631	84	14 715
Федерация Родезии и Нисаленда	10 025,82	—	—	—
Финляндия	—	—	1	1
Франция	100 000,—	9 393	226	9 619
Чили	—	162	1	163
Швейцария	18 691,59	12 001	246	12 247
Швеция	96 830,02	5 309	266	5 575
Эквадор	—	1	—	1
Эфиопия	10 000,—	—	—	—
Южно-Африканский Союз	—	1 292	—	1 292
Европейский Совет	2 900,12	—	—	—
Частные источники	707 301,74	—	—	—
ВСЕГО	9 644 974,17^f	138 882	1 647	140 529

^a Цифры, указывающие на число отъездов за океан, в Ирландию, Португалию, Испанию, Швецию и Турцию, зарегистрированы Межправительственным комитетом по европейской миграции. Для других стран цифры Комитета объединены с данными о приездах, представленными властями различных государств.

^b Число отъездов, сообщенное югославским правительством.

^c Обещаны, но еще не уплачены.

^d Предположительная стоимость обещанных взносов натурой.

^e Включая 863 беженца, перевезенных через Нидерланды.

^f Не считая прибыли от размена валюты в размере 78 235 долл. 86 центов.

^g Не считая 2 003 беженцев, проследовавших в Канаду.

**ПРИЗЫВЫ, СДЕЛАННЫЕ СОВМЕСТНО
С ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ**

20. Согласно резолюции 1129 (XI) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1956 г. мое Управление, в консультации с Генеральным Секретарем, обратилось с двумя призывами. Эти призывы касались не только финансовых взносов, но также и предложений о расселении. В таблице на странице 3 даются сведения не только о результатах призывов о финансовой помощи, но и о числе беженцев, которые выехали из Австрии и Югославии в страны вторичного убежища к 1 мая 1957 года. Случаи репатриации или переезда в другие страны убежища, имевшие место после этой даты, не включены в настоящую таблицу.

21. Помимо денежных взносов, обещанных или уплаченных Генеральному Секретарю или моему Управлению, известно, что правительственные взносы на сумму в 8 491 160 долл. были обещаны или уплачены непосредственно австрийскому правительству. В эту цифру включены 7 692 310 долл., которые представляют собой ожидаемое поступление от продажи сельскохозяйственных излишков Соединенных Штатов.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

22. До 1 мая 1957 г. Генеральный Секретарь уплатил 500 000 долл. непосредственно австрийскому правительству, а мое Управление уплатило, взяло на себя обязательства или резервировало средства на общую сумму в 6 366 263 долл. 11 цент., каковая сумма распределяется следующим образом:

	(в долл. США)
Венгерские беженцы в Австрии	
Срочная помощь	183 713,56
Приспособление и оборудование лагерей	2 976 153,00
Попечение и содержание	2 309 846,00
Долгосрочные проекты	390 000,00
Прочие расходы	82 058,20
Всего на венгерских беженцев в Австрии	5 941 770,76
Венгерские беженцы в Югославии	
Срочная помощь	50 000,00
Приспособление центров	124 492,35
Всего на венгерских беженцев в Югославии	174 492,35
Прием в Бельгии венгерских беженцев из Югославии	100 000,00
Административные расходы	150 000,00
Общий итог	6 366 263,11

23. На 1 мая 1957 г. свободный от обязательств баланс фондов, полученных моим Управлением, равнялся 4 005 долл. 6 цент. (не считая прибыли от размена валюты) плюс обещанные, но еще не полученные взносы, включая предположительную стоимость взносов натурой на сумму в 2 774 706 долларов.

24. На 1 мая 1957 г. непокрытый остаток расходов австрийского правительства по содержанию венгерских беженцев до 31 декабря 1957 года составит 993 415 долларов. Неоплаченный остаток расходов югославского правительства к концу 1957 г. составит 7 191 500 долларов. План окончательного устройства остающихся в Австрии венгерских беженцев, осуществление которого будет стоить 4 500 000 долл., пред-

ставлен на утверждение Исполнительному комитету Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его пятой сессии.

В. Венгерские беженцы в Австрии

КООРДИНАЦИЯ СРОЧНОЙ ПОМОЩИ

25. Срочная помощь, предоставленная Лигой обществ Красного Креста и добровольными организациями, имела огромное значение при приеме беженцев в районе австро-венгерской границы. Дополнительная помощь была оказана многими учреждениями беженцам, находившимся как в лагерях, так и в частных домах. Пищевые продукты, одежда, одеяла и медикаменты были доставлены в огромных количествах, причем считается, что стоимость этих предметов равняется нескольким миллионам долларов. В Австрии отделение моего Управления, действуя в контакте с австрийским министерством внутренних дел, координировало усилия многих добровольных организаций. Координацией этих международных мероприятий руководило мое Управление в Женеве. Был создан специальный комитет по координации, в который вошли представители Международного Красного Креста, Лиги обществ Красного Креста, Межправительственного комитета по европейской миграции, управления Американской программы помощи беглецам и добровольных организаций по оказанию помощи беженцам.

ПОМЕЩЕНИЯ

26. Для того чтобы предоставить в срочном порядке помещения для венгерских беженцев, австрийскому правительству пришлось приспособить большое число заброшенных зданий, затратив на это значительные средства. Беженцы были также размещены австрийскими провинциальными властями и добровольными организациями в гостиницах, пансионатах и подобных заведениях. Средства, собранные лорд-мэром Лондона и Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии дали возможность в самый острый период разместить в таких учреждениях 14 500 венгерских беженцев.

СОДЕРЖАНИЕ И ПОПЕЧЕНИЕ

27. Ответственность за содержание венгерских беженцев и попечение о них с самого начала легла на австрийское правительство. Однако в течение ноября 1956 года Лига обществ Красного Креста взяла на себя частичное содержание 20 000 беженцев и попечение о них. 15 декабря 1956 г. Лига взяла на себя обеспечение венгерских беженцев пищей и одеждой и предоставление им первой помощи в определенных лагерях. Это обязательство, при некоторой финансовой помощи со стороны моего Управления, было постепенно расширено с тем, чтобы охватить все лагеря, рассчитанные более чем на 500 беженцев. Эти обязательства на срок с 1 июля по 30 сентября 1957 г. возьмет на себя Австрийский Красный Крест, которому будет помогать Лига обществ Красного Креста.

28. Хотя моим Управлением был сделан первоначальный взнос в размере 413 000 долл. и в дальнейшем была резервирована сумма в 1 млн. долл. на тот случай, если средства Лиги обществ Красного Креста окажутся недостаточными, огромную часть расходов, которые были вызваны работой Лиги по попечению и содержанию, несла сама Лига и национальные

общества Красного Креста. Необходимые средства во многих странах поступали главным образом в результате обращений к широкой публике с просьбой о помощи. Лига обществ Красного Креста, таким образом, доказала, что она в состоянии организовать работу по обслуживанию беженцев, оказавшихся в критическом положении, и направлять общественную поддержку, которой она пользуется во многих странах, на попечение о беженцах.

ДЛИТЕЛЬНЫЕ НУЖДЫ

29. Помимо основных нужд в размещении, попечении и содержании, имеется целый ряд нужд венгерских беженцев, которые также необходимо удовлетворить. В частности, было признано существенно важным оградить предоставленных самим себе молодых беженцев от социальных и моральных опасностей лагерной жизни, пока они ожидают возможности эмигрировать или войти в жизнь той или иной страны. Для удовлетворения этих нужд Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на своей четвертой сессии одобрил израсходование 290 000 долл. на долгосрочные проекты, причем впоследствии к этой сумме было добавлено 100 000 долларов. В соответствии с этими проектами консультанты оказывают помощь венгерским беженцам, работники по индивидуализированной социальной работе занимаются с предоставленными самим себе молодыми беженцами, стипендии предоставляются для беженской молодежи и проводится предварительное обследование в связи с программой жилищного строительства.

30. Специальная программа, предназначенная как для удовлетворения длительных нужд беженцев, ожидающих эмиграции, в особенности молодых беженцев, так и для оказания содействия включению в нормальную жизнь тех беженцев, которые желают остаться в Австрии или не могут быть устроены в других странах, была представлена Исполнительному комитету Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его пятой сессии. В соответствии с предложенной программой, осуществление которой будет стоить 4 500 000 долл., будет оказана помощь особым группам, включая молодежь, учащихся высших учебных заведений и интеллигенцию, а также будут предоставлены беженцам жилища путем приспособления существующих зданий и постройки новых домов.

С. Венгерские беженцы в Югославии

СОЗДАНИЕ ВРЕМЕННОГО ОТДЕЛЕНИЯ УПРАВЛЕНИЯ

31. 21 декабря 1956 г. югославское правительство просило мое Управление оказать финансовую помощь при разрешении проблемы венгерских беженцев. 28 декабря оно заявило, что оно готово принять представителя моего Управления, который пожелал бы получить непосредственную информацию относительно нужд этих беженцев. Один из сотрудников моего Управления находился в Югославии с 8 по 21 января 1957 года.

32. 11 февраля 1957 г. югославское правительство заявило, что оно согласно на создание временного отделения Управления в Белграде, которое находилось бы там в течение критического периода, вызванного притоком венгерских беженцев. Функции этого временного отделения Управления, которое было открыто 15 февраля 1957 г., заключались в содействии расселению венгерских беженцев и в координации мероприятий по распределению срочной помощи.

33. Югославское правительство разрешило сотрудникам Межправительственного комитета по европейской миграции и представителям ряда международных добровольных организаций проводить работу в Югославии в пределах функций временного отделения моего Управления с целью оказания дополнительной помощи и содействия расселению беженцев.

КООРДИНАЦИЯ СРОЧНОЙ ПОМОЩИ

34. Срочная помощь венгерским беженцам в Югославии оказывалась Югославским Красным Крестом и добровольными организациями, представители которых работают в пределах функций временного отделения моего Управления. Распределение предметов снабжения производится Югославским Красным Крестом под руководством специального комитета по координации, председателем которого является мой представитель и в состав которого входят представители югославского правительства и Югославского Красного Креста.

ПОМЕЩЕНИЯ

35. Югославское правительство предоставило помещения венгерским беженцам частью в лагерях и центрах, частью в отелях для туристов, которые пустовали во время зимы. Однако эти отели должны были быть освобождены для туристического сезона и поэтому были расширены существующие центры и подготовлены новые. В связи с приспособлением и оборудованием центров, а также ремонтом отелей, из которых были вывезены беженцы, были произведены значительные расходы.

СОДЕРЖАНИЕ И ПОПЕЧЕНИЕ

36. Лига обществ Красного Креста сделала значительный взнос на покрытие части расходов по содержанию беженцев и попечению о них, которые несло югославское правительство. По консультации с моим Управлением были приняты меры к тому, чтобы Лига обществ Красного Креста с 1 марта по 30 сентября 1957 г. предоставила основные пищевые продукты, одежду и медикаменты для 17 000 беженцев, причем распределение этих предметов производится Югославским Красным Крестом. По предварительным подсчетам взносы Лиги обществ Красного Креста в течение этого периода, дополненные помощью со стороны добровольных организаций, сократят расходы югославского правительства приблизительно на 500 000 долларов.

Глава II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

37. Исполнительный комитет Фонда на своей четвертой сессии учредил чрезвычайный резервный фонд в 50 000 долл., которые будут использованы моим

Управлением в непредвиденных обстоятельствах до тех пор, пока не представится возможности проконсультироваться с правительствами-членами Исполни-

тельного комитета о принятии в дальнейшем тех мер, которые могут потребоваться в связи с сложившимися обстоятельствами.

38. В результате событий, которые имели место в начале 1957 года на Среднем Востоке, многие лица покинули Египет и нашли временное убежище в некоторых странах Европы, где в настоящее время считают, что они находятся в ведении моего Управления. Расходы по содержанию этих беженцев и попечению

о них легли тяжелым бременем на правительства этих стран и на добровольные организации, которые принимали участие в оказании помощи.

39. Поэтому я сделал первый взнос в размере 30 000 долл. добровольной организации, которая несет основную ответственность за эту помощь, и второй взнос в размере 42 105 долл. из тех средств, которые были переданы в мое распоряжение одним из правительств для этой цели.

Глава III

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Международные акты, касающиеся беженцев

КОНВЕНЦИЯ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

40. За период с мая 1956 года следующие государства ратифицировали Конвенцию 1951 года: Ирландская Республика — 30 ноября 1956 г. и Лихтенштейн — 8 марта 1957 года.

41. Ирландия и Лихтенштейн, в соответствии со статьей 1В Конвенции, заявили, что слова «события, происшедшие до 1 января 1951 г.» означают «события, происшедшие в Европе или в других местах до 1 января 1951 года».

42. Кроме этого, 7 ноября 1956 г. правительство Марокко официально сообщило Генеральному Секретарю о том, что оно принимает на себя обязательство, вытекающее из ратификации французским правительством Конвенции 1951 года, а следовательно, что оно рассматривает себя одной из сторон данной Конвенции.

43. Сторонами в Конвенции в настоящее время являются следующие двадцать одно государство: Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Монако, Нидерланды, Норвегия, Святейший престол, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Эквадор.

44. 24 октября 1956 г. правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии официально сообщило Генеральному Секретарю о том, что действие Конвенции распространяется с некоторыми оговорками на следующие территории: Британский протекторат Соломоновых острова, Гамбию, острова Гилберта и Эллис, Гренаду, остров Доминика, Занзибар, Кению, Кипр, остров Маврикий, св. Винсент, остров св. Елены, Сейшельские острова, Сомали под британским протекторатом, острова Фиджи, Фолклендские острова и Ямайку.

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ЛИЦ, БЕЗВЕСТНО ОТСУТСТВУЮЩИХ, УМЕРШИМИ

45. Генеральный Секретарь составил протокол подлежащий на десять лет действие Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими, срок действия которой истекал 23 января 1957 года. До настоящего времени протокол был подписан правительствами Израиля и Пакистана, и после подписания его последним 22 января 1957 г. вступил в силу.

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ АПАТРИДОВ

46. Норвежское правительство ратифицировало эту Конвенцию 19 ноября 1956 года. Норвегия является второй страной, ратифицировавшей Конвенцию, для

вступления в силу которой требуется шесть ратификаций или присоединений.

ВСЕМИРНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ

47. В течение рассматриваемого периода следующие новые государства ратифицировали Протокол № 1 или присоединились к Протоколу № 1 к Всемирной конвенции об авторском праве, в котором предусматривается, что апатриды и беженцы, проживающие в государстве, являющемся стороной в настоящем Протоколе, приравниваются к гражданам данного государства в том, что касается этой Конвенции: Либерия — 27 апреля 1956 г., Португалия — 25 сентября 1956 г., Эквадор — 5 марта 1957 г., Куба — 18 марта 1957 г. и Австрия — 2 апреля 1957 года.

КОНВЕНЦИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА

48. Имели место следующие новые ратификации: 3 апреля 1956 г. Бельгия ратифицировала Европейское временное соглашение о социальном обеспечении, за исключением программ, касающихся престарелых, инвалидов и переживших, и Европейское временное соглашение о программах социального обеспечения, касающихся престарелых, инвалидов и переживших, включая протоколы, распространяющие действие этих актов на беженцев; 7 мая 1956 г. эти акты были ратифицированы также Федеративной Республикой Германии.

49. Европейская конвенция о социальном обеспечении и медицинской помощи вместе с Протоколом, распространяющим действие этой Конвенции на беженцев, была ратифицирована 24 июля 1956 г. Бельгией и 24 августа 1956 г. Федеративной Республикой Германии.

50. Ратификация Германией трех вышеуказанных актов была впоследствии распространена и на Западный Берлин.

В. Допущение и высылка

51. Согласно декрету, изданному 29 декабря 1956 г., правительство Аргентины изменило свое предыдущее законодательство относительно иммиграции и установило новый порядок легализации статуса иностранцев, нелегально прибывших в страну. Предполагается, что этот декрет будет распространяться не только на беженцев, уже находящихся в этой стране и нуждающихся в урегулировании своего положения, но также и на лиц, которые желают иммигрировать в Аргентину.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

52. Порядок предоставления статуса беженца, установленный австрийским правительством в феврале

1956 года, остается в силе. Этот порядок не мог применяться к венгерским беженцам, из которых приблизительно 174 000³ прибыли в Австрию за период между октябрём 1956 года и 1 мая 1957 года. Австрийские власти выдавали специальные регистрационные карточки этим беженцам и, принимая во внимание обстоятельства, при которых беженцы данной группы покинули свою страну происхождения, согласились считать, что они подпадают под действие статьи 1 Конвенции 1951 года, если не будут выявлены обстоятельства, исключающие это решение. Это решение дало возможность австрийским властям осуществлять без промедления регистрацию большого количества новых беженцев.

53. Венгерским беженцам, которые останутся в Австрии, необходимо будет зарегистрироваться, и они будут снабжены документами, так же как и другие беженцы, находящиеся в Австрии.

54. Помимо венгерских беженцев, число беженцев, прибывших в Австрию в 1956 году, значительно возросло по сравнению с предыдущими годами. В 1956 г. в Австрии нашли убежище приблизительно 5 000 беженцев; ежегодно количество беженцев в течение предыдущих четырех лет составляло приблизительно 2 000 человек.

55. В течение 1956 года отделение моего Управления в Бельгии получило 10 900 заявлений от лиц, желающих быть признанными беженцами, по сравнению с 3 000 заявлений, полученных в 1955 году. Только 200 из этих просьб были представлены вновь прибывшими беженцами, а остальные были получены от беженцев, уже проживавших в Бельгии. Это значительное увеличение может быть объяснено, во-первых, опубликованным правительством Бельгии постановлением о том, что беженцам, претендующим на то, что они подпадают под действие Конвенции 1951 года о статусе беженцев, отделение моего Управления должно предоставить этот статус, и, во-вторых, изданием нового немецкого закона о компенсации жертв нацистских преследований, согласно которому беженцы, обращающиеся с заявлением, должны предъявить удостоверение о признании их статуса беженцев, для того чтобы иметь право на получение некоторых льгот.

56. В Федеративной Республике Германии до сих пор действует порядок, согласно которому беженцы, прибывшие в Германию после 1 июля 1950 г., должны обращаться, для признания их статуса беженцев, в Федеральный комитет по определению статуса беженцев. Решения Комитета подлежат пересмотру. Если Апелляционный комитет вынесет отрицательное решение, то данное дело может быть передано в Административный суд в г. Ансбах, решение которого в свою очередь может быть обжаловано в высших административных судах, находящихся в Мюнхене и Берлине.

57. В течение 1956 года было рассмотрено 2 275 заявлений о признании статуса беженца, в дополнение к некоторому количеству заявлений, представленных в предыдущем году. Эти заявления относились в целом к 3 363 лицам, из которых за 813 лицами был признан статус беженцев; 680 заявлений были отклонены и 1 870 заявлений были признаны недействительными по различным причинам.

58. В Германии ощущается необходимость в оказании в возросшем масштабе юридической помощи отдельным беженцам в связи с представлением ими за-

явлений о признании статуса беженца и ввиду сложного порядка, связанного с представлением апелляций.

59. Цифры, приведенные выше, не включают венгерских беженцев, которым было предоставлено убежище в Германии в течение периода с октября по 31 декабря 1956 года. Эти беженцы были зарегистрированы в транзитных центрах, где они были опрошены и предварительно признаны беженцами на основании Конвенции 1951 года; им были выданы соответствующие удостоверения, действительные в течение четырех месяцев. Когда венгерские беженцы имеют определенное местожительство, они должны в письменной форме подать заявление о признании их статуса беженцев, но они не должны лично являться в Комитет по определению статуса беженцев. Те лица, за которыми признается статус беженцев, получают все права, предусмотренные Конвенцией 1951 года.

60. Проблема нелегального въезда беженцев в Германию из стран их вторичного убежища, на которую обращалось внимание в предыдущих докладах, стала менее острой. С помощью добровольных организаций, управления Американской программой помощи беглецам и германских властей прилагались дальнейшие усилия для устройства, путем эмиграции или включения беженцев в экономическую жизнь страны, небольшого числа таких беженцев, появившихся в 1956 году. Мой представитель в Германии пытается выяснить юридический статус этих беженцев.

61. Учитывая большое количество просьб, поступивших от живущих во Франции беженцев, о получении удостоверений о признании их статуса беженцев, которые они должны представить в поддержку своих требований о получении компенсации в качестве жертв нацистских преследований, проверка просьб о выдаче таких удостоверений была поручена министерству по делам ветеранов и жертв войны, которое передает эти просьбы компетентным властям, определяющим статус беженцев.

62. С октября 1956 года жены и малолетние дети проживающих во Франции беженцев-испанцев, статус которых был признан, также признаются беженцами Французским бюро по защите беженцев и апатридов, следуя признанному в Конвенции принципу объединения семьи.

63. В течение 1956 года и особенно в течение второй половины года в Италии значительно увеличился приток новых беженцев, число которых в среднем за месяц достигало 1 000 человек; увеличилось соответственно и количество заявлений о предоставлении статуса беженца.

64. Кроме того, многие жертвы нацистских преследований обратились в отделение моего Управления в Италии с просьбой признать их беженцами, с тем чтобы они могли получить льготы на основании немецких законов о компенсации.

65. В течение 1956 года Смешанная комиссия по определению статуса беженцев рассмотрела в Риме 1 198 дел, причем за 850 лицами был признан статус беженцев, 108 лиц не были признаны беженцами, по 234 делам заключений вынесено не было и шесть дел было передано на рассмотрение Пленарной комиссии. В Триесте и Удине Комиссия по определению статуса беженцев рассмотрела 3 303 дела, причем за 2 833 лицами был признан статус беженцев, а 470 лиц не были признаны беженцами. В Кремонне было рассмотрено 896 дел, причем за 816 лицами был признан

³ Цифра подлежит проверке.

статус беженцев, а 80 лиц не были признаны беженцами.

66. Как сообщалось выше, правительство Марокко приняло на себя обязательства, связанные с ратификацией французским правительством Конвенции 1951 года, и считает себя стороной в данной Конвенции. В соответствии с соглашением, заключенным между правительством Марокко и моим Управлением 7 ноября 1956 г., марокканское правительство приняло на себя ответственность за беженцев, находящихся на территории Марокко. В Марокко министерство иностранных дел учредило Управление по делам беженцев и апатридов, которое определяет статус беженцев и выдает соответствующие удостоверения и проездные документы беженцам. Для рассмотрения апелляций против решений, касающихся статуса беженцев, вынесенных Управлением по делам беженцев и апатридов, был учрежден Апелляционный комитет, состоящий из представителя министерства иностранных дел, представителя министерства юстиции и моего почетного представителя в Рабате. Мой представитель, исполняющий свои обязанности не по назначению, а по добровольному желанию, является советником марокканского правительства по общим вопросам касающимся беженцев.

67. 10 января 1957 года в Нидерландах был издан королевский указ, предусматривающий порядок признания статуса беженцев и регулирующий высылку лиц. В течение 1956 года отделение моего Управления в Нидерландах выдало 865 удостоверений о признании статуса беженца; лица, получившие эти удостоверения, имеют право пользоваться льготами, предусмотренными Конвенцией 1951 года.

68. В Греции беженцев, прибывших в страну нелегально, сначала подвергают опросу, а затем помещают в приемные центры приблизительно на три недели, в течение которых производится проверка для установления их благонадежности. В случае положительного результата за ними признается статус беженцев, в противном случае беженцы предстают перед судом и, по их желанию, Греческий Красный Крест может предоставить адвокатов для их защиты.

69. Никакое решение греческого суда не является действительным до тех пор, пока оно не подписано как прокурором, так и адвокатом обвиняемого. Отделению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, находящемуся в Афинах, разрешается посылать представителя на эти суды в качестве наблюдателя.

ВЫСЫЛКА

70. В настоящее время в Австрии разрешение на жительство не выдается только тем беженцам, которые совершили уголовное преступление. Это наказание больше не применяется к беженцам, нелегально перешедшим границу.

71. В Федеративной Республике Германии по-прежнему практикуется издание распоряжений о высылке тех беженцев, которые нелегально прибыли в Западную Германию из другой страны, в которой они нашли убежище, и беженцев, которые из-за своей преступной деятельности представляют угрозу безопасности страны. Однако эти распоряжения о высылке редко приводятся в исполнение. По этой причине, на основании недавно вынесенного судом решения, было внесено предложение о том, чтобы эти распоряжения о высылке больше не издавались, за исключением тех

случаев, когда они могут быть выполнены. Мой представитель старается получить от немецких властей предварительное извещение о всех подобных делах.

72. Французское министерство внутренних дел в прошлом считало, что Апелляционный комитет компетентен рассматривать только апелляции против распоряжений о высылке. Своим решением от 21 декабря 1956 г. министерство внутренних дел признало, что Апелляционный комитет компетентен также рассматривать апелляции против мер, принимаемых вместо высылки, таких как, например, предписанное местожительство.

73. В Люксембурге между правительством и отделением моего Управления было достигнуто соглашение о порядке, согласно которому ни один беженец не может быть выселен без предварительной консультации с моим представителем.

С. Права беженцев в странах их проживания

ПРАВО НА ТРУД

74. Австрийское правительство, когда оно ратифицировало Конвенцию 1951 года, сделало оговорку о том, что пункты 1 и 2а статьи 17 следует рассматривать как рекомендации. Мое Управление в течение продолжительного времени обсуждало этот вопрос с австрийскими властями. В результате административных мер, принятых австрийским правительством, к следующим категориям беженцев не относится больше требование о получении предварительно разрешения на работу, без которого они не могли заниматься оплачиваемым трудом: беженцы немецкого этнического происхождения (Volksdeutsche), беженцы, прожившие в Австрии в течение трех или более лет, беженцы, жена или дети которых являются австрийскими гражданами, и беженцы, прибывший в Австрию в течение трех последних лет с согласия австрийских властей с целью воссоединения семьи.

75. От других категорий беженцев все еще требуется получение разрешения на работу, но местные власти получили инструкции выдавать такие разрешения, по представлению соответствующих заявлений, беженцам, получившим статус беженцев на основании Конвенции 1951 года, с тем чтобы они могли воспользоваться возможностью получения работы на таких же условиях, как и австрийские граждане. Эти правила также относятся и к вновь прибывшим венгерским беженцам.

76. Во Франции мероприятия, о которых уже сообщалось, по смягчению ограничений в отношении доступа беженцев к труду по-прежнему проводятся удовлетворительно. В течение первого года проживания вновь прибывшим венгерским беженцам предоставляются особые льготы, и им выдается удостоверение, позволяющее им работать по своей специальности в департаменте, в котором они живут. В течение второго года проживания это разрешение распространяется на всю территорию Франции. После трехгодичного проживания в стране беженцам разрешается заниматься любой профессией в любой части Франции.

77. Итальянские власти дают разрешение на работу и на постоянное жительство беженцам, на которых распространяются мероприятия, предусмотренные в проектах Фонда, проводимых с целью включения беженцев, проживающих в Италии, в местную экономическую жизнь.

78. Кроме этого, итальянское правительство согласилось, с некоторыми оговорками, применить положения статьи 17 Конвенции 1951 года к беженцам, которые на 27 марта 1957 г. проживали вне лагерей в Италии и которые отвечали другим требованиям, предусмотренным в данной статье. Итальянское правительство также согласилось предоставить этим беженцам возможность самостоятельно работать.

ОБРАЗОВАНИЕ

79. В Аргентине в результате шагов, предпринятых моим представителем для Латинской Америки, университет в Буэнос-Айресе постановил, что действительность профессиональных дипломов, обладателями которых являются беженцы, не имеющие обычно требуемых удостоверений, может быть установлена заявлением, сделанным беженцем под присягой перед судом.

80. В Бельгии, в результате мер, принятых отделением моего Управления, согласно декрету, опубликованному 5 июня 1956 г., студентам-беженцам предоставлены те же права в отношении стипендий, что и гражданам этой страны, тогда как прежде только те студенты, которые обучались в Бельгии в течение пяти лет, пользовались этими правами.

81. Во Франции в 1956 году правительство предоставило беженцам 220 стипендий, что составило в общей сложности 45 млн. фр. франков. Эти стипендии были предоставлены через *Service sociale d'aide aux émigrants*. Ряд специальных стипендий для венгерских беженцев должны быть предоставлены в течение 1957 года.

82. Сумма в 2 млн. фр. фр. для оказания помощи беженцам-студентам, предоставленная в распоряжение французского правительства из средств ликвидационного фонда Международной организации по делам беженцев, была израсходована в течение 1956 года на стипендии, выданные десяти студентам.

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

83. В Германии 16 апреля 1956 года был опубликован новый закон, касающийся прав в отношении социального обеспечения. Закон проводит различие между немцами и иностранцами в отношении права на получение пособия для безработных, но оговаривает, что лишенные родины иностранцы имеют те же права, что и немецкие граждане. Другие не немецкие беженцы получили право на эти льготы 1 сентября 1956 года, после того как в Германии вступили в силу европейские соглашения по социальному обеспечению, но при условии, что эти беженцы проживали в Германии по крайней мере в течение шести месяцев.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОТДЕЛЬНЫХ СЛУЧАЯХ

84. Вследствие увеличения числа беженцев, прибывающих в Австрию, и в особенности вследствие притока венгерских беженцев, значительно возросло число беженцев, обращающихся в отделение моего Управления в Вене за юридической помощью.

85. Отделение моего Управления в Бонне также сообщает, что в Федеративной Республике Германии ощущается необходимость в предоставлении отдельным беженцам более эффективной юридической помощи.

86. Конференция неправительственных организаций, заинтересованных в миграции, проявила значительный интерес к вопросу об оказании юридической помощи беженцам и назначила рабочие группы для

изучения данного вопроса. Мое Управление представлено в этих рабочих группах наблюдателем. Кроме того, оказание юридической помощи предусматривается в ряде проектов, разработанных по программе Фонда и утвержденных Исполнительным комитетом Фонда. Существует надежда, что эти усилия приведут к предоставлению больших возможностей для оказания беженцам юридической помощи, в чем ощущается большая необходимость.

Д. Натурализация

87. В Австрии к концу 1956 года 60 135 беженцев германского этнического происхождения приобрели права австрийского гражданства на основании закона об оптации от 2 июня 1954 года. Около 30 000 беженцев приобрели на основании этого закона права австрийского гражданства в 1956 году, включая свыше 19 000 беженцев, получивших гражданство в период между 1 июля и 31 декабря 1956 г.; в течение того же периода времени свыше 1 000 беженцев, говорящих на иностранных языках, получили австрийское гражданство путем натурализации. Период представления заявлений о желании приобрести австрийское гражданство на основании закона об оптации истек 30 июня 1956 года.

88. В 1956 году около 1 000 беженцев было натурализовано в Бельгии, несколько тысяч — во Франции, свыше 4 000 беженцев — в Германии и около 800 беженцев — в Греции. Свыше 500 беженцев приобрели итальянское гражданство в 1956 году, включая некоторое число беженцев итальянского этнического происхождения, которые стали югославскими гражданами в силу мирного договора от 10 февраля 1947 г.; они вновь приобрели итальянское гражданство, причем для этого итальянскими властями был установлен специальный порядок.

89. По произведенным подсчетам, в течение 1956 года в других европейских странах было натурализовано около 10 000 беженцев. В это число входят приблизительно 1 000 беженцев, натурализованных в Нидерландах, около 4 500 беженцев, натурализованных в Швеции, и приблизительно 3 200 беженцев, натурализованных в Соединенном Королевстве.

Е. Проездные документы

90. Проездные документы, предусмотренные Конвенцией 1951 года о статусе беженцев, в настоящее время выдаются следующими правительствами-участниками Конвенции: Австрией, Бельгией, Италией, Люксембургом, Норвегией, Соединенным Королевством, Федеративной Республикой Германии, Францией, Швейцарией и Швецией. Следующие страны, не участвующие в Конвенции, обязались признавать действительными проездные документы, выданные в соответствии с положениями Конвенции: Аргентина, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Китай, Колумбия, Куба (только для транзита), Ливан, Никарагуа, Пакистан, Португалия и Цейлон. Ряд других правительств сообщил о том, что они признают действительными документы, выданные до настоящего времени.

91. Декретом от 13 сентября 1956 г. правительство Чили обязалось осуществить положения Соглашения от 15 октября 1946 г. о выдаче проездных документов беженцам и будет выдавать беженцам, находящимся в Чили, документы, предусмотренные этим соглашением.

92. В последнем докладе, представленном Генеральной Ассамблеей, излагались меры, принятые Европейским советом в сотрудничестве с моим Управлением, для облегчения поездок беженцев, а также излагалось содержание резолюции, принятой Консультативной ассамблеей Европейского совета по данному вопросу. Также сообщалось о ряде мероприятий, проведенных правительствами во исполнение этой резолюции.⁴

93. Комитет министров Европейского совета учредил комитет экспертов для упрощения пограничных формальностей, в том числе пограничных формальностей для беженцев.

94. В течение рассматриваемого периода следующие меры были приняты европейскими правительствами для облегчения поездок беженцев.

95. В Федеративной Республике Германии 12 мая 1956 г. был издан декрет, предусматривающий, что обладатели проездных документов, выданных в соответствии с Конвенцией 1951 года или на основании Лондонского соглашения 1946 года о проездных документах, правительствами, с которыми правительство Федеративной Республики Германии состоит в дипломатических отношениях и к гражданам которых не предъявляется требование о получении визы для въезда на родину, освобождаются от обязательства получать въездную визу, при условии, что в проездном документе указан срок действия обратной визы и что беженец въезжает на территорию Германии не позднее чем за четыре месяца до истечения срока действия обратной визы.

96. Франция заключила с Бельгией, Люксембургом и Нидерландами двусторонние соглашения подобные соглашениям, существующим между странами Союза Бенелюкс, об освобождении беженцев от обязательства получать въездную визу. В соответствии с этими соглашениями беженцы, имеющие действительные проездные документы, выданные на основании положений Конвенции 1951 года одним из участников Конвенции, могут въезжать в другую страну без визы для пребывания в данной стране в течение срока, не превышающего трех месяцев. Эти соглашения, заключенные 15 февраля 1957 г., вступили в силу 15 мая 1957 года. Существует надежда, что в ближайшем будущем другие европейские страны также проведут подобные мероприятия с целью освобождения беженцев от необходимости получать визы.

97. Французское правительство освободило проживающих во Франции беженцев, имеющих проездные документы выданные на основании положений Конвенции, от необходимости получать въездную и выездную визы.

98. Правительство Австрии обязалось предоставлять въездные визы бесплатно беженцам, которые приезжают в Австрию для временного пребывания или

будут находиться в Австрии проездом на пути следования в другое место назначения, при условии, что у них имеются проездные документы, выданные в соответствии с положениями Конвенции 1951 года государством, которое ввело у себя подобную практику.

99. Правительство Норвегии предоставляет въездные визы бесплатно беженцам, у которых имеются проездные документы, выданные государствами, от граждан которых не требуется визы для въезда в Норвегию.

Г. Особые проблемы правовой защиты

ВЫПЛАТА КОМПЕНСАЦИЙ ЖЕРТВАМ НАЦИСТСКИХ ПРЕСЛЕДОВАНИЙ

100. 29 июня 1956 г. в Федеративной Республике Германии был обнародован новый закон о выплате компенсаций жертвам нацистских преследований. Этот закон предусматривает некоторые улучшения предыдущего законодательства, но положения, касающиеся лиц, подвергавшихся преследованиям из-за своей национальной принадлежности, все еще недостаточны по сравнению с положениями, предусмотренными в отношении лиц, получивших телесные повреждения или здоровью которых был нанесен ущерб.

101. В 1956 году немецкие власти создали специальный фонд в 50 млн. немецких марок для оказания помощи лицам, которые подвергались преследованиям по расовому признаку, но во время преследований не принадлежали к еврейскому вероисповеданию.

102. Ощущается необходимость в оказании более широкой юридической помощи отдельным беженцам в связи с предъявлением ими своих требований для получения компенсации за телесные повреждения и ущерб, понесенный в результате нацистских преследований.

МЕЖДУНАРОДНАЯ РОЗЫСКНАЯ СЛУЖБА

103. Отделение моего Управления в Германии продолжает свое тесное сотрудничество с Международной розыскной службой, работу которой организует Международный комитет Красного Креста под руководством межправительственного комитета, в котором мое Управление представлено наблюдателем. В 1956 году Розыскная служба получила: 39 572 запроса относительно лиц, подвергшихся преследованиям, перемещенных лиц и беженцев; 95 680 заявлений о выдаче удостоверений, необходимых для предъявления требования о получении компенсации; 22 591 заявление о выдаче свидетельств о смерти и 236 заявлений о выдаче исторических и статистических справок.

104. В течение этого же периода времени Розыскная служба выдала 105 107 справок о лицах, подвергшихся преследованиям, о перемещенных лицах и о беженцах; 129 611 удостоверений для целей получения компенсации; 1 538 свидетельств о смерти и 267 исторических и статистических справок.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/3123/Rev.1), пункты 234 — 239.

Глава IV

СОДЕЙСТВИЕ РЕПАТРИАЦИИ И РАССЕЛЕНИЮ

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

105. Согласно постановлению устава моего Управления, оно должно содействовать добровольной репатриации состоящих на его попечении беженцев.

Управление не уполномочено Генеральной Ассамблеей выполнять оперативные задачи, связанные с репатриацией или расселением. Кроме того, для такого рода деятельности ему не предоставлено средств.

РЕПАТРИАЦИЯ

106. В соответствии с постановлениями устава моего Управления и резолюции 925 (X), принятой Генеральной Ассамблеей на ее десятой сессии, мое Управление продолжало принимать надлежащие меры по защите беженцев, которым была предоставлена возможность репатрироваться. По моей просьбе, правительства стран проживания беженцев уведомляют отделения Управления о каждом предполагаемом посещении беженцев какой-либо репатриационной миссией и предлагают им прислать своего представителя, который сопровождает такую миссию в качестве беспристрастного наблюдателя и следит за тем, чтобы на беженцев не оказывалось недопустимого давления с чьей бы то ни было стороны.

107. В тех случаях, когда отдельные беженцы обращаются в мое Управление или в одно из его отделений с просьбой о репатриации, их направляют к соответствующим властям страны их происхождения.

108. Согласно полученной Управлением информации, следует предполагать, что около 2 700 беженцев, состоящих на попечении моего Управления, не считая новых беженцев из Венгрии, вернулись в течение 1956 года в страны своего происхождения. По странам они распределяются следующим образом:

Австрия	270
Бельгия	50
Германия	650
Греция	90
Италия	200
Китай	1 000
Соединенное Королевство	250
Франция	150
Ближний и Средний Восток	40
Всего	2 700

109. Некоторые лагеря в Австрии и Германии были посещены репатриационными миссиями. Во всех случаях отделениям моего Управления предлагалось послать представителя для сопровождения миссии в качестве беспристрастного наблюдателя.

РАССЕЛЕНИЕ

110. Мое Управление продолжало содействовать расселению беженцев там, где это возможно. Переговоры между Управлением и европейскими правительствами привели к выработке планов внутриевропейского расселения, дающих возможность окончательно устранить приблизительно 2 500 беженцев. Кроме того, были поддержаны мероприятия, предпринятые другими учреждениями и организациями для содействия расселению беженцев в Европе и за океаном.

111. Со времени представления моего доклада Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии расселение беженцев значительно ускорилось. Число состоящих на попечении моего Управления беженцев, которые эмигрировали при содействии Межправительственного комитета по европейской миграции, возросло с 19 919 чел. в 1955 году до 36 531 чел. в 1956 году, что означает увеличение более чем на 80 процентов. В течение первых двух месяцев 1957 года при содействии Межправительственного комитета по европейской миграции эмигрировало еще 2 954 беженца. Эти цифры не включают венгерских беженцев, которые покинули страну своего происхождения после 28 октября 1956 года.

112. В нижеприведенной таблице даются подробные сведения о числе беженцев, вывезенных Межправительственным комитетом по европейской миграции в течение 1956 года:

Страна иммиграции	Страна эмиграции							Всего с 1 января по 31 декабря 1956 г.
	Австрия	Германия	Греция	Италия (включая Триест)	Нидер- ланды	Гон- конг	Прочие	
Всего с 1 января 1956 г. по 31 декабря 1956 г.	10 087	8 958	1 628	2 275	90	1 142	12 351	36 351
Аргентина	10	1	—	4	—	6	5	26
Австралия	1 081	393	49	452	68	362	536	2 941
Бразилия	44	16	10	16	—	203	34	323
Канада	1 012	484	60	105	—	24	211	1 896
Чили	14	3	15	12	—	74	16	134
Израиль	5	9	7	—	—	100	5 237	5 358
Новая Зеландия	3	—	18	1	11	1	21	55
Родезия	3	2	5	2	—	—	12	24
Южно-Африканский Союз	—	—	1	5	—	—	19	25
Соединенные Штаты Америки	6 751	7 875	1 287	1 187	11	79	5 401	22 591
Уругвай	—	—	—	3	—	—	12	15
Венесуэла	13	8	7	48	—	6	29	111
Прочие	1 151	167	169	440	—	287	818	3 032

113. Увеличение числа расселенных беженцев можно в значительной мере объяснить ускоренным применением Соединенными Штатами закона о помощи беженцам 1953 года в период, предшествовавший истечению срока его действия — 31 декабря 1956 года. Другим фактором, который содействовал этому увеличению, была выработка вышеупомянутых планов внутриевропейской миграции, в особенности планов правительств Швеции и Бельгии.

114. Благодаря планам внутриевропейской миграции создались особо благоприятные возможности для тех беженцев, которые, хотя они и не относились к категории «трудных случаев», тем не менее не могли из-за физических недостатков или затруднений социального характера участвовать в нормальных программах миграции. Для проведения таких планов в пользу беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев» в отношении их устройства или рассе-

ления, иногда требовалось предоставление небольшой субсидии для устройства экономически слабой беженской семьи или для обеспечения беженцев в течение периода их реадaptации в стране иммиграции. Исполнительным комитетом Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его четвертой сессии было ассигновано 50 000 долл. на проведение в жизнь проекта по предоставлению таких субсидий.

115. Моему Управлению, которое действовало в этом отношении совместно с управлением Американской программы помощи беглецам, удалось договориться с отдельными правительствами о проведении планов расселения; на основании такого плана были допущены в Бельгию 401 беженец из Греции, семьдесят четыре беженца из Турции и приблизительно 150 беженцев из Италии. Многие из этих беженцев принадлежали к категории «трудных случаев» в отношении их устройства или расселения.

116. В течение 1956 года шведский план, согласно которому в Швецию должны были быть допущены

1 000 беженцев и о котором сообщалось в предыдущем докладе Генеральной Ассамблее,⁵ был успешно выполнен. Согласно этой программе, правительство Швеции приняло, без выдачи Фондом субсидий на расселение, беженцев, больных туберкулезом, и членов их семейств, а также семьи, члены которых страдали физическими недостатками или которые сталкивались с затруднениями социального характера. Осенью 1956 года, по предложению моего Управления, шведская миссия посетила Грецию и Турцию и отобрала дополнительных двадцать пять беженцев, больных туберкулезом, вместе с членами их семейств, для лечения и постоянного устройства в Швеции.

117. Расселение 205 беженцев во Франции и 407 беженцев в Нидерландах было произведено в течение 1956 года в соответствии с планами, относительно которых мое Управление успешно вело переговоры.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 (А/3123/Rev.1), пункты 162 — 164.

Глава V

ПРОГРАММА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

118. Программа Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам для окончательного устройства беженцев и оказания им срочной помощи, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX), проводится в жизнь уже почти в течение двух лет. Почти все проекты, предусмотренные в оперативном плане Фонда на 1955 год, были выполнены. Наибольшая часть пересмотренного оперативного плана на 1956 год все еще проводится в жизнь, и было приступлено к проведению в жизнь пересмотренного оперативного плана на 1957 год.

119. В соответствии с политикой, установленной Консультативным комитетом при Верховном комиссаре на пятой сессии этого Комитета и Исполнительным комитетом Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, упор был сделан на сокращение числа беженцев в лагерях. Для ускорения проведения этой политики был выработан план закрытия ряда лагерей в Австрии, Германии и Греции. В Италии приток новых беженцев помешал выполнению этого плана. Население беженских лагерей в этих четырех странах в начале 1955 года насчитывало приблизительно 84 800 человек; к январю 1957 года оно сократилось до 50 330 человек, причем многие беженцы, не считая новых венгерских беженцев, были размещены в новых лагерях. Соответствующие данные приводятся в нижеследующей таблице.

	На 1 января 1955 г. ^a	На 1 января 1956 г. ^a	На 1 января 1957 г. ^b
Австрия	47 050	35 800	19 850
Германия	29 000	26 860	23 430
Греция	2 800	1 900	1 680
Италия	5 900	3 870	5 370
Всего	84 750	68 430	50 330

^a Пересмотренные цифры.

^b Не считая новых венгерских беженцев.

120. В момент составления настоящего доклада из общей плановой цифры поступлений Фонда помощи беженцам, установленной в 16 млн. долл., было обещано или получено правительственных взносов на сумму в 8 611 238 долларов. На 31 декабря 1956 г. недоимки по правительственным взносам за 1955 и 1956 гг. составили 2 696 303 доллара. Специальный взнос в 1 353 180 долл., сделанный шведским правительством, дал возможность осуществить значительное число невыполненных проектов, включенных в пересмотренный оперативный план на 1956 год, и приступить к проведению в жизнь пересмотренного оперативного плана на 1957 год. Если взносы останутся на теперешнем уровне в течение остающегося периода проведения этой программы, то к концу 1958 года сумма недоимок по взносам составит приблизительно 2 700 000 долларов.

121. По просьбе Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии был представлен доклад о том, как недоимки по взносам отражаются на сокращении населения лагерей.⁶ Исполнительный комитет Фонда на своей четвертой сессии предложил произвести полную переоценку программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, и вопрос этот будет рассмотрен на его пятой сессии (А/АС.79/72).

122. На 1 апреля 1957 г. по программе Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам оказывалась помощь 29 414 беженцам, из которых 9 066 человек жили в лагерях. Из этого числа 10 573, включая 3 339 беженцев, живущих в лагерях, можно считать прочно устроенными. Из-за задержки в осуществлении проектов это число оказалось меньше предполагавшегося числа.

ВЗНОСЫ В ФОНД ЗА 1956 ГОД

123. На своей второй сессии Исполнительный комитет Фонда согласился с принципом включения в еже-

⁶ Там же, Дополнение № 11 А (А/3123/Rev.1/Add.1).

годную плановую цифру правительственных взносов недоимок по взносам за предыдущий год. Общая плановая цифра взносов на 1956 год соответственно была установлена в 5 946 303 доллара.⁷ На 1 мая 1957 г. Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам поступили следующие правительственные взносы за 1956 год на общую сумму в 3 250 000 долл., помимо 167 674 долл., поступивших из неправительственных источников:

Правительственные взносы в Фонд помощи беженцам за 1956 год

<i>Обычные взносы</i>	(в долл.)	(в долл.)
Австралия	112 000	
Австрия	3 000	
Бельгия	200 000	
Бразилия	15 000	
Венесуэла	20 000	
Германия (Федеративная Республика)	23 810	
Дания	72 390	
Доминиканская Республика	5 000	
Канада	127 773	
Лихтенштейн	467	
Люксембург	3 000	
Монако	2 000	
Нидерланды	96 000	
Новая Зеландия	56 000	
Норвегия	84 000	
Соединенное Королевство	280 000	
Соединенные Штаты Америки	1 300 000	
Филиппины	1 250	
Франция	274 286	
Швейцария	116 822	
Швеция	115 987	
Итого		2 908 785
<i>Специальные взносы</i>		
Нидерланды	26 316	
Новая Зеландия	56 000	
Соединенные Штаты Америки	194 000	
Швеция	64 899	
Итого		341 215
Общий итог		3 250 000

ВЫПОЛНЕНИЕ ОПЕРАТИВНЫХ ПЛАНОВ НА 1955 И 1956 ГОДЫ

124. К моменту составления настоящего доклада были выполнены включенные в оперативный план на 1955 год и в пересмотренный оперативный план

⁷ Исправленная цифра.

(1956 г.) проекты на общую сумму в 6 154 118 долларов.⁸ В их число входили проекты по окончательному устройству беженцев — 4 427 058 долл., проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев» — 1 038 790 долл., проекты, проведенные в связи с шанхайской операцией, — 523 472 долл., и проекты по оказанию срочной помощи — 164 798 долларов. Эти суммы включают проекты стоимостью в 1 406 691 доллар, финансируемые из неправительственных источников. Более подробные сведения о выполнении программы по отдельным странам и видам помощи приводятся в дальнейших разделах настоящей главы.

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН (1957 ГОД)

125. Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на своей четвертой сессии установил общую плановую цифру на 1957 год в 7 096 303 долл. и постановил включить в пересмотренный оперативный план (1957 г.) стоимость невыполненных проектов, предусмотренных в оперативном плане на 1956 год.

126. Ниже приводится распределение ассигнований по проектам, утвержденным Исполнительным комитетом Фонда для включения в пересмотренный оперативный план (1957 г.):

	(в долл.)
Проекты по окончательному устройству беженцев	5 121 489
Устройство беженцев категории «трудных случаев»	1 217 266
Шанхайская операция	300 000
Срочная помощь	81 300
Административные расходы	197 830

Сумма в 1 089 478 долл. не была распределена.

127. На своей четвертой сессии Исполнительный комитет утвердил пересмотренный оперативный план (1957 г.) и разрешил выполнение, по мере поступления средств, проектов, на которые Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам должен израсходовать 4 066 040 долл., включая 310 009 долл. из неправительственных фондов. Дополнительные проекты на общую сумму в 1 749 786 долл. будут представлены Исполнительному комитету на его пятой сессии; они увеличат общую стоимость утвержденных проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1957 г.), которая составит 5 815 826 долларов.

⁸ Включая 212 667 долл. на расселение беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», и 378 986 долл. на проекты, по которым еще ведутся переговоры.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ВЗНОСЫ В 1957 ГОДУ СОГЛАСНО ВЗЯТЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ИЛИ ДАННЫМ ОБЕЩАНИЯМ

128. На 1 мая 1957 г. от указанных ниже правительств были получены следующие взносы или уведомления относительно их намерения внести в Фонд помощи беженцам следующие суммы:

Правительственные взносы	Обещания	Обязательства (в долл.)	Уплачено	Всего
Бельгия		200 000	—	200 000
Дания		—	72 390	72 390
Доминиканская Республика		—	5 000	5 000
Канада	17 000	—	191 000*	208 000
Нидерланды		96 000	—	96 000
Новая Зеландия	70 000			70 000
Норвегия	84 000			84 000
Соединенное Королевство	280 000			280 000

Соединенные Штаты				
Америки	—	600 000 ^b	600 000	
Турция	—	4 335	4 335	
Франция	—	133 714	133 714	
Швейцария	—	116 822	116 822	
Швеция	115 987		115 987	
Итого	566 987	296 000	1 123 261	1 986 248
Специальные взносы				
Швеция		1 288 281	1 288 281	
Общий итог				3 274 529

^a Эквивалент 183 000 канадских долларов.

^b Ассигнования на первую половину 1957 года.

Кроме того из неправительственных источников было получено 408 304 долл., включая специальный взнос в 365 822 долл., поступивший от Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии.

А. Окончательное устройство беженцев

АВСТРИЯ

Общие замечания

129. В начале 1956 года из 148 760 беженцев, проживавших в Австрии, неустroенных беженцев было приблизительно 82 800 чел.; из них 35 800 беженцев жили в лагерях.

130. Одним из наиболее важных событий в Австрии было значительное сокращение числа беженцев, состоящих на попечении моего Управления, главным образом в результате натурализации, в соответствии с федеральным законом от 2 июня 1954 г., крупного числа беженцев. Общее число беженцев сократилось с 148 760 чел. на 1 января 1956 г. до 111 500 чел.⁹ на 1 января 1957 года. Число беженцев, состоящих на попечении моего Управления и проживающих в лагерях, сократилось с 35 800 чел. на 1 января 1956 г. до 19 850 чел.⁹ на 1 января 1957 года.

131. Приток венгерских беженцев в Австрию временно задержал выполнение программы Фонда помощи беженцам, так как на них неизбежно было обращено внимание всех правительственных и неправительственных работников, занятых проблемой беженцев. Приток венгерских беженцев в особенности отразился на планах свертывания лагерей, так как предназначенные к закрытию лагеря пришлось оставить открытыми, чтобы принять новых беженцев. Это положение в настоящее время улучшилось. Установлены даты закрытия пятнадцати лагерей; эти лагеря должны быть закрыты до конца или к концу 1958 года. Однако необходимо помнить, что в Австрии по-прежнему имеется значительное число беженцев, находящихся вне лагерей и живущих в неподходящих для жизни помещениях.

Сводка проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.)

132. Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование из средств Фонда 1 160 000 долл. на проекты по окончательному устройству проживающих в Австрии беженцев в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.). К этой сумме было добавлено 1 001 725 долл., перечисленных из ассигнований на оперативный план на 1955 г., что

довело общую сумму ассигнований на 1956 год до 2 161 725 долларов.

133. Общая сумма ассигнований была разбита по следующим категориям проектов:

	(в долл.)
Предоставление кредита	448 382
Устройство в сельском хозяйстве	320 000
Жилищные поселки	1 038 190
Профессиональная подготовка	114 180
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	93 462
Помощь учащимся высших учебных заведений	20 000
Помощь учащимся средних учебных заведений	16 205
Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройства	59 477
Индивидуализированная социальная работа в лагерях	10 000
Содействие для получения гражданства	10 000
Обучение немецкому языку	7 692
Нераспределенные средства	24 137
	<u>2 161 725</u>

134. Считается, что беженцы в Австрии по-прежнему прежде всего нуждаются в предоставлении им жилых помещений и кредита, а также в предоставлении им возможностей устройства в сельском хозяйстве. Было признано необходимым включить новый тип проекта для реадаптации беженцев, требующих особого попечения, в особенности для тех из находящихся в лагерях беженцев, которые могли бы получить работу в легкой промышленности, если бы они прошли соответствующую подготовку и получили нужные им протезы. Проекты консультации по вопросам реадаптации, проведенные в 1955 году, доказали свою ценность и были представлены дальнейшие проекты в этой области на несколько увеличенную сумму. По-прежнему ощущается нужда в проектах по созданию возможностей профессиональной подготовки, а также в проектах по оказанию помощи учащимся средних учебных заведений и учащимся высших учебных заведений. Проекты по консультации по вопросам реадаптации продолжали выполняться, и в связи с этим был проведен специальный проект по индивидуализированной социальной работе в лагерях, в которых значительная часть населения состоит из иностранных беженцев.

⁹ Не считая новых беженцев из Венгрии.

*Выполнение проектов, включенных
в оперативные планы на 1955 и 1956 годы*

135. Выполняются включенные в оперативный план Фонда на 1955 год и в пересмотренный оперативный план (1956 г.) проекты по окончательному устройству беженцев, на которые Фонд должен был выделить 2 230 658 долларов. Общая сумма ассигнований Фонда на выполнение этих проектов включает 534 759 долл., предоставленных Нидерландским комитетом помощи беженцам, 164 269 долл. из других неправительственных фондов, 17 000 долл. из баланса Чрезвычайного фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам и 1 514 630 долл. из правительственных взносов.

136. Ассигнования на выполнение уже проводящихся в жизнь проектов распределяются следующим образом:

	(в долл.)
Предоставление кредита	311 233
Устройство в сельском хозяйстве	200 000
Жилищные поселки	1 403 804
Профессиональная подготовка	51 422
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	88 677
Помощь учащимся высших учебных заведений	39 544
Помощь учащимся средних учебных заведений	24 231
Консультация по вопросам реадaptации и трудоустройства	84 055
Индивидуализированная социальная работа в лагерях	10 000
Содействие для получения гражданства	10 000
Обучение немецкому языку	7 692

137. На 1 апреля 1957 г. этими проектами было охвачено 8 612 беженцев, из которых 5 343 чел. были окончательно устроены. Из общего числа беженцев, получивших помощь по этим проектам, 3 483 чел. жили в лагерях.

ГЕРМАНИЯ

Общие замечания

138. На 1 января 1956 г. из 216 000 беженцев, состоявших на попечении моего Управления и проживавших в Германии, число неустroенных беженцев составляло приблизительно 81 860 чел.; из них 26 860 чел. жили в лагерях. Несмотря на продолжающийся приток беженцев из Восточной зоны Германии и Volksdeutsche из восточноевропейских стран сообщается о дальнейшем сокращении числа безработных. Тот факт, что были допущены почти 15 000 новых венгерских беженцев, не отразился в какой бы то ни было значительной мере на положении других беженцев. Отсутствие надлежащих жилых помещений в районах, где существуют возможности для получения работы, по-прежнему является главным препятствием для включения беженцев в жизнь страны; существует также большая нужда в консультации по вопросам реадaptации и в различного рода профессиональной подготовке, а также в реадaptации беженцев, принадлежащих к категории наиболее «трудных случаев».

Сводка проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.)

139. На своей второй сессии Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование из средств Фонда 370 024 доллара на проекты по окончательному устройству беженцев в Герма-

нии в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.). Общее ассигнование распределялось по категориям проектов следующим образом:

	(в долл.)
Жилищные поселки	288 262
Профессиональная подготовка	30 000
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	14 286
Помощь учащимся высших учебных заведений	5 000
Мелкие ссуды	10 714
Консультация по вопросам реадaptации и трудоустройства	21 762
	<u>370 024</u>

140. Нужды беженцев в Германии в 1956 году оставались примерно теми же, что и в 1955 году. Программа была изменена в соответствии с опытом, приобретенным в 1955 году. Жилищный вопрос по-прежнему является главным препятствием для закрытия лагерей, и поэтому на жилищное строительство была выделена значительная часть ассигнований для Германии. В программу был включен новый вид проекта по реадaptации беженцев, требующих особого попечения, для того чтобы дать им возможность получить работу. Ассигнования на оказание помощи учащимся высших учебных заведений были сокращены, так как этот вид проекта не предназначался для повторного проведения, а лишь для того, чтобы помочь беженцам продолжать или закончить уже начатое образование. Начатый в 1955 году проект предоставления мелких ссуд беженцам, чтобы дать им возможность заняться самостоятельной работой, отвечал очень большой потребности, и было решено продолжать проведение этого проекта в 1956 году, но в менее крупных масштабах ввиду сокращения общего ассигнования для Германии.

Выполнение проектов, включенных в оперативные планы на 1955 и 1956 годы

141. Выполняются включенные в оперативный план на 1955 год и в пересмотренный оперативный план (1956 г.) проекты по окончательному устройству беженцев, на которые Фонд должен был выделить 662 794 доллара. Общая сумма ассигнований Фонда на выполнение этих проектов включает 7 650 долл. из баланса Чрезвычайного фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, 563 430 долл. из правительственных взносов в Фонд помощи беженцам и 91 714 долл. из других взносов.

142. Ассигнования на выполнение уже проводящихся в жизнь проектов распределяются следующим образом:

	(в долл.)
Жилищное строительство	489 358
Профессиональная подготовка	65 000
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	14 286
Помощь учащимся высших учебных заведений	20 357
Мелкие ссуды	25 714
Консультация по вопросам реадaptации и трудоустройства	48 079
	<u>662 794</u>

143. На 1 апреля 1957 г. этими проектами было охвачено 4 522 беженца, из которых 1 538 чел. были окончательно устроены. Из общего числа беженцев,

получавших помощь на основании этих проектов, 3 027 чел. жили в лагерях.

ГРЕЦИЯ

Общие замечания

144. В начале 1956 года число неустroенных беженцев в Греции составляло приблизительно 8 700 человек, включая 1 900 беженцев, которые жили в лагерях, а общее число беженцев, состоявших на попечении моего Управления, определялось в 14 500 человек. В соответствии с проектами, включенными в оперативные планы на 1955 и 1956 годы, предусматривалось оказание помощи беженскому лагерному населению, на которое не распространялась помощь, оказываемая управлением Американской программы помощи беглецам. В пересмотренный оперативный план (1956 г.) был включен целый ряд проектов по оказанию помощи беженцам, проживающим вне лагерей; около 6 000 таких беженцев считались неустroенными на 31 декабря 1956 года. Положение этих беженцев часто так же непрочное, как и положение лагерного населения. Выполнение проектов в этой стране теперь происходит более ускоренным темпом благодаря тому, что Служба по предварительному отбору, которая ведает отбором беженцев для всех проектов Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, функционирует без перебоев.

Сводка проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.)

145. На своей второй сессии Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование из средств Фонда 600 000 долл. на проекты по окончательному устройству проживающих в Греции беженцев в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.). К этой сумме было добавлено 440 251 долл., перечисленных из ассигнований на оперативный план на 1955 год, что довело общую сумму ассигнований на 1956 г. до 1 040 251 доллара. Ассигнования на выполнение уже проводящихся в жизнь проектов распределяются следующим образом:

	(в долл.)
Устройство в сельском хозяйстве . . .	140 700
Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	342 875
Укрепление экономического и социального положения беженцев в городских районах	467 563
Жилищные поселки	43 000
Профессиональная подготовка	6 733
Помощь учащимся высших учебных заведений	16 927
Предварительный отбор беженцев . . .	22 062
Нераспределенные средства	391
	<u>1 040 251</u>

Кроме того, был представлен специальный проект на общую сумму 7 495 долл. для реадaptации беженцев, требующих особого попечения, который будет финансироваться из неправительственных взносов.

146. Находящиеся в Греции беженцы, которые не могут быть расселены в других странах, по-прежнему больше всего нуждаются в обеспечении их работой и жилищными помещениями. Ввиду существующего в стране общего экономического и социального положения необходимо уделить особое внимание каждой отдельной семье, и в связи с этим проект по предварительному отбору имеет особо важное значение.

147. По консультации с греческими властями были разработаны проекты по устройству беженцев в сельском хозяйстве, по их устройству в различных профессиях и по созданию для них возможности заняться каким-либо ремеслом или коммерческой деятельностью в городских районах. Было сочтено необходимым продолжать выполнение проекта по профессиональной подготовке, и, в сокращенном масштабе, выполнение проекта по оказанию помощи учащимся высших учебных заведений.

Выполнение проектов, включенных в оперативные планы на 1955 и 1956 годы

148. Выполняются включенные в оперативный план на 1955 год и в пересмотренный оперативный план (1956 г.) проекты по окончательному устройству беженцев, на которые Фонд должен был выделить 930 403 доллара. Общая сумма ассигнований Фонда на выполнение этих проектов включает 230 425 долл., предоставленных Нидерландским комитетом помощи беженцам, 3 278 долл. из баланса Чрезвычайного фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам и 696 700 долл. из правительственных взносов.

149. Ассигнования на выполнение уже проводящихся в жизнь проектов распределяются следующим образом:

	(в долл.)
Устройство в сельском хозяйстве . . .	118 333
Устройство в промышленности	67 500
Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	387 975
Укрепление экономического и социального положения беженцев в городских районах	254 271
Профессиональная подготовка	14 426
Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения	7 495
Помощь учащимся высших учебных заведений	38 663
Мелкие ссуды	56
Предварительный отбор беженцев . . .	41 684
	<u>930 403</u>

150. На 1 апреля 1957 г. 356 беженцев получили помощь по этим проектам, причем из них 183 чел. были окончательно устроены. Из общего числа беженцев, получивших помощь по этим проектам 194 чел. жили в лагерях.

ИТАЛИЯ

Общие замечания

151. Из 19 000 беженцев, состоявших на попечении моего Управления и проживавших в Италии, включая Триест, в начале 1956 года, неустroенных беженцев было приблизительно 10 670 чел.; из них 3 878 чел. жили в лагерях.

152. Ввиду внутригосударственных проблем, связанных с перенаселенностью и безработицей, расселение представляется главным способом решения вопроса об окончательном устройстве беженцев. Особые усилия прилагаются в отношении тех проживающих в Италии беженцев, расселение которых сопряжено с трудностями ввиду их возраста или необходимости особого попечения о них. Для тех беженцев, которые не могут быть расселены, были разработаны и в настоящее время находятся в процессе осуществления проекты, направленные на включение их в жизнь

страны. Этими проектами охвачены главным образом беженцы, живущие в лагерях. В настоящее время с итальянскими властями ведутся переговоры о предоставлении беженцам, живущим вне лагерей, разрешения на постоянное жительство и на работу.

Сводка проектов, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.)

153. На своей второй сессии Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование из средств Фонда 450 000 долл. на проекты по окончательному устройству проживающих в Италии беженцев в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.). К этой сумме было добавлено 67 104 долл., перечисленных из ассигнований на оперативный план на 1955 год, что довело общую сумму ассигнований на 1956 год до 517 104 долларов. Общее ассигнование было разбито на следующие типы проектов:

	(в долл.)
Содействие расселению	80 400
Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	260 000
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	22 600
Нераспределенные средства	154 104
	<u>517 104</u>

154. Ввиду того что расселение по-прежнему является наиболее подходящим решением проблемы проживающих в Италии беженцев, были разработаны новые проекты для обследования индивидуальных случаев и изыскания возможностей для эмиграции. Для тех беженцев, которые, по-видимому, не могут эмигрировать, были разработаны проекты по их устройству на месте в различных профессиях или по предоставлению им возможности заниматься ремеслом; это включает отбор кандидатов и трудовую консультацию, организацию профессиональной подготовки, медицинское обслуживание, устройство на работу и предоставление ссуд. Были утверждены также проекты по размещению беженцев, болеющих или болевших туберкулезом, и по уходу за ними.

Выполнение проектов, включенных в оперативные планы на 1955 и 1956 годы

155. Выполняются включенные в оперативный план на 1955 год и в пересмотренный оперативный план (1956 г.) проекты по окончательному устройству беженцев, на которые Фонд должен был выделить 386 196 долларов. Общая сумма ассигнований Фонда на выполнение этих проектов включает 1 400 долл., предоставленных Оксфордским комитетом помощи голодающим, и 384 796 долл. из правительственных взносов.

156. Ассигнования на выполнение уже проводящихся в жизнь проектов распределяются следующим образом:

	(в долл.)
Содействие расселению	120 664
Устройство семей беженцев в Бельгии	20 400
Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	207 100
Профессиональная подготовка	14 032
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	24 000
	<u>386 196</u>

157. На 1 апреля 1957 г. 1 044 беженца получали помощь по этим проектам; из них 494 чел. были

окончательно устроены. Из общего числа получающих помощь по этим проектам беженцев 642 чел. жили в лагерях.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Бельгия и Франция

158. На своей второй сессии Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование 350 000 долл. в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.) на проведение проектов по окончательному устройству тех проживающих в этих странах беженцев, которые из-за физических недостатков или экономических затруднений не могут быть включены в экономическую жизнь страны без специальной помощи.

Бельгия

159. Общая сумма ассигнований для Бельгии в 70 000 долл. распределяется следующим образом:

	(в долл.)
Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройства	20 000
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	30 000
Предоставление кредита	20 000

Выполняются проекты по консультации по вопросам реадаптации и трудоустройства на общую сумму в 20 000 долл. и по реадаптации беженцев, требующих особого попечения, на общую сумму в 30 000 долларов. Один проект по консультации по вопросам реадаптации, на который было ассигновано 4 000 долл., включенный в оперативный план на 1955 год, был полностью выполнен.

160. На 1 апреля 1957 г. вышеупомянутыми проектами были охвачены 1 231 беженец, из которых 622 чел. были окончательно устроены.

Франция

161. Проекты по окончательному устройству беженцев, на которые Фонд должен был ассигновать 163 005 долл. из общей суммы ассигнований в 280 000 долл., в настоящее время выполняются на основании следующего распределения:

	(в долл.)
Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	28 571
Устройство беженцев — работников умственного труда	16 663
Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	117 771

162. На 1 апреля 1957 г. проектами по устройству беженцев в различных профессиях и по созданию для них возможности заняться каким-либо ремеслом, а также проектами по устройству беженцев — работников умственного труда были охвачены 134 беженца, причем все они были окончательно устроены. Значительному числу беженцев будет в скором времени оказана помощь на основании проектов по реадаптации.

В. Устройство беженцев категории «трудных случаев»

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

163. По-прежнему проводились мероприятия по устройству беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев».

164. Как было указано в моем докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии, было сочтено необходимым расширить определение категории «трудных случаев», с тем чтобы включить в нее беженцев в возрастной группе от шестидесяти до шестидесяти пяти лет, для которых никакого другого постоянного решения предусмотрено быть не может, кроме причисления их к категории «трудных случаев».¹⁰

165. После значительного замедления в начале 1956 года процесса расселения проживающих в Китае беженцев европейского происхождения отъезд беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев» и имеющих визы для расселения в европейских странах, возобновился в конце этого года. В связи с этим были получены новые предложения о размещении в различных специальных заведениях беженцев этой группы, включая предложение правительства Австралии о размещении двадцати престарелых беженцев из Китая в различных специальных заведениях в этой стране.

166. Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил ассигнование из средств Фонда 594 000 долл. на устройство беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.). Сумма в 356 510 долл. была перечислена из ассигнований на оперативный план (1955 г.), что довело общую сумму ассигнований до 950 510 долл., которая была распределена следующим образом:

	(в долл.)
Австрия	294 553
Греция	88 759
Египет	52 500
Иордания, Ливан, Сирия	28 800
Иран	25 867
Италия	165 531
Китай	149 500
Турция	40 000
Франция	50 000
Другие страны	55 000
	<u>950 510</u>

167. Предусмотренные в пересмотренном оперативном плане (1956 г.) проекты по устройству беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», были разработаны на той же основе, что и проекты, включенные в план на 1955 год. Ими предусматривается размещение таких беженцев в различных заведениях в странах их проживания или в тех случаях, когда это представляется возможным, в других странах. Небольшому числу беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев» и проживающих в Греции и Италии, которые не могут быть помещены в специальные заведения, выплачивается ежегодное пособие.

168. Значительное число беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», по-прежнему проживает вне лагерей, в особенности в Австрии, где было начато обследование для получения подробных сведений относительно характерных особенностей этой группы и относительно способа решения этой проблемы.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/3123/Rev.1), пункт 114.

169. По-прежнему существуют очень незначительные возможности устройства хронических больных, и в особенности душевнобольных, так как существующие в различных европейских странах заведения, предоставляющие соответствующий медицинский уход, переполнены гражданами этих стран. Французское правительство согласилось принять десять хронических больных и парализованных европейских беженцев из Китая в свои специальные заведения.

170. Среди проживающих в Китае беженцев европейского происхождения по-прежнему имеется тридцать один случай установленного душевного заболевания и имеются 178 хронически больных беженцев или беженцев с физическими недостатками, которые срочно нуждаются в устройстве в специальных заведениях. Для того чтобы иметь возможность устроить большее число таких пациентов, пришлось увеличить ассигнования Фонда на их устройство.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЕКТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ОПЕРАТИВНЫЕ ПЛАНЫ НА 1955 И 1956 ГОДЫ

171. Выполняются предусмотренные в оперативных планах Фонда на 1955 год и 1956 год проекты по устройству беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», на проведение которых Фонд помощи беженцам должен был ассигновать 1 038 790 долларов.

172. Наиболее ценная косвенная помощь, оказанная Фонду правительствами европейских стран, заключалась в том, что они приняли беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», для расселения в соответствующих странах и взяли на себя ответственность за их постоянное содержание и медицинский уход за ними. Общие расходы и обязательства правительств стран, принявших в течение 1956 года беженцев категории «трудных случаев», равняются, по приблизительным подсчетам, 1 927 500 долларам.

173. Значительный прогресс был достигнут в Египте в отношении разрешения проблемы беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», благодаря постройке общежития для престарелых беженцев в Каире, а также благодаря тому, что некоторое число таких беженцев было допущено в Швейцарию, где они были размещены в специальных заведениях. Правительство Швейцарии также приняло небольшую группу беженцев из Сирии, Ливана и Иордании и тем самым уменьшило в этих странах число беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев».

174. Число беженцев, получавших помощь на основании проектов устройства на месте в рамках оперативных планов Фонда на 1955 год и 1956 год, следующее: Австрия — 68, Греция — 62, Италия — 63 и Турция — 4; всего — 197. Сравнительно небольшое число беженцев, которым была фактически оказана такая помощь, объясняется тем, что во многих случаях проведение этих проектов было сопряжено с постройкой новых домов или перестройкой существующих специальных заведений и поэтому эти проекты не были еще полностью осуществлены.

175. В приведенной ниже таблице указано число беженцев, которые были расселены вне страны своего проживания в соответствии с оперативными планами Фонда на 1955 и 1956 годы.

Страна выезда	Страны расселения							Всего
	Бельгия	Дания	Нидерланды	Норвегия	Франция	Швейцария	Швеция	
Австрия . . .	67	—	3	—	—	2	9	81
Греция . . .	8	—	1	—	—	2	—	11
Египет . . .	—	—	—	—	—	7	—	7
Израиль . . .	—	—	—	—	—	1	—	1
Иордания, Ливан и Си- рия . . .	—	—	—	—	—	5	—	5
Иран . . .	7	—	—	—	7	—	—	14
Италия . . .	2	—	—	63	—	14	—	79
Китай . . .	31	24	3	25	6	76	11	176
Турция . . .	3	—	—	—	—	5	—	8
Всего	118	24	7	88	13	112	20	382

176. На 1 апреля 1957 г. 639 беженцев, включая сорок одного иждивенца, уже были устроены в соответствии с этими проектами. В это число входят 197 беженцев, размещенных в специальных заведениях в странах их проживания, 382 беженца, размещенных в других странах, и шестьдесят престарелых беженцев, получающих ежегодное пособие.

177. Кроме того, правительства Дании, Нидерландов, Португалии, Швеции и Соединенного Королевства приняли 312 беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», с 136 членами их семейств и разместили их в специальных заведениях в соответствующих странах, причем в связи с этим от Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам не потребовалось предоставления субсидий.

С. Шанхайская операция

178. Согласно пересмотренным предположительным данным, основанным на регистрации, произведенной добровольными организациями, на 1 января 1956 г. в Китае оставалось 16 900 беженцев европейского происхождения, состоящих на попечении моего Управления, после выезда из Китая и расселения в других странах в 1955 году — 546 беженцев.

179. В рамках совместной операции, проводимой моим Управлением и Межправительственным комитетом по европейской миграции для оказания помощи проживающим в Китае беженцам европейского происхождения, приняты меры для оказания финансовой помощи проживающим в Китае наиболее нуждающимся беженцам, а также для содержания беженцев, находящихся временно в Гонконге до своего переезда в страны-расселения, и попечения о них.

180. Дело помощи проживающим в Китае беженцам европейского происхождения, которые были ранее зарегистрированы Международной организацией по делам беженцев, было передано моим Управлением в Шанхае в мае 1956 года Китайской народной ассоциации помощи, которая продолжает предоставлять беженцам некоторые виды обслуживания, ранее предоставлявшиеся шанхайским отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Эта организация оказывает срочную помощь наиболее нуждающимся беженцам и несет расходы по содержанию временного транзитного центра в Шанхае. В Гонконге меры по расселению европейских беженцев из Китая в настоящее время принимаются общим управлением Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам

и Межправительственного комитета по европейской миграции; упомянутое управление также взяло на себя расходы по содержанию этих беженцев и попечению о них во время их временного пребывания в Гонконге до их переезда в страны-расселения.

181. В начале 1956 года движение этих беженцев было значительно замедлено из-за увеличившихся трудностей при получении разрешений на выезд. Во второй половине 1956 года эти ограничения были отменены. В течение текущего года ожидается значительное увеличение числа беженцев, которые будут вывезены из Китая для расселения.

182. Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам утвердил в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.) ассигнование 331 120 долл., включая 273 520 долл. на непосредственные расходы и 57 600 долл. на оказание помощи через добровольные организации. Оказалось возможным предоставить часть этих сумм для проведения других проектов, благодаря тому что Китайская народная ассоциация помощи взяла на себя часть расходов.

183. В настоящее время выполняются проекты на общую сумму в 273 520 долларов. За период времени с 1 января 1955 г. по 1 апреля 1957 г. около 3 500 беженцев получали или получают срочную помощь; из них 2 045 человек были расселены за океаном.

184. Вследствие того что нидерландское правительство согласилось принять некоторых беженцев, оставшихся во временном транзитном центре в Шанхае, оказалось возможным сократить число живущих в нем беженцев до семи человек, которых, нужно надеяться, также удастся расселить.

185. Предполагается, что из проживающих в Китае 7 500 европейских беженцев, которые в настоящее время имеют визы для расселения в других странах, в течение 1957 года 3 000 чел. получат разрешение на выезд; в таком случае потребуются дополнительные средства для финансирования их расселения.

Д. Срочная помощь

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

186. В 1956 году проводилась, как и раньше, программа срочной помощи наиболее нуждающимся беженцам, причем в основном она соответствовала программе, предусмотренной в оперативном плане на 1955 год. Исполнительный комитет Фонда утвердил

ассигнование 105 564 долл. в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.), которое распределяется по странам проживания беженцев следующим образом:

	(в долл.)
Греция	23 500
Египет	7 000
Иордания, Ливан и Сирия	16 000
Иран	10 000
Италия	20 400
Турция	9 000
Другие страны:	
Авансовый счет	10 000
Резервный фонд	9 664
	<u>105 564</u>

187. В большинстве этих проектов предусматривается оказание медицинской помощи и предоставление дополнительного питания, за исключением Ита-

лии, где проект срочной помощи представляет собой лишь план медицинского страхования.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЕКТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН (1956 ГОД)

188. Выполняются включенные в пересмотренный оперативный план Фонда (1956 г.) проекты по оказанию срочной помощи, на которые Фонд должен был выделить 98 138 долларов.

189. На 1 апреля 1957 г. общее число беженцев, получавших или получающих помощь на основании проектов срочной помощи, включенных в пересмотренный оперативный план (1956 г.), составляло 4 338 чел.; из этого числа 1 113 беженцев проживали в Италии, 1 287 беженцев — в Греции и 833 беженца — в Турции. Ожидается, что по мере проведения программы по окончательному устройству беженцев, в особенности в Греции и в Италии, число беженцев, нуждающихся в срочной помощи, может сократиться в течение 1957 года.

Глава VI

ОБЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

А. Взаимоотношения со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

190. Мое Управление было представлено на Подготовительной технической морской конференции, созванной Международной организацией труда и состоявшейся в Лондоне с 19 сентября по 2 октября 1956 г., на этой конференции рассматривался проект конвенции, касавшийся формы и содержания удостоверений личности моряков, выдаваемых отдельными государствами, и признания таких документов другими государствами. По предложению моего Управления в проект конвенции были включены постановления, которые могут представить особый интерес для беженцев. Этот проект конвенции будет внесен на рассмотрение специальной морской конференции Международной организации труда, которая состоится в начале 1958 года.

ПРОСВЕТИТЕЛЬНАЯ, НАУЧНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

191. Управление поддерживало связь с ЮНЕСКО по вопросам, представляющим общий интерес, и, в частности, по вопросам, касающимся обмена информацией и документацией в отношении помощи беженцам — научным работникам и учащимся, а также в отношении оценки и установления подлинности аттестатов и дипломов, полученных беженцами, лишенными возможности обращаться к властям тех стран, в которых такие удостоверения и дипломы были им выданы. Генеральный директор ЮНЕСКО согласился прикомандировать к отделению моего Управления в Вене советника по вопросам просвещения для оказания содействия моему представителю при выработке программ образования для молодых венгерских беженцев.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

192. Сотрудничество со Всемирной организацией здравоохранения оказалось особенно ценным в связи с критическим положением венгерских беженцев в Австрии. Во исполнение постановлений резолюции

1006 (ES-II) Генеральной Ассамблеи мое Управление запросило мнение Всемирной организации здравоохранения относительно медицинской помощи, в которой нуждаются венгерские беженцы, прибывающие в Австрию. После исследования на месте существующего положения медицинским сотрудником Всемирной организации здравоохранения региональное управление Всемирной организации здравоохранения для Европы, обсудив этот вопрос с моим Управлением, командировало в Австрию, по просьбе австрийского правительства, группу экспертов для проведения консультации с местными властями по вопросам, касающимся охраны здоровья беженцев в лагерях. В состав этой группы входил эксперт, специально изучивший затруднения психологического характера, испытываемые некоторыми беженцами, вследствие их оторванности от обычной для них среды. Доклад, содержащий заключения указанного исследования, был препровожден властям и организациям, занимающимся приемом и перемещением беженцев, а также правительствам стран, принимающих беженцев.

В. Взаимоотношения с межправительственными организациями и связь с Американской программой помощи беглецам

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ

193. В течение отчетного периода была налажена еще более тесная связь между Европейским советом и моим Управлением. Указанный Совет широко поддерживал мероприятия, которые проводились в отношении венгерских беженцев. Вскоре после начала событий, создавших чрезвычайное положение, в Вене состоялась в ноябре 1956 года специальная сессия Комитета по народонаселению, причем представители моего Управления присутствовали на заседаниях Комитета. На основании рекомендации Комитета по народонаселению относительно того, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций, являющиеся также членами Европейского совета, оказали, возможно большую финансовую помощь, Комитет министров в своей резолюции (56) 20 постановил предоставить сумму в размере 100 млн. фр. фр. для

оказания помощи венгерским беженцам; эта сумма представляет собой неиспользованный остаток правительственных взносов по бюджету 1955 года Европейского совета. Кроме того, особым представителем Европейского совета по делам беженцев в отдельных государствах и по вопросу о перенаселенности был сделан из Фонда расселения символический взнос в размере 1 млн. фр. франков.

194. В своей резолюции 114 от 8 января 1957 г. Консультативное собрание Европейского совета рекомендовало, чтобы Комитет министров просил правительства приложить особые усилия для предоставления моему Управлению по возможности более значительных финансовых средств для оказания помощи венгерским беженцам, в особенности беженцам, находящимся в Австрии. Указанное собрание рекомендовало также, чтобы Межправительственному комитету по европейской миграции были предоставлены необходимые средства для содействия переезду этих беженцев в другие страны.

195. Консультативное собрание приняло также рекомендацию № 123 относительно необходимости получения информации о положении венгерских беженцев-студентов, проживающих в странах, состоящих членами Европейского совета, которая позволила бы Комитету министров рассмотреть вопрос о том, каким образом этим беженцам могла бы быть обеспечена возможность продолжать высшее образование.

196. Консультативному собранию на его восьмой сессии был представлен доклад о деятельности моего Управления. На основании рекомендации Комитета по народонаселению и по делам беженцев Консультативное собрание в своей резолюции № 117, принятой 11 января 1957 г., выразило свое удовлетворение по поводу результатов, достигнутых в связи с проведением в жизнь программы Фонда помощи беженцам, и настоятельно просило государства, состоящие членами Европейского совета, принять необходимые меры для того, чтобы Фонд помощи беженцам мог получить намеченные по плану правительственные взносы на 1956 год и на 1957 год.

197. Как и в предыдущие годы, на заседаниях Исполнительного комитета Фонда помощи беженцам Европейский совет был представлен одним наблюдателем. Моему Управлению было предложено посылать представителя для участия на заседаниях Консультативного собрания Комитета по народонаселению и Консультативного комитета при особом представителе Европейского совета по делам беженцев в отдельных государствах и по вопросу о перенаселенности, а также на других заседаниях, на которых об экстрадиции статей, представляющих интерес для беженцев.

198. По консультации с моим Управлением были также вынесены удовлетворительные решения о включении в проекты европейских конвенций по вопросу об экстрадиции статей, представляющих интерес для беженцев.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ЕВРОПЕЙСКОЙ МИГРАЦИИ

199. В течение отчетного периода продолжалось тесное сотрудничество между моим Управлением и Межправительственным комитетом по европейской миграции.

200. Перемещение в 1956 году 36 531 беженца из числа беженцев, состоявших на моем попечении,

представляет собой неоценимую помощь в деле разрешения беженской проблемы. Многие из этих беженцев были перевезены в Соединенные Штаты на основании постановлений Закона Соединенных Штатов 1953 года о помощи беженцам или в другие страны на основании двусторонних соглашений, заключенных между этими странами и странами эмиграции. Следует упомянуть в особенности о сотрудничестве между указанным Комитетом и моим Управлением в связи с проведением внутриевропейских планов миграции, выработанных моим Управлением и проводимых по его инициативе. Согласно этим планам беженцы были допущены в Нидерланды, Норвегию и Швецию. Межправительственный комитет по европейской миграции оказал помощь при отборе соответствующих беженцев и организовал их переезд.

201. Во второй половине 1956 года мое Управление, в сотрудничестве с Межправительственным комитетом по европейской миграции, выработало планы по обследованию положения беженцев, принадлежащих к так называемой категории «трудных случаев» для расселения и устройства и проживающих вне лагерей в Австрии. По окончании указанного обследования все досье, относящиеся к таким беженцам, составленные и классифицированные исследовательской группой, будут находиться в Бюро документации, учрежденном Межправительственным комитетом по европейской миграции в Глазенахе (Австрия). Эти досье будут регулярно просматриваться и будут предоставляться в распоряжение желающих получить справки при изыскании решения проблем отдельных беженцев. Предполагается, что проведение указанного обследования, которое пришлось временно приостановить, вследствие возникшей из-за наплыва венгерских беженцев новой проблемы, будет возобновлено в мае 1957 года.

202. Между Комитетом по миграции и моим Управлением было также установлено тесное сотрудничество в связи с наплывом венгерских беженцев в Австрию, в частности в отношении их расселения в других странах. Регулярные и почти ежедневные консультации между Комитетом и моим Управлением, происходившие в центральных помещениях Управления, а также на местах, значительно облегчили задачу оказания согласованной помощи венгерским беженцам и позволили полностью использовать все возможности для расселения этих беженцев.

203. Комитет по миграции был уполномочен своим Советом на его шестой сессии принять необходимые меры для сотрудничества с моим Управлением в деле расселения венгерских беженцев, находящихся в Югославии.

ОРГАНИЗАЦИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

204. Мое Управление продолжало сотрудничать с Организацией европейского экономического сотрудничества для распространения на беженцев мероприятий, проводимых по инициативе указанной организации с целью облегчения передвижения рабочей силы между государствами-членами Организации европейского экономического сотрудничества. Правительство Франции внесло предложение в связи с вопросом о распространении на беженцев таких мероприятий; в этом предложении предусматривалось продление до трех лет срока, в течение которого беженец имеет право на возвращение и который указан в проездных документах, выдаваемых на основании Конвенции

1951 года тем беженцам, которые получают работу в другой стране, состоящей членом упомянутой организации. В результате призыва, с которым обратилось Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, следующие государства, помимо Франции, выразили свою готовность принять указанное предложение: Бельгия, Италия, Люксембург, Норвегия, Швеция и, при соблюдении некоторых условий, Греция, Соединенное Королевство и Швейцария. Правительство Нидерландов уже выдает предусмотренные в Конвенции проездные документы, дающие право на возвращение в течение трех лет. Предложение Франции подлежит обсуждению на будущей сессии Комитета по рабочей силе Организации европейского экономического сотрудничества.

АМЕРИКАНСКАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ БЕГЛЕЦАМ

205. Работа Управления Американской программы помощи беглецам по-прежнему была весьма ценной для беженцев, состоящих на попечении моего Управления и имеющих право на получение помощи на основании этой программы, в частности для их расселения. Из общего числа беженцев (36 531), расселенных при содействии Межправительственного комитета по европейской миграции в 1956 году, расселение 12 062 беженцев было произведено благодаря финалсовой помощи, предоставленной на основании Американской программы помощи беглецам.

206. В течение всего 1956 года наблюдалось тесное сотрудничество между моим Управлением и управлением Американской программы помощи беглецам, в частности при выработке внутриевропейских планов расселения, благодаря которым создалась возможность расселения находящихся в Греции, Италии и Турции беженцев, принадлежащих к «трудной» для расселения и устройства категории.

207. В течение отчетного периода продолжались регулярные совещания старших сотрудников управления Американской программы помощи беглецам и моего Управления, а также старших сотрудников Межправительственного комитета по европейской миграции для согласования деятельности в областях, представляющих общий интерес. Во время чрезвычайного положения, возникшего вследствие притока венгерских беженцев, на этих совещаниях трех организаций присутствовали представители добровольных и других организаций, принимавших активное участие в деле оказания помощи венгерским беженцам.

С. Взаимоотношения с добровольными организациями

208. Как и в предыдущие годы, мое Управление продолжало поддерживать самые тесные взаимоотношения с добровольными организациями помощи беженцам. В центральных помещениях моего Управления происходят регулярные совещания с представителями организаций, состоящих членами Постоянной конференции добровольных организаций помощи беженцам; происходят также совещания между моими представителями и представителями координационных советов добровольных организаций, учрежденных в некоторых странах. Добровольные организации играют исключительно полезную роль в составлении и проведении в жизнь программы Фонда помощи беженцам. Многие из включенных в эту программу проектов были выработаны по инициативе добровольных

организаций или по консультации с ними и проводятся в жизнь сотрудниками добровольных организаций на местах.

209. Следует особо отметить оказанное неправительственными организациями всестороннее и эффективное содействие для разрешения срочных проблем, возникших вследствие внезапного наплыва венгерских беженцев. В связи с этим следует, в частности, упомянуть о работе Лиги обществ Красного Креста и обществ Красного Креста в отдельных государствах, которые исключительно умело организовали помощь венгерским беженцам в Австрии и привлекли к этому делу общественные круги.

210. Весьма ценное содействие в деле разрешения проблемы венгерских беженцев в Югославии было оказано Лигой обществ Красного Креста, а также целым рядом добровольных организаций, которые до настоящего времени командировали в Югославию двенадцать своих сотрудников для оказания помощи при проведении мероприятий, связанных с эмиграцией беженцев, и для работы в области социального попечения.

Д. Закрытие лагеря на о. Тинос

211. Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии¹¹ было сообщено, что Нобелевская премия мира за 1954 год была присуждена Управлению Верховного комиссара и что полученная в связи с этой премией сумма, составляющая примерно 33 000 долл., будет ассигнована на проведение мероприятий по закрытию беженского лагеря на греческом острове Тинос и окончательному устройству содержащихся в нем беженцев.

212. В конце 1955 года в этом лагере проживало сорок две беженские семьи — всего девяносто семь человек; это были, главным образом, беженцы из Румынии. Эти беженцы содержались на незначительную субсидию, предоставленную греческим правительством и дополнявшуюся пищевыми продуктами, которые выдавались на основании программы срочной помощи Фонда помощи беженцам или выдавались из запасов избыточных продовольственных продуктов Соединенных Штатов. Датский Красный Крест и одна добровольная организация в Дании также жертвовали пищевые продукты и одежду.

213. Греческое правительство одобрило планы моего Управления относительно закрытия лагеря на о. Тинос и обязалось содействовать устройству возможно большего числа беженцев где-либо в другом месте в Греции. Норвежский совет по делам беженцев и Швейцарский комитет помощи Европе обязались сделать взносы по 10 000 долл. на проведение программ помощи этим беженцам. Одна из международных добровольных организаций, работающая в Греции, согласилась при проведении в жизнь своей программы в первую очередь уделить внимание расселению за границей беженцев из указанного лагеря.

214. Отделение моего Управления в Афинах назначило особого советника для обследования каждого отдельного случая и возможности устройства беженцев с целью выяснения наиболее подходящего решения для каждого из них. Была установлена возможность принятия трех главных решений: эмиграция из Гре-

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/3123/Rev.1), пункт 294.

ции; включение в экономическую жизнь Греции путем устройства беженцев в сельском хозяйстве или в промышленных предприятиях или же путем предоставления им возможности заниматься каким-либо ремеслом или профессией, а также посредством предоставления им жилых помещений; и, наконец, помещение беженцев категории «трудных случаев» в общежитие для престарелых на острове Тинос или в какое-либо другое учреждение в Афинах. Некоторым из беженцев могла быть оказана помощь в рамках проектов, уже предусмотренных в оперативном плане Фонда помощи беженцам, в то время как для оказания помощи другим беженцам должны были быть выработаны специальные проекты.

215. К концу марта 1957 года удалось разрешить проблемы четырнадцати семей, главным образом путем эмиграции, создания небольших коммерческих предприятий или размещения по различным учреждениям. К тому времени были также устроены тринадцать других семей на основании проектов финансируемых из Фонда помощи беженцам.

216. Были выработаны проекты для устройства остальных пятнадцати семей, главным образом путем предоставления им возможности заняться каким-либо ремеслом или возможности открыть небольшое коммерческое предприятие. Для пяти из этих семей вырабатываются отдельные проекты, которые должны финансироваться из специального фонда Нобелевской премии, тогда как проблемы остальных десяти семей будут разрешены при помощи уже существующих проектов Фонда помощи беженцам.

217. Предполагается, что к концу июня 1957 года все беженцы покинут лагерь на о. Тинос.

Е. Система патронирования лагерей

218. Система патронирования лагерей была введена в 1954 году для поощрения интереса местных коллективов к проблемам беженцев и для стимулирования частной инициативы в деле оказания помощи беженцам, проживающим в лагерях. Когда вводилась эта система, некоторые коллективы в Соединенном Королевстве проявили активный интерес к беженским лагерям; с тех пор эта система применялась во все увеличивающемся масштабе, и в настоящее время проведением ее в жизнь занят целый ряд коллективов и организаций в других странах, в частности в Дании, Швеции и Канаде. Сотрудничество различных женских организаций и проявляемый ими интерес к беженской проблеме представляют собой одно из наиболее характерных достижений последнего времени. Следует также упомянуть о ценном сотрудничестве ряда неправительственных организаций, упростивших формальности, связанные с приемом и перевозкой пожертвованных предметов снабжения, предназначенных для лагерей.

219. В Соединенном Королевстве деятельность патронирующих групп до известной степени централизуется через посредство Комитета патронирования для оказания помощи перемещенным лицам, находящимся в лагерях в Германии, и через Британский совет по оказанию помощи беженцам, находящимся в Австрии. Патронирующие группы принимали деятельное участие в проведенной осенью 1956 года кампании Организации Объединенных Наций по оказанию помощи беженцам, и часть поступлений была ассигнована указанным группам на известные цели в связи с системой патронирования лагерей, как,

например, на содержание сотрудников, выезжающих на места для индивидуализированной социальной работы среди беженцев, на оборудование центра профессиональной подготовки и для обеспечения приема беженцев категории «трудных случаев» в санатории для туберкулезных.

220. Деятельность патронирующих групп весьма разнообразна — они занимаются как отправкой личных писем и посылок, так и оказанием более существенной помощи. Организация, существующая в одном из государств, собрала несколько тысяч фунтов стерлингов для предоставления ссуд беженцам, проживающим в созданном ею лагере, с тем чтобы дать им возможность участвовать в проектах жилищного строительства, и приняла меры к тому, чтобы эти суммы были внесены на особый счет оборотных средств для выдачи ссуд. Другой организации удалось путем индивидуализированной социальной работы и оказания финансовой помощи разрешить проблемы каждого из беженцев, находившихся в греческом лагере в момент начала патронажа. Один коллектив предоставил средства для создания в беженском центре амбулатории, в которой ощущалась острая нужда, с одной обслуживающей ее медсестрой. Была также оказана значительная помощь обществом *The Wings of Friendship* («Крылья дружбы») — организацией, которая обращается к торговым фирмам и промышленным предприятиям с призывом оказывать помощь беженцам пожертвованием инструментов, машин, материалов, витаминов и других предметов. Основная ценность пожертвований, полученных через указанную организацию в течение 1956 года, исчисляется примерно в 21 000 ф. стерлингов.

221. Политика моего Управления заключается в том, чтобы в целях закрытия лагерей связать во всех случаях, когда это представляется возможным, систему патронирования лагерей с программой Фонда помощи беженцам и поощрять новые группы к принятию под свое покровительство лагерей, которые не предполагается закрыть в ближайшее время, равно как и недавно созданных общежитий для престарелых беженцев. Патронирующие группы поощряются к тому, чтобы брать под свое покровительство какой-либо другой лагерь или общежитие для престарелых, когда лагерь, патронируемый ими, закрывается.

222. Всего в указанную систему патронирования на 1 апреля фактически было включено шестьдесят лагерей, причем в некоторых случаях один и тот же лагерь находился под покровительством нескольких патронирующих групп.

Г. Награждение Нансеновской медалью

223. Комитет по награждению Нансеновской медалью, учрежденный в 1955 году покойным Верховным комиссаром д-ром Г. Я. ван Хевен-Гудхартом, собрался в Женеве 16 июля 1956 г., с тем чтобы наметить кандидата, которому эта медаль должна быть присуждена за данный год. Комитет постановил присудить медаль за 1956 год г-же Дороти Хотон, американской гражданке, игравшей руководящую роль во многих программах помощи беженцам, проводимых как в государственном, так и в международном масштабе; г-жа Хотон — бывшая председательница Всеобщей федерации женских клубов в Соединенных Штатах. Комитет постановил также присудить особую посмертную медаль д-ру ван Хевен-Гударту в знак

признания той самоотверженности, с которой он посвятил себя делу беженцев, и его выдающейся деятельности, направленной на разрешение их проблем.

224. 3 сентября 1956 г. на церемонии, состоявшейся в зале Совета во Дворце Наций, Комитет по награждению Нансеновской медалью поднес Нансеновскую медаль за 1956 год г-же Дороти Хотон и особую Нансеновскую медаль г-же ван Хевен-Гудхарт.

Г. Осведомление общественности

225. Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на своей третьей сессии ассигновал сумму в размере 13 300 долл. на расходы, связанные с деятельностью по осведомлению общественности, цель которой заключается в том, чтобы вызвать больший интерес к беженской проблеме со стороны общественности и поддержать кампании по сбору средств, поощряемые моим Управлением. Эти средства были использованы для оплаты расходов по выпуску ряда печатных изданий, фотоснимков и кинофильмов и по организации радиопередач в сотрудничестве с Департаментом информации Организации Объединенных Наций и другими учреждениями, как, например, с радиокорпорациями и организациями телевидения.

226. Печатные издания составленные с целью поддержания кампании по сбору средств и выпущенные в Соединенном Королевстве Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций и в Новой Зеландии Советом организаций по оказанию непосредственной помощи за границей, состояли из листовок, 300 000 экземпляров которых разошлись главным образом в Австралии, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах, и из иллюстрированной брошюры, озаглавленной *Challenge to Your Conscience* («Призыв к совести»), 15 000 экземпляров которой были распространены в Австралии, Канаде, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах; был также выпущен диафильм и издана соответствующая брошюра, объясняющая характер беженской проблемы и задачу Фонда помощи беженцам.

227. Мое Управление выпустило печатные справочные документы на английском, французском, немецком и испанском языках, а также выпустило в сотрудничестве с ЮНЕСКО специальное издание *UNESCO Courier* («Вестник ЮНЕСКО»), посвященное исключительно беженской проблеме. Французское печат-

ное издание под заглавием *Faim et Soif* («Голод и жажда») посвятило особый номер своего журнала работе среди беженцев. Оба эти издания были перепечатаны на английском, французском и испанском языках и получили широкое распространение в Европе, в Латинской Америке и в Северной Америке.

228. Интерес, вызванный этими печатными изданиями и сообщениями для печати, а также короткими статьями по этому вопросу, привел к заметному увеличению числа статей в ежедневной и еженедельной прессе, а также радиопрограмм и программ телевидения, посвященных беженской проблеме и оказавших, в свою очередь, заметное влияние на общественное мнение, которое теперь благоприятно относится к делу оказания помощи беженцам.

229. В конце 1956 года был опубликован составленный в повествовательной форме специальный иллюстрированный доклад о результатах первых двух лет работы, проведенной на основании программы Фонда помощи беженцам по окончательному устройству беженцев; 6 000 экземпляров указанного доклада были переданы добровольным и неправительственным организациям в целях широкого их распространения во всем мире.

230. После событий, происшедших в Венгрии осенью 1956 года, мое Управление сотрудничало с Департаментом информации по проведению мероприятий в поддержку призывов Генерального Секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи венгерским беженцам. Указанный Департамент назначил особую информационную группу и поручил ей при помощи кинофильмов, фотоснимков и радиопередач сообщать информацию о международных мерах, принятых для оказания помощи при создавшемся чрезвычайном положении. В самый разгар чрезвычайных событий ежедневно передавались из Вены по радио сообщения на пяти языках, которые транслировались в Австралии, Бельгии, Канаде, в странах Латинской Америки, Нидерландах, Новой Зеландии, Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах Америки, Франции и Швейцарии.

231. Кинофильм, изготовленный Департаментом информации и изображающий прибытие венгерских беженцев в Австрию и все приготовления для их приема и возможного расселения, был включен в сеть телевидения в Дании, Канаде, Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах и Швейцарии.

Приложение I

**ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ***

(Четвертая сессия — Женева, 29 января — 4 февраля 1957 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ	1 — 3
Открытие сессии и выборы должностных лиц	4 — 7
Заявление Верховного комиссара	8 — 12
Утверждение повестки дня	13 — 14
II. ДОКЛАД О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ПОСТОЯННОГО ПРОГРАММНОГО ПОДКОМИТЕТА	15
III. ДОКЛАД ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ О ЕГО РАБОТЕ	16 — 22
IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ ЗА 1956 ГОД	23 — 26
V. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОСТОЯННОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДОБРОВОЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАБОТАЮЩИХ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	27 — 30
VI. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН (1957 г.)	31 — 54
Проекты по окончательному устройству беженцев	43 — 44
Проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев»	45
Шанхайская операция	46
Проекты срочной помощи	47 — 48
Порядок срочности утвержденных проектов	49 — 54
VII. ПЛАН АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПЛАН НА 1957 ГОД	55 — 60
VIII. ПОПРАВКА К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ О ДОБРОВОЛЬНЫХ ФОНДАХ	61 — 62
IX. ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ	63 — 103
Венгерские беженцы в Австрии — общая дискуссия	63 — 81
Венгерские беженцы в Австрии — обсуждение документа A/АС.79/49	82 — 94
Венгерские беженцы в Югославии — обсуждение документа A/АС.79/54	95 — 100
Резолюция	101 — 102
Краткое изложение решений	103
X. КИТАЙСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В ГОНКОНГЕ	104 — 113
XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	114 — 124
Положение беженцев, недавно покинувших Египет	144 — 117
Членский состав Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам	118 — 120
Круг ведения Постоянного программного подкомитета	121 — 124

* Препровождается Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 резолюции 565 (XIX) Экономического и Социального Совета от 31 марта 1955 года.

Добавления		Стр.
I. ПРОЕКТЫ КАТЕГОРИЙ А/1957, В/1957 и С/1957		38
II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ:		
Резолюция (№ 4), относящаяся к проблеме венгерских беженцев		41
Резолюция (№ 5), относящаяся к китайским беженцам в Гонконге		41
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ, ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ИРАНА И НАБЛЮДАТЕЛЕМ ОТ ЕГИПТА В СВЯЗИ С ДОКУМЕНТОМ А/АС.79/58		41

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

(Четвертая сессия — Женева, 29 января — 4 февраля 1957 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Четвертая сессия Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам состоялось во Дворце Наций в Женеве с 29 января по 4 февраля 1957 года. На сессии были представлены правительства всех государств, входящих в состав Исполнительного комитета:

Австралии	Норвегии
Австрии	Святейшего престола
Бельгии	Соединенного Королевства
Бразилии	Великобритании и Северной
Венесуэлы	Ирландии
Греции	Соединенных Штатов Америки
Дании	Турции
Израиля	Федеративной
Ирана	Республики
Италии	Германии
Колумбии	Франции
Нидерландов	Швейцарии

2. Правительства Венгрии, Египта, Канады, Китая, Швеции и Югославии, а также суверенный Мальтийский орден, были представлены наблюдателями.

3. Международная организация труда, Европейский совет, Межправительственный комитет по европейской миграции и Продовольственная и сельскохозяйственная организация были также представлены наблюдателями.

Открытие сессии и выборы должностных лиц

4. Ввиду отсутствия председателя третьей сессии, сессия была открыта заместителем председателя третьей сессии Исполнительного комитета г-жой Мэй Кервэн (Соединенное Королевство).

5. Комитет избрал следующих должностных лиц:

Председателем: г-на Н. Тунселя (Турция)

Заместителем председателя: г-на Я. Кашпелена (Норвегия)

Докладчиком: г-на Н. Керри (Австралия)

6. Председатель в своем слове отметил заслуги покойного г-на Г. Я. ван Хевен-Гудхарта и приветствовал вновь избранного Верховного комиссара по делам беженцев г-на А. Линдта.

7. Директор Европейского отделения Организации Объединенных Наций г-н Адриан Пельт приветствовал представителей от имени Генерального Секретаря и пожелал им успеха в разрешении стоящих перед ними задач. Он особо приветствовал г-на А. Линдта и заверил его в том, что в своей работе он получит всемерную поддержку со стороны Европейского отделения.

Заявление Верховного комиссара

8. В своих вступительных замечаниях Верховный комиссар воздал должное покойному д-ру Г. Я. ван Хевен-Гудхарту, чья преданность делу и дальновидность

в планировании программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам приносят теперь плоды.

9. Проблемы, с которыми имеет дело Управление Верховного комиссара, приобрели более серьезный характер вследствие притока венгерских беженцев в Австрию и Югославию. Управление в сотрудничестве с Межправительственным комитетом по европейской миграции делает все возможное, чтобы содействовать эмиграции венгерских беженцев из стран их первоначального убежища.

10. Другой срочной проблемой, с которой пришлось столкнуться Управлению Верховного комиссара, была проблема беженцев из Египта, которые оказались в ведении Управления, и Верховный комиссар с большой тревогой следит за развитием этой проблемы.

11. Несмотря на эти чрезвычайные события политика Управления была направлена на продолжение осуществления программы Фонда помощи беженцам, и щедрый взнос Швеции в 7 млн. крон значительно поможет осуществлению этой программы в 1957 году. В течение прошлого года около 6 000 беженцев получили помощь по этой программе, осуществление которой в течение последних трех месяцев стало проводиться значительно более ускоренным темпом. Доклад, который был представлен Верховным комиссаром Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии относительно неисправного поступления правительственных взносов,¹ уже устарел в связи с последними событиями, и положение требует пересмотра.

12. Что касается шанхайской операции, то Верховный комиссар был рад сообщить, что беженцы по-прежнему могут покидать Китай и что, поэтому, эту операцию можно было продолжить. Наконец, Верховный комиссар обратился с призывом ко всем правительствам последовать примеру тех, кто великодушно принял к себе беженцев категории «трудных случаев», число которых продолжает оставаться значительным.

Утверждение повестки дня

13. Ввиду кратковременности пребывания в Женеве Его Превосходительства министра внутренних дел Федеративной Республики Австрии Хельмера, было внесено предложение поставить общую дискуссию по вопросу о венгерских беженцах в начале повестки дня.

Соответственно была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц;
2. Утверждение повестки дня;
3. Доклад о работе четвертой сессии Постоянного программного подкомитета (А/АС.79/53);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 А (А/3123/Rev.1/Add.1).

4. Проблема венгерских беженцев (общая дискуссия);
5. Доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе (A/АС.79/-48 и Add.1 и 2);
6. Предварительная финансовая отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 год (A/АС.79/51);
7. Пересмотренный оперативный план Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам (1957 г.) (A/АС.79/45 и Add.1, A/АС.79/46 и Add.1);
8. План административных расходов на 1957 год;
9. Поправка к финансовым положениям о добровольных фондах, регулирующих проведение программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам (A/АС.79/50);
10. Проблема венгерских беженцев (A/АС.79/49, A/АС.79/49/Add.1, A/АС.79/52, A/АС.79/-54);
11. Китайские беженцы в Гонконге (A/АС.79/47, A/АС.79/55, A/АС.79/56);
12. Прочие вопросы.
14. Было решено, что вопрос о беженцах из Египта (A/АС.79/58) будет обсуждаться под пунктом «Прочие вопросы».

II. ДОКЛАД О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ПОСТОЯННОГО ПРОГРАММНОГО ПОДКОМИТЕТА

15. Комитет принял к сведению доклад о работе четвертой сессии Постоянного программного подкомитета (A/АС.79/53 и A/АС.79/PSC/5) и постановил рассматривать различные разделы этого доклада одновременно с рассмотрением соответствующих пунктов повестки дня.

III. ДОКЛАД ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ О ЕГО РАБОТЕ

16. На рассмотрении Комитета находился представленный Верховным комиссаром доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе по 31 декабря 1956 г. (A/АС.79/48 и Add.1 и 2; Corr.1 и 2), содержащий отчет о выполненных проектах и о проектах, находящихся в стадии выполнения, причем эти сведения были разбиты по странам и по видам программ, с указанием числа беженцев, которым оказывается помощь, и числа принимающих участие в работе международных и национальных учреждений.

17. Верховный комиссар указал, что одним из основных положений, выявленных этим докладом, было то, что программа Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам является программой помощи отдельным людям. Именно этим обстоятельством объясняются некоторые трудности, с которыми неизбежно сопряжены многие оперативные детали этой программы. Терпение и умелое проведение индивидуализированной работы являются непеременимыми условиями успеха, так как к работе с отдельными людьми совершенно неприменимы общие схемы. В настоящее время приобретен ценный опыт, который укажет, какие части будущего плана надо будет изменить или улучшить. Доклад является свидетельством согласованной трехсторонней деятельности правительств, добровольных организаций и Управления. Верховный комиссар официально выразил свою благодарность и признательность правительствам и мно-

гим добровольным организациям, без тесного сотрудничества с которыми не представлялось бы возможным проводить в жизнь программу помощи.

18. Хотя доклад был встречен общим одобрением, некоторые представители высказывали беспокойство в связи с медленным осуществлением программы. Они особо подчеркивали необходимость ускорить проведение в жизнь программы в некоторых странах и желательность сохранить соответствующую пропорцию между получающими помощь иностранными беженцами и беженцами (Volksdeutsche), принимая во внимание сравнительно более серьезные затруднения, которые испытывают иностранные беженцы в процессе приспособления к условиям новой страны.

19. Один из представителей считал, что, ввиду ограниченности как срока действия программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, так и его средств, все проблемы всех беженцев не могут быть разрешены в течение остающегося срока полномочий. Поэтому существенно важно сосредоточить усилия на первоочередной задаче программы, а именно на свертывании лагерей.

20. Верховный комиссар заверил Комитет, что его Управление постоянно уделяет внимание задаче свертывания лагерей. Из пересмотренного оперативного плана (1957 г.) видно, что некоторые лагеря определено предназначены к ликвидации в течение 1957 года. Австрийское правительство проявляет готовность приложить усилия к тому, чтобы выполнить этот план закрытия лагерей, несмотря на срочную необходимость подыскать помещения для венгерских беженцев.

21. Комитет с интересом заслушал заявление представителя Бельгии относительно вклада его правительства в дело разрешения проблемы беженцев.

22. Комитет принял к сведению доклад о ходе работы.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ ЗА 1956 ГОД

23. На рассмотрении Комитета находился документ A/АС.79/51, содержащий предварительную отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 г., причем Комитету было сообщено, что окончательный отчет, вместе с докладом Ревизионной комиссии Организации Объединенных Наций, будет представлен ему на пятой сессии.

24. В ответ на просьбу о более раннем представлении окончательной финансовой отчетности Секретариат обязался представить ее по возможности в кратчайший срок после заседания Ревизионной комиссии.

25. Было обращено внимание на то, что счета взносов и расходов, относящихся к беженцам из Венгрии, хотя и ведутся Фондом Организации Объединенных Наций помощи беженцам, но составляют отдельную статью.

26. Комитет принял к сведению предварительную финансовую отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 год.

V. ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОСТОЯННОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДОБРОВОЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАБОТАЮЩИХ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

27. Председатель Постоянной конференции добровольных организаций, работающих по оказанию помощи беженцам, приветствовал Верховного комиссара в связи с вступлением его в должность и от имени

тридцати восьми организаций, которые представляет Постоянная конференция, выразил удовлетворение по поводу того, что дружеские и близкие отношения, всегда существовавшие между добровольными организациями и Верховным комиссаром, по-прежнему существуют. Эти отношения стали еще более близкими при чрезвычайных обстоятельствах, создавшихся в связи с притоком новых беженцев из Венгрии, причем добровольные организации установили в рамках своей деятельности новые приемы сотрудничества, которые приведут в будущем к более эффективной работе на пользу беженцев.

28. Трудно в достаточной мере оценить ту бескорыстную преданность и те неустанные усилия, которые были проявлены сотрудниками правительственных, межправительственных и добровольных организаций во время этого чрезвычайного положения. Добавление I к документу А/АС.79/49 дает некоторое указание на то, что делали эти организации, но помимо этого огромное число небольших организаций в странах первоначального и вторичного убежища, которые в своей работе оставались анонимными, помогали общими усилиями.

29. Некоторые организации, представленные на Постоянной конференции, особо заинтересованы в судьбе отдельных категорий беженцев, например китайских беженцев в Гонконге или арабских беженцев на Среднем Востоке, но все они прилагают усилия к тому, чтобы нужды «старых беженцев» не были забыты. Председатель Постоянной конференции обратился со специальным призывом к правительствам стран, входящих в состав Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, прося их учитывать нужды этих беженцев при планировании их иммиграционной политики.

30. В заключение он заявил о намерении Постоянной конференции созвать весной двухдневное совещание для выработки объединенного плана, направленного на то, чтобы путем эффективного использования всех идей и имеющихся ресурсов предотвратить возникновение новой и создающей длительные затруднения проблемы беженцев в связи с внезапным притоком венгерских беженцев.

VI. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН (1957 г.)

31. Комитет прежде всего рассмотрел схему осуществления оперативного плана Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1955 г. и пересмотренного оперативного плана на 1956 г. (часть I пересмотренного оперативного плана на 1957 г.; А/АС.79/45 и Add.1).

32. Верховный комиссар обратил внимание Комитета на то, что общая сумма ассигнований Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на проекты, осуществленные в рамках оперативного плана на 1955 г., равнялась 2 991 135 долл.; из этой суммы 1 857 974 долл. представляют собой правительственные взносы и 1 133 162 долл. — неправительственные взносы.

33. Общая сумма ассигнований Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на проекты, осуществленные в рамках пересмотренного оперативного плана (1956 г.), равняется 3 418 495 долларам. В эту сумму входят 3 134 668 долл. правительственных взносов и 283 827 долл. неправительственных взносов.

34. Верховный комиссар далее объяснил, что, согласно процедуре, принятой Исполнительным комитетом

Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на его второй сессии, общая плановая сумма для правительственных взносов на 1957 год должна состоять из первоначальной плановой суммы на этот год, т. е. 4 400 000 долл., к которым следует добавить сумму непоступивших правительственных взносов за 1956 год, равную 2 696 303 долл., что составит общую сумму в 7 096 303 долл., как это рекомендуется в пункте 7 документа А/АС.79/45/Add.1.

35. Исполнительный комитет отметил соответствующую рекомендацию, единогласно принятую Постоянным программным подкомитетом (пункт 29 доклада Подкомитета), и одобрил ее. Таким образом, плановая сумма на 1957 год равняется 7 096 303 долларам.

36. Относительно содержащегося в пункте 8 документа А/АС.79/45/Add.1 предложения об увеличении плановой суммы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1957 год на 1 млн. долл. для финансирования ряда долгосрочных проектов по оказанию помощи новым беженцам из Венгрии, проживающим в Австрии, было постановлено рассмотреть этот вопрос под пунктом 4 и 10 повестки дня.

37. Исполнительный комитет затем рассмотрел часть II пересмотренного оперативного плана (1957 г.) А/АС.79/46 и А/АС.79/46/Add.1, часть А).

38. Комитет обсудил предложение, содержащееся в пунктах v и vi введения к документу А/АС.79/46, в связи с пунктами 33 и 34 доклада Постоянного программного подкомитета и поддержал рекомендацию Подкомитета о том, чтобы Верховный комиссар представил Исполнительному комитету на его пятой сессии пересмотренный документ относительно последствий недоимок по правительственным взносам, в котором были бы указаны трудности проблемы беженцев из Венгрии и содержалась бы новая оценка программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

39. По вопросу, поднятому в пункте x упомянутого введения, а именно по вопросу о том, следует ли сохранять утвержденные для какой-либо страны ассигнования в том случае, когда в этой стране происходит серьезная задержка в проведении в жизнь программы или когда эта страна не может представить проектов на полную сумму ежегодного ассигнования, Исполнительный комитет пришел к заключению, что при таких обстоятельствах Комитет должен пересмотреть вопрос о ежегодном ассигновании для такой страны. Существующие ассигнования должны быть пересмотрены, если это необходимо, Комитетом на его пятой сессии. В этой связи Верховный комиссар указал, что существует надежда на создание в скором времени эффективного аппарата для осуществления проектов, направленных на окончательное устройство беженцев в Греции. Проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев» и по оказанию срочной помощи в этой стране осуществляются согласно плану, хотя отказ в помощи румынским беженцам греческого этнического происхождения со стороны Американской программы помощи беглецам создал лишние затруднения в выполнении программы срочной помощи.

40. В связи с пунктом хii упомянутого введения Комитет обсудил положение, которое возникает в том случае, когда с очевидностью выясняется, что одобренный для проведения в жизнь проект должен быть отложен. Он согласился с тем, что Верховный комис-

сар может, в консультации с правительством заинтересованной страны, отложить или отменить проведение любого такого проекта. Это приведет к тому, что оказавшиеся свободными средства будут использованы для следующего в утвержденном порядке срочности проекта (категории А или В). Однако средства, о которых идет речь, не могут без разрешения Исполнительного комитета или Постоянного программного подкомитета быть выделены для выполнения проекта, который был одобрен по категории С.

41. В ходе обсуждения указывалось, что на своей третьей сессии Исполнительный комитет разрешил Верховному комиссару запрашивать мнения членов Постоянного программного подкомитета в письменной форме, когда имеются в его распоряжении средства, относительно переноса дополнительных проектов из категории С в категорию В.

42. Комитет рассмотрел проекты, представленные для утверждения в свете рекомендаций, сделанных Подкомитетом в его докладе (пункты 39—56).

Проекты по окончательному устройству беженцев

43. Оговорки, которые были сделаны в Подкомитете в отношении некоторых проектов, были взяты обратно с тем условием, что Верховный комиссар будет продолжать прилагать усилия к получению гарантий от правительств тех стран, которые их еще не дали, относительно того, что они возьмут на себя всю финансовую ответственность в том случае, если кто-либо из беженцев, предусмотренных программой Фонда помощи беженцам, будет нуждаться в помощи после истечения срока, на который программа рассчитана.

44. Некоторые делегации выразили серьезные сомнения относительно желательности дальнейшего включения проектов помощи учащимся высших учебных заведений; хотя эти проекты, говорили они, и ценны сами по себе, они отвлекают средства от проектов, которые имеют более непосредственное значение для сокращения населения лагерей. Ряд делегаций всемерно поддерживал сохранение этих проектов. Комитет отметил, что будет соблюдаться принцип предоставления помощи только тем студентам, находящимся на последних курсах обучения, которые не смогут закончить своего образования без помощи со стороны Фонда. Комитет высказался за то, чтобы предпочтение при оказании помощи предоставлялось тем студентам, курс обучения которых поможет им прочно устроиться.

Проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев»

45. В связи с проектами DC/4/EUR,² DC/3M-EA/EUR² и DC/15/CHI/EUR² Верховный комиссар просил разрешения Комитета повысить максимальную сумму субсидии до 1 200 долл. для устройства хронически больных беженцев. Это разрешение было дано Комитетом.

Шанхайская операция

46. Оговорки, которые были сделаны в Подкомитете в отношении некоторых проектов этой категории, были взяты обратно после того, как более подробные сведения были представлены заинтересованной делегацией.

Проекты срочной помощи

47. Верховный комиссар подчеркнул то значение, которое его Управление придает проекту EA/2/-

RAC/1957 по созданию резервного фонда в размере 50 000 долл. на покрытие чрезвычайных расходов. Он указал на недавнее чрезвычайное положение, создавшееся в связи с притоком беженцев из Венгрии, и заявил, что весьма важно иметь некоторую сумму в резерве, с тем чтобы иметь возможность использовать ее немедленно при каких-либо чрезвычайных обстоятельствах в будущем. По требованию ряда делегаций Верховный комиссар обещал немедленно ставить в известность членов Постоянного программного подкомитета о всех случаях, когда он воспользуется этими средствами для оказания срочной помощи.

48. Комитет утвердил все проекты, содержащиеся в части II документа A/AC.79/46 и в части A документа A/AC.79/46/Add.1.

Порядок срочности утвержденных проектов

49. Комитетом затем была рассмотрена часть III документа A/AC.79/46 вместе с частью B документа A/AC.79/46/Add.1.

50. Комитет с огромным удовлетворением выслушал заявление представителя Соединенного Королевства о субсидии в 351 009 долл., предоставленной Фонду Организации Объединенных Наций помощи беженцам Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии в результате общегосударственной кампании. Эта субсидия должна была быть использована для осуществления ряда отдельных проектов пересмотренного оперативного плана (1957 г.), включая проекты, направленные на окончательное устройство беженцев, находящихся в Австрии, Германии, Греции, Италии и Турции, и проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев», находящихся в Египте, Греции и Турции. Председатель от имени Комитета и Верховного комиссара выразил благодарность и признательность народу Соединенного Королевства за этот весьма щедрый взнос.

51. Верховный комиссар пояснил, что предложенный порядок срочности был тщательно разработан в консультации с правительствами заинтересованных стран и что изменения в этом порядке нарушат равновесие, которое было установлено между программами различных стран. Оговорки, которые были сделаны в Подкомитете в отношении включения некоторых проектов в категорию B/1957, были взяты обратно после того, как дополнительные сведения были представлены заинтересованным делегациям.

52. Комитет утвердил предложение Подкомитета включить проект EA/2/RAC/1957 по созданию специального резервного фонда в размере 50 000 долл. на покрытие чрезвычайных расходов после пункта 8 и проект PS/24/GER/1957 после пункта 38 в категории B/1957.

53. Указывалось, что, хотя некоторые проекты, которые должны финансироваться из взноса Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Соединенном Королевстве, уже были рекомендованы для утверждения по категории B/1957, другие проекты пока были рекомендованы для включения в категорию C/1957 и поэтому не были включены в список срочных. Поэтому Верховный комиссар предложил включить в окончательный список срочных проектов все проекты, которые должны финансироваться из взноса Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Соединенном Королевстве, в категорию A/1957 в соответствии с тем порядком, которого придерживались в подобных случаях на дру-

² Предварительный номер для выполнения проекта.

гих сессиях. Остальные проекты будут помещены в категории В/1957 или С/1957 согласно решениям Комитета.

54. Исполнительный комитет разрешил проведение в жизнь, с вышеупомянутыми изменениями, проектов, рекомендованных для включения в категории А/1957 и В/1957, и утвердил порядок их срочности, указанный в списке, помещенном в Добавлении I к настоящему докладу.

VII. ПЛАН АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПЛАН НА 1957 ГОД

55. При рассмотрении плана административных расходов Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1957 год (А/АС.79/PSC/R.21) и дополнительного плана (А/АС.79/PSC/R.21/Add.1) внимание Исполнительного комитета было обращено на раздел IV доклада Постоянного программного подкомитета (А/АС.79/53), в котором отмечалось, что Подкомитет единогласно постановил рекомендовать утверждение первого из этих документов, но согласился лишь принять к сведению второй.

56. Заместитель верховного комиссара объяснил разницу между текущим бюджетом Управления Верховного комиссара и планом административных расходов для программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. В связи с ожидаемыми трудностями, связанными с венгерским кризисом, Генеральная Ассамблея на своей одиннадцатой сессии утвердила увеличение текущего бюджета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 93 000 долларов. Из этой суммы были оплачены шесть дополнительных должностей категории специалистов и одиннадцать должностей категории общих служб, признанных необходимыми для выполнения дополнительной работы, возложенной на Управление Верховного комиссара в связи с международной защитой крупной группы новых беженцев.

57. Первоначальный план административных расходов Фонда (А/АС.79/PSC/R.21), превышающий бюджет на 1956 год только на 22 730 долл., которые требовались в связи с увеличением обычной работы в результате расширения программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, был составлен до того, как возникла срочная проблема венгерских беженцев. Дополнительный план административных расходов был рассчитан на покрытие расходов, возникших в связи с оказанием срочной помощи, которая в соответствии с резолюцией 1006 (ES-II), принятой Генеральной Ассамблеей 9 ноября 1956 г., должна была быть оказана беженцам из Венгрии, и в связи с тем, что Верховному комиссару была поручена координирующая роль в этой области. Поэтому единственное отделение Управления, которое предлагалось расширить, было отделение в Австрии.

58. В ответ на заданный вопрос было объяснено, что должности, связанные с функциями Управления Верховного комиссара в области обычной правовой и административной защиты, предусматривались в обычном бюджете Управления Верховного комиссара, утверждаемом ежегодно Генеральной Ассамблеей. Необходимые дополнительные должности для выполнения этой работы предусматривались в уже упомянутом увеличенном бюджете.

59. Кроме того, было разъяснено, что возможное утверждение Исполнительным комитетом увеличения плановой суммы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1 млн. долл. для вы-

полнения долгосрочных проектов, охватывающих новы увеличения административных расходов. Было установлено, что увеличенный персонал, предусматриваемый планом административных расходов и дополнительным планом, находящимися на рассмотрении Комитета, может, если потребуются, выполнить дополнительную работу, связанную с разработкой таких проектов и руководством их осуществления.

60. Исполнительный комитет утвердил план административных расходов Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам и дополнительный план на 1957 год.

VIII. ПОПРАВКА К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ О ДОБРОВОЛЬНЫХ ФОНДАХ

61. На рассмотрении Комитета находился документ А/АС.79/50, относящийся к двум поправкам к финансовым положениям о добровольных фондах, которые были предложены на его третьей сессии. Благодаря улучшению финансового положения к концу 1956 года, поправка, предложенная к правилу 3, не считалась более необходимой. Предложенная поправка к правилу 8.1 предусматривала предоставление права Верховному комиссару брать на себя обязательства в счет определенно обещанных взносов. В основном она была одобрена Комитетом на его третьей сессии и впоследствии принята Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с небольшим изменением редакционного характера.

62. Исполнительный комитет принял поправку к правилу 8.1 финансовых положений о добровольных фондах в том виде, как она изложена в документе А/АС.79/50.

IX. ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Венгерские беженцы в Австрии — общая дискуссия

63. Министр внутренних дел Австрии г-н Хельмер указал на непрекращающийся приток венгерских беженцев, число которых в настоящее время превысило 170 000 и которые продолжают прибывать в Австрию, несмотря на зимние условия и меры, предпринимаемые для того, чтобы помешать их выезду из Венгрии. Он заявил, что правительство Австрии является решительным сторонником права убежища для всех беженцев, но что бремя, возложенное на Австрию в связи с примом и заботой об устройстве такого большого числа людей, становится слишком тяжелым для того, чтобы Австрия могла нести его самостоятельно. Австрия израсходовано 240 000 000 австр. шилл. на обеспечение беженцев жилыми помещениями, уходом, средствами существования и транспортом. Имевшиеся в настоящее время средства почти полностью израсходованы, а расходы по содержанию беженцев и попечению о них составляют сейчас приблизительно 80 000 долл. в день. Январские расходы не предусмотрены никакими статьями бюджета.

64. Г-н Хельмер поблагодарил Верховного комиссара, добровольные организации и Межправительственный комитет по европейской миграции за оказанную помощь и выразил благодарность тем странам, которые приняли находившихся в Австрии беженцев.

65. Соединенные Штаты Америки приняли больше находившихся в Австрии беженцев, чем какая-либо другая страна, однако г-н Хельмер должен был обратить внимание на некоторые не предусмотренные по-

следствия применения иммиграционных законов Соединенных Штатов к венгерским беженцам. Поскольку визы могут быть выданы беженцам только в стране, которая первая предоставила им убежище, многие венгерские беженцы отказываются выезжать из Австрии в европейские страны из-за страха лишиться возможности выехать в Соединенные Штаты, а в тех случаях, когда эти беженцы уже выехали в какую-либо другую европейскую страну, они пытаются вернуться в Австрию, для того чтобы подать заявление о выдаче им необходимых виз. Вследствие этого ряд европейских стран весьма неохотно принимает новых венгерских беженцев из Австрии, и расселение беженцев в этих странах становится все более и более затруднительным. Поэтому г-н Хельмер обратился с настоятельной просьбой к правительству Соединенных Штатов о пересмотре иммиграционных законов с целью разрешить въезд в Соединенные Штаты венгерским беженцам, находящимся не только в Австрии, но и в других европейских странах.

66. Г-н Хельмер выразил мнение, что все свободлюбивые страны должны принимать венгерских беженцев из Австрии на основе системы квот и что немедленно должны быть созданы фонды для возмещения расходов Австрии по содержанию беженцев и попечению о них на основе тех же самых квот. Австрия обратилась с самой настоятельной просьбой о том, чтобы Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам рекомендовал соответствующим правительствам принять эти принципы. Страны расселения должны принимать находящихся в Австрии беженцев исключительно на основе количественных квот без учета политических убеждений, квалификации, состояния здоровья беженцев, поскольку в противном случае может появиться тенденция оставить стариков и больных в Австрии. Г-н Хельмер указал, что существующее положение требует принятия срочных мер, пока венгерских беженцев в Австрии не охватила депрессия в связи с условиями лагерной жизни.

67. Многие представители выразили свое удовлетворение и признательность по поводу огромных усилий, предпринимаемых австрийским правительством в деле помощи венгерским беженцам, и с сочувствием отнеслись к тем трудностям, на которые министр Хельмер указал в своем заявлении. Представители также сообщили подробные данные, дополняющие сведения о предложениях помощи путем денежных вкладов и приема беженцев, содержащихся в приложении I, II и III документа А/АС.79/49, причем они указали на размер вкладов их правительств в дело решения проблемы венгерских беженцев. Подробное изложение этих заявлений можно найти в кратких отчетах 27-го и 28-го заседаний Комитета.

68. Представители согласились с министром Хельмером в том, что проблема венгерских беженцев в Австрии должна рассматриваться не как вопрос местного характера, возникший случайно в связи с географическим положением стран, а как международная проблема. Несмотря на большую помощь со стороны международных кругов, необходимо поставить в известность значительное число еще не внесших своих взносов правительств о настоятельной необходимости дальнейшей помощи.

69. Наблюдатель от суверенного Мальтийского ордена, представители Международной конференции католических благотворительных учреждений, Международной социальной помощи (выступавший также от

имени Международного союза попечения о детях), Международной федерации христианских профессиональных союзов и Всемирной помощи студентам, а также представитель Верховного комиссара в Австрии выступили с заявлениями о деятельности соответствующих организаций и выразили свое мнение относительно некоторых особых проблем венгерских беженцев.

70. Представитель Лиги обществ Красного Креста г-н Х. Бер сообщил сведения о деятельности этой организации по оказанию помощи венгерским беженцам в Австрии, содержащиеся в документе А/АС.79/52. Он заявил, что в соответствии с существующими планами деятельность Лиги обществ Красного Креста в области содержания беженцев и попечения о них будет расширена в начале февраля 1957 года. К этому времени указанной деятельностью будут охвачены лагеря, вмещающие 44 000 беженцев. Экспериментальный план, который в настоящее время обсуждается совместно с австрийскими властями, предусматривает к 1 марта 1957 г. дальнейшее расширение помощи с охватом примерно 50 000 беженцев. Лига обществ Красного Креста знает о том, что проблема беженцев в Югославии становится все более острой.

71. Комитет выразил глубокое удовлетворение по поводу замечательной работы и достижений Лиги обществ Красного Креста. Эти усилия получили высокую оценку также со стороны наблюдателя от Венгрии.

72. Однако содержащееся в пункте 23 документа А/АС.79/52 заявление Лиги обществ Красного Креста о том, что, в связи с наличием многих других обязательств международного характера, она не сможет продолжать свою деятельность в Австрии после 30 июня 1957 г., вызвало общую тревогу. Исполнительный комитет единодушно высказался за то, чтобы Лига продолжала свою деятельность в Австрии и после этой даты, поскольку чрезвычайное положение, созданное притоком беженцев из Венгрии, будет продолжаться, по-видимому, и после 30 июня 1957 года.

73. Генеральный секретарь Лиги обществ Красного Креста г-н Руже разъяснил, что некоторые общества Красного Креста установили срок прекращения деятельности их персонала в Австрии 30 июня 1957 года. Тем не менее, Лига будет продолжать интересоваться указанной проблемой и после этой даты, а также, по мере возможности, снабжать беженцев предметами первой необходимости. Она будет поддерживать контакт с Верховным комиссаром и исследовать положение дел в свете событий, которые могут произойти в течение ближайших месяцев. Обязательства Лиги могут быть продлены на срок после 30 июня 1957 г. только ее Исполнительным комитетом, сессия которого должна состояться в апреле.

74. Государственный секретарь австрийского министерства внутренних дел г-н Грубхофер выступил с дальнейшим разъяснением предложения г-на Хельмера об организации расселения беженцев на основе системы квот и предложил, чтобы страны принимали беженцев в соответствии со следующим численным эквивалентом: 1 беженец на 1 000 человек населения. На этой основе страны Западной Европы и заокеанские страны смогли бы принять в общей сложности гораздо больше беженцев, чем количество беженцев, которых они обещали принять. Он убежден, что ни одна страна не должна испытывать особых трудностей в ассимиляции указанного числа беженцев.

75. Несколько представителей поддержали обращение министра Хельмера к заокеанским странам с

просьбой дать возможность для въезда в эти страны беженцам, переселившимся из Австрии в страны, предоставившие им вторичное убежище. Представитель Италии обратил внимание на тот факт, что возможность расселения беженцев в какой-либо стране зависит не только от демографического положения этой страны, но также от ее экономического и социального положения. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что президент Соединенных Штатов предложил Конгрессу увеличить ежегодную иммиграционную квоту на 65 000 человек. Кроме того, администрация предложила, чтобы система квот применялась более гибко и чтобы были проведены мероприятия с целью обеспечения непрерывного приема беженцев из стран, находящихся под коммунистической тиранией. Он заявил далее, что Межправительственный комитет по европейской миграции получает дополнительные средства для обеспечения передвижения беженцев.

76. Директор Межправительственного комитета по европейской миграции г-н Титтман указал, что до настоящего времени из Австрии переселилось 104 529 венгерских беженцев, а 64 930 все еще остаются в этой стране. Он разъяснил, что содержащиеся в пунктах 28 и 29 документа А/АС.79/49 подсчеты Комитета, касающиеся расселения венгерских беженцев вне Австрии, были пересмотрены со времени подготовки этого документа. В настоящее время ожидается, что 54 000 венгерских беженцев будут переселены в течение 1957 года из Австрии в другие страны, исключая Соединенные Штаты. Из этого числа 24 000 человек будут переселены в заокеанские страны, а 30 000 человек — в европейские страны. Предполагается, что большинство беженцев будет переселено до 30 июня 1957 года. Темпы переселения беженцев будут зависеть, по-видимому, от финансового положения и благоприятных возможностей для расселения.

77. Когда было объявлено о том, что наблюдатель от Венгрии желает выступить с сообщением, представители Австралии, Соединенных Штатов и Нидерландов заявили о том, что они резервируют позицию соответствующих правительств относительно права венгерского наблюдателя представлять Венгрию в Комитете.

78. Наблюдатель от Венгрии изложил точку зрения своего правительства, заключающуюся в том, что беженцы покинули Венгрию из-за опасений, вызванных слухами, распространяемыми враждебной пропагандой. Правительство Венгрии готово принять тех беженцев, которые желают вернуться, и в этих целях оно объявило амнистию. Главной задачей организаций помощи беженцам должно быть создание благоприятных условий для добровольной репатриации беженцев. Все оставшиеся без присмотра дети в возрасте до восемнадцати лет должны отправиться обратно в Венгрию по требованию их родителей.

79. Наблюдатель от Венгрии предложил, чтобы Исполнительный комитет принял основные предложения, выдвинутые в меморандуме, представленном 15 января 1957 г. Генеральному Секретарю постоянным представителем Венгрии при Организации Объединенных Наций.³ Он внес предложение, чтобы сумма в 150 000 долл., предназначенная в соответствии с документом А/АС.79/49 на различные проекты, касающиеся находящихся в Австрии беженцев из числа молодежи, была ликвидирована, а другие сум-

мы, предназначенные на устройство беженцев, были сокращены. Соответствующие суммы должны быть использованы для репатриации оставшихся без присмотра детей и беженцев школьного возраста. Верховный комиссар должен обеспечить, чтобы фонды, необходимые на покрытие издержек по репатриации беженцев в Венгрию, были получены от Организации Объединенных Наций или из других источников.

80. Представитель Австрии в своем ответе заявил, что его страна не прибегала ни к какой пропаганде с целью побудить беженцев оставить Венгрию. Добровольной репатриации никогда не ставилось никаких препятствий. Приблизительно 2 000 беженцев были уже репатриированы. Венгерская миссия по вопросам репатриации находится в Австрии не на основании закона, а вследствие доброй воли австрийского правительства. Она была допущена в Австрию после того, как был принят совет об этом Верховного комиссара, а сама миссия имела уже совещание с министром Хельмером. Ни один беженец не принуждался насильно оставить Австрию. Представитель Австрии заявил, что репатриация несовершеннотелых регулируется не международным правом, а взаимными соглашениями, и что между Австрией и Венгрией подобного соглашения не существует.

81. Верховный комиссар изложил политику своего Управления по двум вопросам: репатриация и обращение с детьми, оставшимися без присмотра. Текст этого заявления приложен к краткому отчету 32-го заседания.

Венгерские беженцы в Австрии — обсуждение документа А/АС.79/49

82. Открывая обсуждение документа А/АС.79/49, Верховный комиссар указал, что в соответствии с резолюциями 1006 (ES-II) и 1129 (XI) и резолюцией 1039 (XI) Генеральной Ассамблеи по его ежегодному докладу одиннадцатой сессии на его Управление была возложена тройная задача: координация помощи венгерским беженцам, составление в консультации с Генеральным Секретарем сообщений о помощи этим беженцам и установление совместно с Исполнительным комитетом Фонда полной оценки нужд венгерских беженцев с целью определения плановой суммы для будущих обращений.

83. Верховный комиссар заявил, что расчеты, содержащиеся в документе А/АС.79/49, были основаны на уже понесенных или предполагаемых расходах австрийского правительства. Эти расчеты предусматривают расходы на 70 000 беженцев, оставшихся в Австрии в течение первого полугодия 1957 г.; а также расходы на 35 000 беженцев в течение второго полугодия 1957 г., однако он выразил надежду, что действительные цифры окажутся ниже.

84. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил сомнение относительно необходимости выделения 250 000 долл. на срочную помощь в районе австро-венгерской границы и 100 000 долл. на финансирование проектов, представленных добровольными организациями для помощи беженцам в лагерях, не входящих в сферу деятельности Лиги обществ Красного Креста. Он высказал мнение, что для покрытия этих нужд можно воспользоваться другими источниками.

85. Верховный комиссар предложил сократить сумму, выделенную для срочной помощи в пограничном районе, до 100 000 долл., а остаток в 150 000 долл. предоставить австрийскому правительству для покры-

³ А/3504.

тия части его расходов по содержанию беженцев и попечению о них в лагерях, в которых Лига обществ Красного Креста уже ведет свою работу. Он дал заверение, что 100 000 долл., предназначенных для расходования через посредство добровольных организаций, будут использованы только для тех проектов, на которые нельзя получить средств из каких-либо других источников.

86. Представитель Австралии подверг сомнению утверждение о том, что в течение первых шести месяцев 1957 года потребуются средства для содержания 70 000 беженцев, особенно если учесть самые последние данные о притоке беженцев и подсчеты, сделанные Межправительственным комитетом по европейской миграции в отношении возможностей расселения. Он также выразил свое недоумение по поводу расходов на военные бараки, предложенные австрийским правительством.

87. По предложению представителя Соединенных Штатов Комитет с удовлетворением принял к сведению содержащуюся в документе А/АС.79/49 смету расходов на нужды венгерских беженцев в Австрии, подготовленную Верховным комиссаром, и уполномочил последнего в консультации с Генеральным Секретарем использовать эту смету в качестве основы для любого обращения, которое они сочтут необходимым.

88. После этого Комитет рассмотрел часть II документа А/АС.79/49, в котором рекомендовалось, чтобы осуществление некоторых долгосрочных проектов началось немедленно и общая плановая сумма Фонда на 1957 год была увеличена на 1 млн. долл., с тем чтобы обеспечить проведение проектов по окончательному устройству тех венгерских беженцев, которые не могут быть переселены в другие страны и которым потребуется международная помощь для их экономического устройства в Австрии. Верховный комиссар указал, что сумма, необходимая для осуществления этих проектов, не входит в сумму, выделенную на срочную помощь, а также на содержание беженцев и попечение о них, размеры которой предусмотрены сметой, приведенной в части I настоящего документа.

89. Несколько представителей выступили с заявлением о том, что, хотя венгерским беженцам должна быть оказана максимальная помощь, все же ввиду ограниченности средств, выделяемых для программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, очень важно, чтобы предпочтение отдавалось окончательному устройству других беженцев, состоящих на попечении Верховного комиссара. Хотя они считают, что некоторые проекты из числа тех, которые были представлены Комитету, несомненно окажутся ценными, все же, по их мнению, нельзя принимать решения до тех пор, пока не будет составлен полный обзор положения тех венгерских беженцев, которые, по-видимому, останутся в Австрии.

90. Другие представители доказывали, что значительное число венгерских беженцев останется в Австрии и что для их устройства, несомненно, потребуется помощь. Для того чтобы дать возможность Управлению Верховного комиссара осуществить необходимое планирование и представить разработанные проекты для их утверждения Комитету на его следующей сессии, необходимо, чтобы Комитет соответственно увеличил плановую сумму Фонда.

91. Верховный комиссар разъяснил, что, несмотря на важность осуществления программы Фонда в отношении других беженцев, находящихся на его по-

печении, необходимо принять меры для экономической интеграции венгерских беженцев, пока вредное влияние продолжительной лагерной жизни не сделало эту интеграцию более затруднительной.

92. Представитель Соединенных Штатов поставил под сомнение принцип включения в программу Фонда новой категории беженцев, поскольку резолюция 832 (IX) Генеральной Ассамблеи, утвердившая программу Фонда в октябре 1954 года, предусматривала, что программа Фонда должна применяться к особой категории беженцев, определенной в последнем докладе Верховного комиссара девятой сессии.⁴

93. Верховный комиссар указал, однако, что в пункте 164 этого доклада приводится определение этих беженцев как «...беженцев, которые не включены в экономическую жизнь стран, в которых они находятся, в частности, тех беженцев, которым все еще приходится жить в лагерях». Из этого определения ясно, что первоначальной целью программы Фонда было решение проблемы беженцев, проживающих в лагерях. Кроме того, в соответствии с положениями резолюции 1039 (XI) Генеральной Ассамблеи от 23 января 1957 г. по докладу, представленному им на одиннадцатой сессии Ассамблеи, Верховный комиссар должен был подготовит, в консультации с Генеральным Секретарем, «полную оценку материальных и финансовых нужд венгерских беженцев». Эта оценка относилась не только к необходимости оказания срочной помощи и содержания беженцев и попечения о них, но ко всем нуждам. Представитель Соединенных Штатов не согласился с таким толкованием резолюции 832 (IX) Генеральной Ассамблеи.

94. Исполнительный комитет впоследствии признал, что в качестве альтернативы в связи с предложениями, содержащимися в части II обсуждаемого документа, некоторые проекты, изложенные в пункте 91, должны рассматриваться как составная часть программы срочной помощи, приведенной в части I, и поэтому должны финансироваться из таких фондов, которые могут быть созданы в соответствии с особыми обращениями Верховного комиссара и Генерального Секретаря. Это относится, в частности, к проекту, касающемуся консультации и индивидуализированной социальной работы в лагерях, на что требуется 75 000 долл., к проектам помощи молодежи, стоящим 150 000 долл., и к предполагаемому исследованию жилищных условий со сметой в 65 000 долл., а всего — 290 000 долларов. Кроме того, Комитет одобрил предложение о том, чтобы проекты, связанные с жилищным строительством, были представлены на утверждение правительств и частных организаций. Поскольку необходимо немедленно устроить венгерских беженцев категории «трудных случаев», средства на это должны выделяться из фондов срочной помощи этим беженцам. Необходимо, однако, провести совместно с австрийскими властями дальнейшее исследование относительно долгосрочных нужд венгерских беженцев в Австрии, и в рекомендациях Верховного комиссара пятой сессии Исполнительного комитета основной упор должен быть сделан на проведении такого исследования.

Венгерские беженцы в Югославии — обсуждение документа А/АС.79/54

95. Наблюдатель от Югославии указал на те трудности, с которыми сталкивается его правительство.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение №13 (А/2648).

На 30 января 1957 г. в Югославии насчитывалось всего 14 105 беженцев, размещенных в двадцати шести приемных центрах. Общая сумма расходов на этих беженцев составила 1 108 763 доллара. Наиболее серьезной является проблема размещения беженцев, особенно если учесть то, что гостиницы, используемые сейчас для этих целей, должны быть освобождены к началу туристического сезона в апреле месяце. Югославия испытывает неотложную нужду в финансовой помощи и поддержке для организации переселения тех беженцев, которые желают эмигрировать. Несмотря на эти трудности, правительство Югославии будет и в дальнейшем предоставлять убежище беженцам и помогать устройству тех беженцев, которые желают осесть в Югославии.

96. Верховный комиссар заявил, что подсчеты, содержащиеся в документе А/АС.79/54, основываются на цифрах, сообщенных правительством Югославии. Учитывая темпы продолжающегося притока беженцев в Югославию, приблизительная средняя цифра в 22 000 человек, соответствующая количеству венгерских беженцев, прибывших в течение первых шести месяцев 1957 года, может оказаться заниженной. Он считал, что страны расселения должны предоставить убежище этим беженцам, так же как и беженцам, находящимся в Австрии. Его Управление предоставило Югославскому Красному Кресту 50 000 долл. из фондов, предназначенных для венгерских беженцев, с целью взять на себя часть его расходов, а также с целью привлечь внимание к проблеме беженцев в Югославии.

97. Представитель Австрии и наблюдатель от Югославии заявили о готовности своих правительств проинформировать обмен венгерскими беженцами с целью воссоединения семей.

98. Представитель Франции заявил, что его правительство готово предоставить убежище всем венгерским беженцам, находящимся в Югославии и желающим переехать на постоянное жительство во Францию.

99. Представитель Соединенного Королевства заявил, что, в связи с большими обязательствами, взятыми на себя его страной по отношению к беженцам, находящимся в Австрии, Соединенное Королевство не сможет принять большое количество беженцев из Югославии, однако оно готово рассмотреть некоторые особо тяжелые случаи.

100. По предложению представителя Соединенных Штатов Исполнительный комитет с удовлетворением принял к сведению смету расходов для удовлетворения нужд венгерских беженцев в Югославии, подготовленную Верховным комиссаром и содержащуюся в документе А/АС.79/54, и выразил пожелание, чтобы Верховный комиссар, в консультации с Генеральным Секретарем, использовал эту смету вместе со сметой, содержащейся в документе А/АС.79/49, для установления плановой суммы в связи с будущим обращением. Подразумевалось, что будет составлено общее обращение, учитывающее нужды беженцев как в Австрии, так и в Югославии.

Резолюция

101. Представитель Бразилии представил выработанный совместно с представителями Нидерландов и Швейцарии проект резолюции, касающийся серьезных затруднений, вызванных проблемой венгерских беженцев в странах первоначального убежища и особенно в Австрии и Югославии. В проект резолюции

различными представителями были внесены поправки, которые были приняты составителями проекта. После этого была единогласно принята следующая резолюция:

«Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам,

напоминая о резолюции А/RESOLUTION/398 [1006 (ES-II)] и А/RESOLUTION/409 [1129 (XI)] Генеральной Ассамблеи,

признавая, что судьба венгерских беженцев представляет собой вызов совести человечества,

принимая к сведению представленную Верховным комиссаром информацию, относящуюся к проблеме венгерских беженцев,

признавая, что эта проблема создает чрезвычайные серьезные трудности для ряда стран первоначального убежища, особенно для Австрии и Югославии, несмотря на значительную помощь со стороны многих других стран,

принимая во внимание необходимость обеспечить нераздельность семьи,

принимая к сведению заявления, сделанные от имени австрийского федерального правительства министром внутренних дел Оскаром Хельмером и государственным секретарем Францем Грубохфером,

1. заявляет, что попечение о беженцах является бременем, которое должен нести весь мир в соответствии с возможностями отдельных стран;

2. поддерживает обращение Верховного комиссара по делам беженцев с призывом о том, чтобы была дана возможность странам первоначального убежища покрыть расходы, связанные с проблемой венгерских беженцев, и чтобы страны, имеющие на то возможность, согласились на расселение на их территории большего числа беженцев».

102. Государственный секретарь австрийского министерства внутренних дел г-н Грубохфер еще раз подчеркнул неотложный характер финансовой помощи, оказываемой венгерским беженцам, и заявил, что его правительство приветствует поступление взносов через Управление Верховного комиссара, которому правительство Австрии выражает самую глубокую благодарность за его помощь во время кризиса. Верховный комиссар выразил надежду, что все правительства будут действовать в соответствии с дальнейшим призывом, с которым выступит Генеральный Секретарь и он сам, однако, он сохранил за собой право обратиться в дипломатическом порядке к правительствам с просьбой о финансовой помощи или о содействии расселению.

Краткое изложение решений

103. В ходе обсуждения проблемы венгерских беженцев в Австрии и рассмотрения документов А/АС.79/49 и А/АС.79/54 Комитет принял следующие решения, не считая резолюции, приведенной выше в пункте 101:

а) он выразил пожелание, чтобы Лига обществ Красного Креста продолжала свою деятельность в Австрии после 30 июня 1957 года;

б) он с удовлетворением принял к сведению содержащуюся в документах А/АС.79/49 и А/АС.79/54 смету расходов на нужды венгерских беженцев в Австрии и Югославии, составленную Верховным комиссаром, и уполномочил последнего, в консультации с Генеральным Секретарем, использовать эту смету в

качестве основы для любого обращения, которое они сочтут необходимым;

с) он выразил согласие с тем, что проекты, предложенные в части II документа А/АС.79/49, не должны финансироваться из взносов, поступающих в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам. Во всяком случае, ряд этих проектов на общую сумму в 290 000 долл. может соответственно финансироваться из взносов, сделанных в связи с обращениями Верховного комиссара и Генерального Секретаря;

д) он одобрил предложения о том, что проекты жилищного строительства для венгерских беженцев, находящихся в Австрии, должны быть представлены на утверждение правительств и частных организаций и что любая неотложная помощь, которая может потребоваться для беженцев категории «трудных случаев», должна обеспечиваться за счет фондов, выделенных на срочную помощь;

е) он признал в принципе, что будущие взносы на содержание венгерских беженцев могут быть использованы для помощи как Австрии, так и Югославии, причем распределение этих фондов остается в руках Верховного комиссара. Подразумевалось, что в отношении Австрии Верховный комиссар будет руководствоваться очередностью проектов, указанной в пункте 83 документа А/АС.79/49.

Х. КИТАЙСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В ГОНКОНГЕ

104. Документ, представленный Комитету, действовавшему в качестве совещательного органа (А/АС.79/47), был составлен в соответствии с пунктом 144 доклада о работе третьей сессии Комитета,⁵ в котором содержалась рекомендация о подготовке краткого обзора по вопросу о статусе этих беженцев, а также рекомендации о том, чтобы Верховный комиссар запросил правительство Соединенного Королевства, не требует ли существующее положение применения специальных мер, и о том, чтобы он доложил на следующей сессии, имеются ли средства для оказания помощи этим беженцам.

105. Комитет заслушал вначале обращение представителя Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Гонконге о помощи этим беженцам; подробности этого обращения содержатся в кратком отчете о 34-м заседании и в документе А/АС.79/56. Заявление Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций также содержится в документе А/АС.79/55.

106. Наблюдатель от правительства Китайской Республики убеждал Комитет рассмотреть эту проблему и принять решение, которое перед этим неоднократно клалось под сукно и которое дало бы возможность международному общению взять на себя гуманитарные обязательства по оказанию помощи китайским беженцам в Гонконге. По мнению его правительства, эти беженцы несомненно должны состоять на попечении Верховного комиссара в соответствии со статьей 6В устава его Управления, поскольку на практике они лишены возможности пользоваться защитой правительства Китайской Республики. Отказ им в статусе беженцев на формальных основаниях был бы нарушением целей Устава Организации Объединенных Наций и Устава Управления Верховного комиссара.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11 (А/3123/Rev.1), приложение II.

Соображения формально-юридического характера, содержащиеся в докладе д-ра Хамбро, были кратко изложены в документе А/АС.79/47, тогда как взгляды самого автора приводятся в заключительной главе доклада, в которой он заявляет:

«Проблема этих беженцев носит международный характер, и лишение этой важной категории беженцев международной помощи по соображениям формально-юридического порядка не соответствовало бы той большой степени заинтересованности, которую международные круги проявляют по отношению к другим категориям политических беженцев».

Поэтому он весьма настоятельно просил, чтобы Комитет на его настоящей сессии обратился к Верховному комиссару с положительной рекомендацией по вопросу о статусе этих беженцев и чтобы наиболее нуждающимся лицам из числа указанных беженцев была немедленно оказана помощь.

107. Представитель Соединенных Штатов указал, что его правительство помогает разным категориям неевропейских беженцев различными способами и что эта помощь является показателем сочувственного отношения к проблеме беженцев, где бы они ни находились. Несмотря на то, что тяжелое положение китайских беженцев в Гонконге несомненно вызывает всеобщее сочувствие и что оказание им некоторой помощи признается настоятельной необходимостью, до сих пор остаются два непреодолимых препятствия: нерешенный вопрос о том, находятся или нет эти беженцы на попечении Верховного комиссара, и отсутствие финансовых средств. Исполнительный комитет был вынужден признать, что он не мог достичь определенного решения по вопросу о статусе беженцев. Кроме того, не хватает средств для того, чтобы выполнить полностью даже ограниченную программу Фонда. Самое лучшее, что можно было бы предпринять — это передать вопрос Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Поэтому он предложил следующий проект резолюции:

«Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам,

действуя в качестве совещательного органа при Верховном комиссаре по делам беженцев,

рассмотрев проблему китайских беженцев в Гонконге,

признает, что он не в состоянии достичь определенного решения по вопросу о праве китайских беженцев в Гонконге на получение помощи;

отдает себе отчет в том, что в настоящее время не существует свободных от обязательств средств, которые можно было бы использовать для помощи этим беженцам;

тем не менее считает, что положение этих беженцев таково, что на него должно обратить внимание международное общество; и

поэтому предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двенадцатой сессии при обсуждении вопроса о будущей деятельности Верховного комиссара рассмотрела вопрос о китайских беженцах в Гонконге».

108. Ряд делегаций, выступая в поддержку указанной резолюции, заявил, что, по мнению их правительств, необходимо рассмотреть проблему этой большой категории беженцев и изыскать соответствующие средства для оказания им помощи. Некоторые представители отметили, что вопрос о статусе этих

беженцев осложняется в связи с расхождением во взглядах отдельных государств относительно законного правительства Китая.

109. Представитель Соединенного Королевства, выразив согласие с этой резолюцией, обратил внимание делегатов на точку зрения его правительства, выраженную в пунктах 21—27 документа А/АС.79/47, и, в частности, на ту точку зрения, что предоставление любой субсидии должно быть согласовано между представителями Верховного комиссара в Гонконге и правительством Гонконга.

110. Верховный комиссар сказал, что, насколько он понимает, его полномочия распространяются на весь земной шар и поэтому он должен оказывать помощь беженцам повсеместно, на каком бы континенте они ни находились. Он приветствовал предлагаемые мероприятия, направленные на решение вопроса, на который не обращалось внимания. Он выразил искреннюю надежду на то, что в случае предоставления ему когда-либо в будущем полномочий принять китайских беженцев в Гонконге на свое попечение, ему также будут предоставлены финансовые средства для оказания этим беженцам эффективной помощи.

111. Председатель объявил, что резолюция принимается.

112. Наблюдатель от Китайской Республики заявил, что его правительство сохраняет за собой право высказаться об указанной резолюции позднее, ввиду того обстоятельства, что до начала двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи остается почти целый год и что нет никаких гарантий, что Ассамблея уделит внимание этому вопросу.

113. Председатель указал, что резолюция по вопросу о китайских беженцах в Гонконге представляет собой совет, который Комитет дает Верховному комиссару. Кроме того, эта резолюция будет представлена Экономическому и Социальному Совету и впоследствии Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой сессии; она будет включена в доклад о работе четвертой сессии Исполнительного комитета, который будет приложен к ежегодному докладу Верховного комиссара Ассамблее. Таким образом, вопрос будет поставлен перед Генеральной Ассамблеей, и нет необходимости специально просить о его включении в повестку дня.

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Положение беженцев, недавно покинувших Египет

114. По просьбе некоторых представителей Верховный комиссар представил документ (А/АС.79/58), содержащий краткие сведения о количестве и положении беженцев, которые недавно покинули Египет.

115. По предложению представителя Ирана Комитет высказал мнение, что, поскольку Верховный комиссар не запросил его совета по этому вопросу, Комитет должен ограничиться принятием к сведению декларации, сделанной Верховным комиссаром в его вступительном заявлении (А/АС.79/SR.27.), и документа А/АС.79/58.

116. Наблюдатель от Египта резервировал позицию своего правительства относительно содержания этого документа.

117. Заявления Верховного комиссара, представителя Ирана и наблюдателя от Египта по данному вопросу содержатся в добавлении III к настоящему докладу.

Членский состав Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам

118. Представитель Австралии обратил внимание на тот факт, что в соответствии с резолюцией 565 (XIX), принятой Экономическим и Социальным Советом на его девятнадцатой сессии, вопрос о членском составе Исполнительного комитета подлежит пересмотру на двадцать третьей сессии Совета. В этой связи он предложил, чтобы правительство Канады было дополнительно включено в состав членов Комитета. Ясно выраженный интерес, который Канада проявляет к решению проблемы беженцев, и тот вклад, который она внесла в дело устройства беженцев, делает Канаду исключительно подходящим членом Комитета.

119. Комитет единодушно поддержал это предложение, после чего наблюдатель от Канады выразил благодарность от имени своего правительства и заявил о согласии последнего стать членом Исполнительного комитета.

120. Верховный комиссар приветствовал это предложение и обязался передать его Экономическому и Социальному Совету на его двадцать третьей сессии.

Круг ведения Постоянного программного подкомитета

121. Представитель Соединенных Штатов поднял вопрос о функциях и компетенции Постоянного программного подкомитета. Подкомитет был учрежден для выполнения точной, но ограниченной задачи, которая заключалась в том, чтобы освободить Исполнительный комитет от необходимости детального изучения оперативного плана. Многие пункты повестки дня Подкомитета были, по его мнению, вне сферы компетенции последнего и вели к дублированию работы Исполнительного комитета.

122. Несколько представителей поддержали эту точку зрения. Было указано, что функции Подкомитета, сформулированные в резолюции № 2, принятой Исполнительным комитетом на его первой сессии,⁶ были совершенно точно определены. Что касается предложения о том, чтобы Подкомитет проводил свои заседания одновременно с заседаниями Исполнительного комитета, то было обращено внимание на пункт В указанной резолюции, в котором точно определено, что Подкомитет должен собираться непосредственно перед каждой сессией Исполнительного комитета. Кроме того, очень важно, чтобы Подкомитет имел достаточно времени для тщательного рассмотрения программ и составления точного доклада Исполнительному Комитету.

123. Комитет признал, что в целях тщательного изучения оперативного плана Подкомитет должен также изучать доклад о ходе работы, чтобы получить общее и полное представление о проектах. Комитет согласился также с тем, что «соответствующие подготовительные работы», возложенные на Подкомитет в пункте А (1) положения о круге ведения, включает право вносить предложения или рекомендации, которые могли бы содействовать его работе.

124. Исполнительный комитет решил, что в соответствии с кругом ведения Подкомитета в повестке дня его заседаний, непосредственно предшествующих заседаниям Исполнительного комитета, должно в будущем предусматриваться исключительно изучение доклада о ходе работы и оперативного плана.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение №11 (А/2902 и Add.1), стр. 39.

Добавление I

ПРОЕКТЫ КАТЕГОРИЙ А/1957, В/1957 И С/1957

КАТЕГОРИЯ А/1957 — ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ, ДЛЯ КОТОРЫХ ИМЕЮТСЯ НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА

Нижеперечисленные проекты подлежат финансированию из взноса Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии.

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взнос Фонда помощи беженцам
Проекты по окончательному устройству беженцев				(в долл. США)
1.	Австрия	PS/36/AUS/1956(b)	Профессиональная подготовка	2 051
2.	Австрия	PS/36/AUS/1957	Профессиональная подготовка	5 962
3.	Австрия	—	Резервный фонд для дальнейшего проведения в 1958 году проекта PS/36/AUS	6 000
4.	Австрия	PS/39-41/AUS/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	6 346
5.	Австрия	PS/87-90/AUS/1957	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения	12 770
6.	Австрия	PS/88-90/AUS/1957	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения	10 000
7.	Австрия	PS/91-92/AUS/1957(b)	Индивидуализированная социальная работа в лагерях	13 742
8.	Австрия	PS/97/AUS	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения	30 000
9.	Австрия	PS/101/AUS(a)	Попечение о беженцах, отбывших тюремное заключение	10 000
Итого по Австрии				96 871
10.	Германия	PS/5/GER/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	5 000
11.	Германия	PS/7/GER/1957(a)	Трудоконсультация и трудоустройство	25 000
12.	Германия	PS/26/GER/1957(a)	Мелкие суды	16 430
13.	Германия	PS/28/GER	Жилищный поселок (Ольденбург)	9 524
14.	Германия	PS/36/GER	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения (субсидии на квартплату)	7 143
15.	Германия	PS/37/GER	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения (субсидии на квартплату)	16 667
16.	Германия	PS/39/GER	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения (временный приют)	7 143
17.	Германия	PS/40/GER(b) — (d)	Рееадаптация беженцев, требующих особого попечения	76 785
Итого по Германии				163 692
18.	Греция	PS/5/GRE/1957	Профессиональная подготовка	6 700
19.	Греция	PS/13/GRE	Создание коммунального центра и школы	25 000
Итого по Греции				31 700
20.	Италия		Резервный фонд для рееадаптации беженцев, требующих особого попечения (создание общины для беженцев, перенесших заболевание туберкулезом)	35 000*
Итого по Италии				35 000
21.	Турция	PS/2/TUR	Профессиональная подготовка	833
22.	Турция	PS/3/TUR	Профессиональная подготовка	1 428
Итого по Турции				2 261
Итого — Проекты по окончательному устройству беженцев				329 524
Проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев»				
23.	Египет	DC/2/EGY	Обеспечение больничным уходом	8 085
24.	Греция	DC/3/GRE/1957	Устройство в одном из местных заведений (Афины)	8 000
25.	Турция	DC/9/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	5 400
Итого — Устройство беженцев категории «трудных случаев»				21 485
ВСЕГО ПО КАТЕГОРИИ А/1957				351 009

* Дополнительная сумма в 7 000 долл. будет израсходована непосредственно Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии.

**КАТЕГОРИЯ В/1957 — ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ
ПО МЕРЕ ПОСТУПЛЕНИЯ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ**

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взносы Фонда помощи беженцам
				(в долл. США)
Проекты по оказанию срочной помощи				
1.	Египет	EA/1/EGY/1957	Медицинская помощь и дополнительное питание, топливо и одежда	2 500
2.	Греция	EA/1/GRE/1957	Медицинская помощь	11 880
3.	Греция	EA/2/GRE/1957	Дополнительное питание	8 120
4.	Италия	EA/1/ITA/1957	Страхование на случай болезни	20 400
5.	Иордания, Ливан, Сирия	EA/1/M-EA/1957	Медицинская помощь, дополнительное питание и срочная помощь	7 300
6.	Турция	EA/1/TUR/1957	Медицинская помощь, дополнительное питание и срочная помощь	12 000
7.	Различные страны	EA/1/IMP/1957	Счет мелких расходов	10 000
8.	Различные страны	EA/1/RAC/1957	Резервный счет	10 000
9.	Различные страны	EA/2/RAC/1957	Резервный фонд для оказания срочной помощи	50 000
Шанхайская операция				
10.	Китай	SH/1/1957	Непосредственные расходы Фонда помощи беженцам	127 000
11.	Китай	SH/2/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	57 600
12.	Китай	SH/3/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	9 000
13.	Китай	SH/4/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	9 000
14.	Китай	SH/5/CHI/PAR	Переселение в Парагвай	32 503
Проекты жилищных поселков				
15.	Австрия	PS/83/AUS	Жилищный поселок (Линц II)	33 846
16.	Австрия	PS/95/AUS/1957	Координация жилищных проектов	17 668
17.	Австрия	PS/HP/AUS/1957*	Жилищная программа на 1957 год	792 308
18.	Германия	PS/17/GER	Жилищный поселок (Гамбург)	92 857
19.	Германия	PS/20/GER/Rev.1	Индивидуальное жилищное устройство	47 619
20.	Германия	PS/27/GER	Жилищный поселок (Ганновер)	28 571
21.	Германия	PS/29/GER	Жилищный поселок (Ленгварден/Феддерварден)	9 524
22.	Германия	PS/30/GER	Жилищный поселок (Л/К Ольденбург)	23 809
23.	Германия	PS/31/GER	Жилищный поселок (Оснабрюк)	23 809
24.	Германия	PS/32/GER	Жилищный поселок (Рейн-Геллендорф)	90 476
25.	Германия	PS/33/GER	Жилищный поселок (Людвигсбург)	32 857
26.	Германия	PS/34/GER	Жилищный поселок (Неккарсульм)	21 429
27.	Германия	PS/35/GER	Жилищный поселок (Бёблинген)	11 429
Другие проекты				
28.	Китай	DC/13/CHI/SWI	Устройство в специальных заведениях в Швейцарии	19 000
29.	Греция	PS/7/GRE/1957	Предварительный отбор и консультация	22 595
30.	Греция	PS/12/GRE/1957(a)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	100 470
31.	Франция	PS/3/FRA	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	57 143
32.	Ливан	PS/1/LEB	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	6 050
33.	Сирия	PS/1/SYR	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	10 680
34.	Турция	PS/1/TUR	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	35 500
35.	Франция	DC/2/FRA	Устройство в одном из местных заведений (Лэйи-ан-Валь)	50 000
36.	Австрия	PS/52,54-58/AUS/1956(b)	Трудоконсультация и трудоустройство	26 346
37.	Австрия	PS/99/AUS(a)	Трудоконсультация и трудоустройство	5 000
38.	Германия	PS/24/GER/1957	Трудоконсультация и трудоустройство	3 714
39.	Германия	PS/40/GER(a)	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	25 595
40.	Различные страны	PS/1/RES/EUR*	Содействие расселению в Европе беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев»	50 000
41.	Италия	DC/15/ITA	Устройство в одном из местных заведений (Торре-Пеличе)	30 000
42.	Греция	PS/12/GRE/1957(b)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	100 469
43.	Китай	DC/14/CHI/ITA	Устройство в одном из специальных заведений в Италии (Торре-Пеличе)	40 000
44.	Австрия	PS/25,33,37/AUS/1956(b)	Профессиональная подготовка	16 846
45.	Бельгия	PS/3/BEL	Предоставление кредита	20 000
46.	Греция	PS/10/GRE/1957	Предоставление кредита	30 000
47.	Германия	PS/38/GER(a)	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (временный приют)	8 334
48.	Турция	PS/4/TUR	Помощь учащимся высших учебных заведений	2 004
49.	Турция	PS/5/TUR	Обучение турецкому языку	533
50.	Греция	DC/5/GRE/1957	Устройство в одном из местных заведений (Салоники)	32 000
51.	Австрия	PS/96/AUS(a)	Мелкие ссуды	50 000
52.	Греция	PS/11/GRE/1957	Устройство в промышленности и различных профессиях и в качестве ремесленников	46 740

* Предварительный номер до выполнения проекта.

**КАТЕГОРИЯ В/1957 — ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ
ПО МЕРЕ ПОСТУПЛЕНИЯ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ (продолжение)**

Поряд- новый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взнос Фонда помощи беженцам
Другие проекты (продолжение)				(в долл. США)
53.	Китай	DC/15/CHI/EUR*	Устройство в специальных заведениях вне Китая	50 000
54.	Австрия	PS/1/AUS/1955(d) (III)	Предоставление кредита	25 000
55.	Германия	PS/3/GER/1957	Профессиональная подготовка	50 000
56.	Турция	DC/8/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	8 000
57.	Франция	PS/10/FRA	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	38 000
58.	Греция	PS/4/GRE/1955/Rev.1(d) (II)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	45 937
59.	Различные страны	DC/4/EUR	Устройство в специальных заведениях в Европе	25 000
60.	Австрия	PS/91-92/AUS/1957(a)	Индивидуализированная социальная работа в лагерях	13 743
61.	Египет	PS/1/EGY	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	7 740
62.	Египет	PS/2/EGY	Профессиональная подготовка	1 825
63.	Египет	PS/3/EGY	Содействие для получения гражданства	1 596
64.	Франция	DC/3/FRA	Устройство в одном из местных заведений (Вар)	50 000
65.	Австрия	PS/1/AUS/1955(e)	Предоставление кредита	48 382
66.	Германия	PS/7/GER/1957(b)	Трудоконсультация и трудоустройство	26 000
67.	Греция	PS/12/GRE/1957(c)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	80 375
68.	Австрия	PS/96/AUS(b)	Мелкие ссуды	50 000
69.	Франция	PS/7/FRA	Включение беженцев-интеллигентов в жизнь страны	30 000
70.	Иордания, Ливан, Сирия	DC/3/M-EA/EUR*	Устройство в специальных заведениях на Среднем Востоке и в Европе	10 000
71.	Греция	PS/6/GRE/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	13 742
72.	Австрия	PS/52,54-58/AUS/1957(a)	Трудоконсультация и трудоустройство	27 858
73.	Австрия	PS/93,94/AUS/1957(a)	Трудоконсультация и трудоустройство	3 393
74.	Австрия	PS/99/AUS(b)	Трудоконсультация и трудоустройство	5 000
75.	Австрия	PS/100/AUS	Семинары для консультантов по вопросам труда	1 000
76.	Австрия	PS/2/1955/AUS(c) (I)	Устройство в сельском хозяйстве	20 000
77.	Греция	DC/15/GRE	Устройство в одном из местных заведений (Афины)	45 000
78.	Греция	PS/3/GRE/1956(a)	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	62 563
79.	Австрия	PS/1/AUS/1956(a) (I)	Предоставление кредита	50 000
80.	Турция	DC/7/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	12 000
81.	Австрия	PS/101/AUS(b)	Попечение о беженцах, отбывших тюремное заключение	10 000
82.	Австрия	PS/25,33,37/AUS/1957(a)	Профессиональная подготовка	26 481
83.	Греция	DC/14/GRE	Устройство в одном из местных заведений	5 000
84.	Греция	PS/4/GRE/1956(a)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 438
85.	Франция	PS/8/FRA	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	28 571
86.	Австрия	PS/42,44,45/AUS/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	8 654
87.	Австрия	PS/48-51/AUS/1957	Помощь учащимся средних учебных заведений	20 000
88.	Австрия	PS/60/AUS/1957	Содействие для получения гражданства	10 000
89.	Греция	PS/3/GRE/1956(b)	Устройство в различных профессиях и в качестве ремеслен- ников	62 562
90.	Германия	PS/38/GER(b)	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (вре- менный приют)	8 333
91.	Австрия	PS/50/AUS/1957	Обучение немецкому языку	10 000
92.	Австрия	PS/1/AUS/1956(a) (II)	Предоставление кредита	50 000
93.	Франция	PS/4/FRA	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	55 914
94.	Германия	PS/26/GER/1957(b)	Мелкие ссуды	28 570
Всего по категории В/1957				<u>3 558 201</u>

**КАТЕГОРИЯ С/1957 — УТВЕРЖДЕННЫЕ ПРОЕКТЫ, РАЗРЕШЕНИЕ НА ВЫПОЛНЕНИЕ
КОТОРЫХ ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕНО ОТ ПОСТОЯННОГО ПРОГРАММНОГО ПОДКОМИТЕТА**

Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взнос Фонда помощи беженцам
			(в долл. США)
Австрия	PS/1/AUS/1956(b)	Предоставление кредита	51 618
	PS/2/AUS/1955(c) (II)	Устройство в сельском хозяйстве	50 000
	PS/25,33,37/AUS/1957(b)	Профессиональная подготовка	26 480
	PS/52,54-58/1957 (b)	Трудоконсультация и трудоустройство	27 857
	PS/93,94/AUS/1957(b)	Трудоконсультация и трудоустройство	3 392
Итого по Австрии			<u>159 347</u>

* Предварительный номер до выполнения проекта.

Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взнос Фонда помощи беженцам (в долл. США)
Франция	PS/9/FRA PS/11/FRA	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	57 142
		Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (сельскохозяйственный кооператив)	42 857
	Итого по Франции		99 999
	Греция	PS/1/GRE/1956 PS/4/GRE/1956(b)—(e) PS/4/GRE/1957	Устройство в сельском хозяйстве
Укрепление экономического и социального положения беженцев в городских районах			197 750
Укрепление экономического и социального положения беженцев в городских районах			189 211
Итого по Греции		527 661	
ВСЕГО ПО КАТЕГОРИИ C/1957			787 007

Добавление II

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

РЕЗОЛЮЦИЯ (№ 4), ОТНОСЯЩАЯСЯ К ПРОБЛЕМЕ ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам,

напоминая о резолюциях A/RESOLUTION/398 и A/RESOLUTION/409 Генеральной Ассамблеи,

признавая, что судьба венгерских беженцев представляет собой вызов совести человечества,

приняв к сведению представленную Верховным комиссаром информацию, относящуюся к проблеме венгерских беженцев,

признавая, что эта проблема создает чрезвычайно серьезные трудности для ряда стран первоначального убежища, особенно для Австрии и Югославии, несмотря на значительную помощь со стороны многих других стран,

принимая во внимание необходимость обеспечить нераздельность семьи,

принимая к сведению заявления, сделанные от имени австрийского федерального правительства министром внутренних дел Оскаром Хельмером и государственным секретарем Францем Грубхофером,

1. *заявляет*, что попечение о беженцах является бременем, которое должен нести весь мир в соответствии с возможностями отдельных стран;

2. *поддерживать* обращение Верховного комиссара по делам беженцев с призывом о том, чтобы была дана возможность странам первоначального убежища по-

крыть расходы, связанные с проблемой венгерских беженцев, и чтобы страны, имеющие на то возможность, согласились на расселение на их территории большего числа беженцев.

РЕЗОЛЮЦИЯ (№ 5), ОТНОСЯЩАЯСЯ К КИТАЙСКИМ БЕЖЕНЦАМ В ГОНКОНГЕ

Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам,

действуя в качестве совещательного органа при Верховном комиссаре по делам беженцев,

рассмотрев проблему китайских беженцев в Гонконге,

признает, что он не в состоянии достичь определенного решения по вопросу о праве китайских беженцев в Гонконге на получение помощи;

отдает себе отчет в том, что в настоящее время не существует свободных от обязательств средств, которые можно было бы использовать для помощи этим беженцам;

тем не менее считает, что положение этих беженцев таково, что на него должно обратить внимание международное общество; и

поэтому предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двенадцатой сессии при обсуждении вопроса о будущей деятельности Верховного комиссара рассмотрела вопрос о китайских беженцах в Гонконге.

Добавление III

ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ, ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ИРАНА И НАБЛЮДАТЕЛЕМ ОТ ЕГИПТА В СВЯЗИ С ДОКУМЕНТОМ A/AC.79/58

Заявление Верховного комиссара (сделанное на 27-м заседании)

В настоящий момент возникает другая срочная проблема — проблема беженцев из Египта. С моей точки зрения, нет никакого сомнения в том, что те беженцы из Египта, которые в настоящее время не

желают или не могут воспользоваться защитой правительства страны своего гражданства, входят в компетенцию моего Управления.

Они могут не иметь гражданства или они могли потерять свое гражданство или по веским причинам могут не пожелать воспользоваться защитой страны

своего гражданства. Поэтому я готов выполнять для их защиты юридические и дипломатические функции, связанные с занимаемой мною должностью. Я с тревогой слежу за развитием этого вопроса и предложил предусмотреть в оперативном плане создание более крупного резервного фонда для оказания срочной помощи отчасти ввиду чрезвычайных событий, которые мы можем наблюдать. Я считаю, что в отношении предлагаемой для этого суммы можно было бы сделать следующее критическое замечание: она является недостаточной, принимая во внимание возможное дальнейшее развитие теперешней ситуации.

Заявление представителя Ирана (сделанное на 34-м заседании)

По просьбе нескольких делегаций Верховный комиссар представил на наше рассмотрение документ А/АС.79/58, содержащий некоторую информацию и статистические данные. Учитывая заявле-

ние, сделанное Верховным комиссаром на одном из предыдущих заседаний Комитета, и информацию, содержащуюся в только что упомянутом мною документе, я не считаю, что возникает проблема, подлежащая обсуждению. Верховный комиссар не просил Комитет действовать в качестве исполнительного или консультативного органа. Вот почему, с точки зрения моей делегации, Комитету надлежит лишь принять во внимание указанный документ.

Заявление наблюдателя от Египта (сделанное на 34-м заседании)

Египетская делегация желает полностью резервировать свою позицию в отношении решения, которое может быть принято по представленному Верховным комиссаром документу А/АС.79/58, относящемуся к находящемуся на обсуждении вопросу, и я желаю, чтобы эта оговорка была отмечена в настоящем протоколе.

Приложение II

**ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ***

(Пятая сессия — Женева, 3—7 июня 1957 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ	1 — 14
Открытие сессии и выборы должностных лиц	4 — 7
Утверждение повестки дня	8
Заявление Верховного комиссара	9 — 14
II. ФИНАНСЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ	15 — 20
Взносы в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам	15
Поправки к плану административных расходов на 1957 год	16
Финансовая отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 год и доклад Ревизионной комиссии	17 — 18
Временная бюджетная смета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на период с 1 января по 30 апреля 1957 года	19 — 20
III. ПРОГРАММА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	21 — 55
Доклад о работе пятой сессии Постоянного программного подкомитета	21
Общие прения	22 — 23
Доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе	24 — 26
Новые и пересмотренные проекты и изменение порядка очередности проектов в пересмотренном оперативном плане (1957 г.)	27 — 36
Изменение проектов в пересмотренном оперативном плане (1956 г.)	37
Предварительная смета плановых ассигнований и ассигнований по странам по пересмотренному оперативному плану (1958 г.)	38 — 44
Переоценка программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам	45 — 55
IV. ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ	56 — 71
Введение	56 — 58
Общие прения	59 — 64
Венгерские беженцы в Австрии	65 — 68
Венгерские беженцы в Югославии	69 — 70
Заключение	71
V. ПЕРЕСМОТР ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ПОСТАНОВЛЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К УПРАВЛЕНИЮ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ	72 — 79
VI. ОБЛЕГЧЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ БЕЖЕНЦЕВ	80 — 83
VII. ОСОБЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ	84 — 89
Добавления	
I. ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ, КАТЕГОРИЙ A/1957/Rev.1 и B/1957/Rev.1.	Стр. 53
II. ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ (на 41-м заседании)	56

* Первоначально выпущен в mimeографированном виде как документ A/АС.79/78. Препровождается Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 резолюции 565 (XIX) Экономического и Социального Совета от 31 марта 1955 года.

Blank page

Page blanche

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

(Пятая сессия — Женева, 3—7 июня 1957 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пятая сессия Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам состоялась во Дворце Наций в Женеве с 3 по 7 июня 1957 года. На сессии были представлены правительства всех государств, входящих в состав Исполнительного комитета:

Австралии	Нидерландов
Австрии	Норвегии
Бельгии	Святейшего престола
Бразилии	Соединенного Королевства
Венесуэлы	Великобритании и Северной Ирландии
Греции	Соединенных Штатов Америки
Дании	Турции
Израиля	Федеративной Республики
Ирана	Германии
Италии	Франции
Канады	Швейцарии
Колумбии	

2. Правительства Венгрии, Египта, Сирии, Швеции и Югославии, а также суверенный Мальтийский орден, были представлены наблюдателями.

3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международная организация труда, Европейский совет и Межправительственный комитет по европейской миграции были также представлены наблюдателями.

Открытие сессии и выборы должностных лиц

4. Сессию открыл председатель четвертой сессии Исполнительного комитета г-н Н. Тунсель (Турция).

5. Комитет избрал следующих должностных лиц:

Председателем: г-на Я. Капшелена (Норвегия)

Заместителем председателя: г-на А. Валладао (Бразилия)

Докладчиком: г-на Н. Керри (Австралия)

6. Председатель приветствовал представителя Канады, страна которого была избрана членом Комитета на двадцать третьей сессии Экономического и Социального Совета. Он напомнил о выдающейся роли Канады в оказании помощи беженцам как через Международную организацию по делам беженцев, так и через Управление Верховного комиссара.

7. Заместитель директора Европейского отделения Организации Объединенных Наций г-н Ж. Пальте приветствовал представителей от имени Генерального Секретаря. Он пожелал им успешного решения стоящей перед ними задачи и выразил надежду, что будут окончательно устроены все беженцы, которые все еще живут в лагерях.

Утверждение повестки дня

8. Председатель отметил, что пункт 12 предварительной повестки дня, включенный по предложению норвежского правительства, и пункт 13 были пред-

ставлены Исполнительному комитету как консультативному органу.

Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц;
2. Утверждение повестки дня (А/АС.79/65/-Rev.1);
3. Доклад о работе пятой сессии Постоянного программного подкомитета (А/АС.79/77);
4. Доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе за период до 1 апреля 1957 г. (А/АС.79/66);
5. Новые и пересмотренные проекты и изменение порядка очередности проектов в пересмотренном оперативном плане (1957 г.) (А/АС.79/-67 и Add.1, 2 и 3, А/АС.79/21/Add.5);
6. Предварительная смета плановых ассигнований и ассигнований по странам по пересмотренному оперативному плану (1958 г.) (А/АС.79/68 и Add.1);
7. Поправки к плану административных расходов (А/АС.79/69 и Add.1);
8. Финансовая отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 год и доклад Ревизионной комиссии (А/АС.79/70);
9. Временная бюджетная смета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на период с января по апрель 1957 года (А/АС.79/71);
10. Переоценка программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам (А/АС.79/72 и Add.1 и А/АС.79/76);
11. Доклад и дальнейшие рекомендации относительно проблемы венгерских беженцев (А/АС.79/73 и Add.1 и 2 и Annexes/Rev.1);
12. Пересмотр Генеральной Ассамблеи постановлений, относящихся к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (А/АС.79/75);
13. Облегчение возможности передвижения беженцев (А/АС.79/74);
14. Прочие вопросы.

Заявление Верховного комиссара

9. В своем вступительном слове Верховный комиссар выразил мнение, что тремя основными вопросами, находящимися на рассмотрении Комитета, являются: проблема венгерских беженцев, переоценка программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам и пересмотр Генеральной Ассамблеи постановлений, относящихся к его Управлению.

10. Ввиду проявления большой международной солидарности при решении проблемы венгерских беженцев в Австрии, успех этого дела превзошел все ожидания. Из 174 000 вновь прибывших беженцев

140 000 чел. были переселены к концу апреля 1957 г.; всем беженцам была оказана срочная помощь, им был обеспечен уход и средства к существованию, а финансовые затруднения, стоящие перед австрийским правительством, в основном преодолены. Верховный комиссар особо отметил усилия Лиги обществ Красного Креста, которая взяла на себя содержание беженцев в лагерях и попечение о них. Из находящихся еще в Австрии предположительно 30 000 венгерских беженцев 16 000 человек живут в лагерях, которые содержит Лига. Было запрошено консультативное заключение Комитета относительно программы окончательного устройства, предусматривающей оказание содействия ассимиляции 8 000 — 10 000 венгерских беженцев, которые, как полагают, останутся в Австрии в конце 1957 года. Для этой цели можно было бы ассигновать часть взносов для оказания помощи венгерским беженцам, о предоставлении которых заявили правительства Нидерландов и Швейцарии.

11. Положение в Югославии менее удовлетворительно: существует возможность переселения 8 500 венгерских беженцев, однако до сих пор еще требуется согласие на расселение 6 500 беженцев, для того чтобы все те венгерские беженцы, которые этого желают, могли бы переехать в другие страны. Кроме того, было установлено, что к концу 1957 года требуется более 7 млн. долл. для покрытия расходов югославского правительства по содержанию этих беженцев.

12. Верховный комиссар подчеркнул, что было бы особенно желательно, чтобы венгерских беженцев без необходимости не задерживали длительное время в лагерях в ожидании их окончательного устройства. Он выразил надежду, что в 1957 году удастся окончательно устроить всех беженцев. Если особые усилия, направленные на оказание им помощи, побудят правительства приложить подобные же усилия для оказания помощи другим беженцам, то к концу 1958 года, возможно, удастся добиться закрытия всех лагерей для беженцев.

13. Касаясь произведенной им по просьбе Исполнительного комитета переоценки программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, он указал, что, если теперешние недоимки по правительственным взносам не будут покрыты до конца 1958 года, в лагерях к тому времени останется примерно 30 000 беженцев. Из них около 17 500 человек не будут иметь право на получение помощи по Американской программе помощи беглецам и, помимо существующей по предварительным подсчетам задолженности в 2 700 000 долл., потребуется 4 800 000 долл. для окончательного устройства большинства этих беженцев. Кроме того, для закрытия лагерей весьма важно ослабить иммиграционные ограничения стран, принимающих беженцев. Останутся также проблемы нерасселенных беженцев, проживающих вне лагерей, беженцев европейского происхождения в Китае и увеличивающееся число беженцев категории «трудных случаев».

14. Третий основной стоявший перед Комитетом вопрос, по которому ему было предложено высказать свое мнение, был предстоящий пересмотр Генеральной Ассамблеей дальнейшей судьбы Управления после 31 декабря 1958 года. Верховный комиссар выразил уверенность в том, что рекомендация Испол-

нительного комитета по этому вопросу имела бы важное значение для Экономического и Социального Совета и для Генеральной Ассамблеи.

II. ФИНАНСЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ

Взносы в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам

15. Комитет с удовлетворением узнал от представителя Австрии, что правительство Австрии внесет 6 000 долл. в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1957 год, а от представителя Федеративной Республики Германии, что правительство последней внесет 200 000 долл. в 1957 году.

Поправки к плану административных расходов на 1957 год

16. Исполнительный комитет рассмотрел поправки к плану административных расходов на 1957 год (А/АС.79/69 и Add.1). Комитет утвердил содержащиеся в этих документах предложения при условии, что предусматриваемое на 1957 год увеличение расходов временного отделения в Белграде на 8 700 долл. будет покрываться не из обычного бюджета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, а из средств, поступивших для оказания помощи венгерским беженцам.

Финансовая отчетность Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам за 1956 год и доклад Ревизионной комиссии

17. Верховный комиссар сообщил Комитету, что отчет о погашении выданных беженцам ссуд в связи с чем в финансовых ведомостях был предусмотрен 100-процентный резервный фонд, будет включен в представляемый Комитету на седьмой сессии документ, касающийся погашения всех ссуд, которые были предоставлены согласно программе Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

18. Из отчета Ревизионной комиссии явствует, что Комиссия не смогла точно установить сумму, списываемую на расходы шанхайского отделения; Верховный комиссар разъяснил, что его Управление больше не содержит какого-либо персонала в Шанхае и что этих расходов, следовательно, больше не будет. Комитет утвердил финансовый отчет за 1956 год и принял к сведению доклад Ревизионной комиссии.¹

Временная бюджетная смета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на период с 1 января по 30 апреля 1957 года

19. Комитет рассмотрел документ А/АС.79/71, содержащий временную бюджетную смету Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на первые четыре месяца 1957 года.

20. В ответ на сделанный запрос Верховный комиссар сообщил Комитету, что, как это указано в документе А/АС.79/45/Add.1, полученная в 1956 году сумма примерно в 911 000 долл. должна быть использована для финансирования проектов в пределах пересмотренного оперативного плана (1957 г.) и что из взноса правительства Швеции на 1956 год сумма в 1 288 281 долл. переведена на выполнение проектов 1957 года. Комитет принял к сведению временную бюджетную смету на 1957 год.

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 6С (А/3622).

III. ПРОГРАММА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

Доклад о работе пятой сессии Постоянного программного подкомитета

21. Комитет принял к сведению доклад о работе пятой сессии Постоянного программного подкомитета (А/АС.79/77 и А/АС.79/РSC/6) и решил рассмотреть различные разделы этого доклада, связанные с соответствующими пунктами повестки дня.

Общие прения

22. При обсуждении программы Фонда члены Комитета неоднократно выражали мнение, что основной упор программы по-прежнему должен производиться на устройство проживающих в лагерях беженцев и на закрытие лагерей. Представители настаивали на том, чтобы в Австрии приоритет при ассигновании средств Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам предоставлялся иностранным беженцам, а не беженцам немецкого происхождения, положение которых считается менее трудным. Поэтому при проведении программы закрытия лагерей по возможности следует сосредоточить внимание на тех лагерях, где иностранные беженцы составляют самый высокий процент.

23. Комитет в целом согласился с проводимой Управлением Верховного комиссара политикой, согласно которой наибольшее внимание уделяется обеспечению беженцев жилыми помещениями, что является лучшим содействием прочному устройству беженцев. Члены Комитета также признали необходимость расширения индивидуальной помощи в форме консультаций и содействия реадaptации, с тем чтобы помочь увеличивающемуся числу беженцев, принадлежащих к трудной для устройства категории, извлечь пользу из данной программы.

Доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе

24. Комитет рассмотрел доклад Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам о его работе, охватывающий период по 31 марта 1957 г. (А/АС.79/66), в котором содержится отчет о выполненных и осуществляемых проектах по странам и видам программ, вместе с указанием числа беженцев, получивших помощь по этим проектам, и учреждений, осуществляющих проекты.

25. Комитет принял к сведению доклад и выразил удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в осуществлении всех фаз программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, а также по поводу усилий, прилагаемых Верховным комиссаром для ускорения закрытия лагерей.

26. Комитет согласился с рекомендацией, внесенной Постоянным программным подкомитетом о том, чтобы следующий доклад о ходе работы был насколько возможно сокращен, без ущерба для ясности, в частности, путем более сжатого изложения материала и ссылок на сведения, содержащиеся в предыдущих документах, или же путем включения более подробных сведений в приложение к докладу.

Новые и пересмотренные проекты и изменение порядка очередности проектов в пересмотренном оперативном плане (1957 г.)

27. Комитет рассмотрел документ А/АС.79/67 и Add.1, 2 и 3. В части I первого из этих документов излагаются новые и пересмотренные проекты, тре-

бующие дополнительных взносов в Фонд в размере 1 685 171 доллара. В части II указаны изменения в порядке очередности проектов в пересмотренном оперативном плане (1957 г.), которые предлагается внести с учетом новых и пересмотренных проектов и средств, которыми, по предварительным подсчетам, можно будет располагать до конца 1957 года. Дополнительные проекты представлены в документах Add.1 и 2, а в документе Add.3 содержатся два новых проекта жилищного строительства, заменяющие проекты, которые были ранее утверждены Исполнительным комитетом, но которые французское правительство предложило изъять.

28. При обсуждении документов Комитет рассматривал каждый проект отдельно. Подробные сведения относительно ряда проектов можно найти в отчетах 36-го и 37-го заседаний и в докладе Постоянного программного подкомитета (А/АС.79/77).

29. Ряд представителей выразил удовлетворение по поводу того, что программа жилищного строительства в Австрии была специально разработана для беженцев, находящихся в относительно тяжелом экономическом положении.

30. При обсуждении двух проектов по оказанию помощи в выплате натурализационных сборов беженцами в Австрии представитель Австрии напомнил, что после 1945 года в Австрии натурализовано почти 258 000 беженцев, в том числе 44 300 иностранных беженцев. Комитет предложил этому представителю обратиться к правительству Австрии с просьбой рассмотреть возможность освобождения беженцев, состоящих на попечении Верховного комиссара, от уплаты натурализационных сборов.

31. При рассмотрении проектов окончательного устройства беженцев в Италии представитель Италии подчеркнул, что решение проблемы беженцев, которым предоставлено убежище в Италии, должно рассматриваться в свете существующего в стране демографического положения и условий занятости. Он отметил, что, помимо пожертвований, собранных из итальянских источников, для осуществления этих проектов, итальянское правительство оказывает косвенное содействие тем, что оно договаривается о мерах, которые будут способствовать урегулированию положения в Италии беженцев в отношении их проживания и приема на работу. Этот представитель обратил также внимание на увеличение числа беженцев, ищущих убежища в Италии, и подчеркнул, что Италия должна рассматриваться лишь в качестве страны первоначального убежища и что все страны должны принять участие в мероприятиях по окончательному устройству беженцев.

32. Представитель Италии заявил, что продолжительное пребывание беженцев в странах первоначального убежища представляет собой финансовое бремя для правительств соответствующих стран и неблагоприятно отражается на самих беженцах в психологическом отношении. Эти затруднения, которые весьма беспокоят его правительство, можно избежать, если страны расселения ускорят допуск беженцев и смягчат свои требования в отношении отбора. Он также обратил внимание на проблему лиц, не имеющих гражданства, которые вынуждены покинуть страну, где они проживали многие годы, но им не разрешают вывезти свое имущество. Таким образом, они становятся бременем для экономики страны, в которой им хотелось бы обосноваться; это положение можно было бы исправить, если бы им было разрешено вывозить

свое имущество из страны прежнего проживания. Комитет принял к сведению заявление представителя Италии.

33. Представитель Франции согласился с заявлением представителя Италии, особенно относительно проблемы перевоза имущества беженцами, не имеющими гражданства.

34. Проекты по окончательному устройству беженцев в Италии были утверждены, при условии, что в первую очередь будут выполняться проекты, специально предназначенные для беженцев, живущих в лагерях, и что особое внимание будет уделяться небольшому числу беженцев, остающихся в лагерях и не получающих помощи по Американской программе помощи беглецам, а также тем беженцам, которые по своему происхождению не принадлежат к итальянской этнической группе.

35. Верховный комиссар заявил, что, хотя по гуманитарным соображениям проект SH/6/1957 по оказанию медицинской помощи беженцам европейского происхождения в Китае необходим, он предлагает исключить его из перечня проектов, подлежащих финансированию за счет средств, получаемых от правительств. Он заявил, что у него есть надежда получить средства из неправительственных источников для финансирования этого проекта. Комитет согласился с тем, что заголовок «Шанхайская операция» в программе Фонда помощи беженцев следует заменить заголовком «Гонконгская операция». Для этого потребуются внесение изменения в правило 7.1 финансовых положений (A/AC.79/10/Rev.2).

36. Комитет утвердил представленные ему новые и пересмотренные проекты, отказавшись при этом от проекта PS/103/AUS по оказанию помощи беженцам, возвращающимся из Союза Советских Социалистических Республик. Комитет также утвердил предложенный порядок очередности, окончательный вариант которого содержится в добавлении I к настоящему докладу. Представитель Италии предложил считать проект PS/14/ITA — создание эмиграционного центра в Латине — настолько срочным, чтобы к его осуществлению можно было приступить немедленно.

Изменение проектов в пересмотренном оперативном плане (1956 г.)

37. Комитет также утвердил предложенное изменение проектов в пересмотренном оперативном плане (1956 г.), которое было представлено ему в документе A/AC.79/21/Add.5, а также измененный порядок очередности этих проектов.

Предварительная смета плановых ассигнований и ассигнований по странам по пересмотренному оперативному плану (1958 г.)

38. Комитет рассмотрел документ A/AC.79/68 и Add.1. Верховный комиссар разъяснил, что предложенное на 1958 год ассигнование в 5 100 000 долл. является частью суммы в 16 млн. долл., предусмотренной планом на четырехлетний период 1955—1958 гг.; плановое задание не будет выполнено к концу 1957 года. Ассигнования по основным разделам программы распределены в той же пропорции, что и в предыдущих оперативных планах. Из 3 650 000 долл., предназначенных для окончательного устройства беженцев, 1 500 000 долл. ассигнованы на проекты в Германии и такая же сумма ассигнована на проекты в Австрии, т. е. на осуществление проектов в странах с наибольшим количеством бе-

женцев, проживающих в лагерях. В этих двух странах основное внимание уделяется проектам жилищного строительства и индивидуальной помощи беженцам в лагерях, которые подпадают под категорию беженцев, требующих особого попечения и под категорию «трудных случаев».

39. Предполагается, что в Греции и Италии беженцы, все еще проживающие в лагерях и подпадающие под программу Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, вскоре будут окончательно устроены. Были рассмотрены проекты, касающиеся наиболее нуждающихся беженцев, проживающих вне лагерей, поскольку они, вероятно, испытывают трудность в ассимиляции ввиду ограниченных возможностей получения работы в этих странах.

40. Представитель Греции выразил разочарование своего правительства по поводу снижения ассигнования на проекты окончательного устройства беженцев в Греции с 600 000 долл. в 1957 году до 300 000 долл. в 1958 году. Его правительство считает эту сумму недостаточной, ввиду ограниченных экономических возможностей беженцев, остающихся в Греции, и постоянного притока новых беженцев в эту страну, и рассчитывает на получение больших ассигнований. Греческое правительство предлагает полностью сотрудничать в этом деле и готово оказать финансовую помощь в осуществлении программы, касающейся всех нуждающихся беженцев, проживающих вне лагерей.

41. Верховный комиссар разъяснил, что имеющиеся ограниченные средства должны использоваться в первую очередь для устройства беженцев, находящихся в лагерях.

42. Комитет утвердил увеличение ассигнования на проекты окончательного устройства беженцев в Германии, при условии, что эти проекты будут предназначены для беженцев, находящихся в лагерях, и будут основываться на точных статистических данных, касающихся этих беженцев.

43. Комитет утвердил предварительную смету плановых ассигнований по пересмотренному оперативному плану (1958 г.) в 5 100 000 долл., ассигнования по странам, содержащиеся в пункте 8 документа A/AC.79/68 с внесенными в него поправками, а также предложенные ассигнования на каждую категорию проектов.

44. Верховный комиссар обратил внимание на увеличение расходов, связанных с устройством беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев», и был уполномочен Комитетом увеличить до 1 500 долл. максимальные пособия Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам для устройства хронически больных беженцев, подпадающих под категорию «трудных случаев».

Переоценка программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам

45. Комитет рассмотрел документ A/AC.79/72, представленный ему по его просьбе. В этом документе содержится анализ того, как отразились на программе Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам неполная уплата правительственных взносов и приток беженцев из Венгрии, дается переоценка методов проведения программы Фонда в свете приобретенного до настоящего времени опыта и высказываются предположения о положении, в котором, возможно, будут находиться окончательно не

устроенные беженцы в различных странах к концу 1958 года.

46. Верховный комиссар разъяснил, что если недоимки по правительственным взносам составят 2 700 000 долл., то возникнет вопрос по завершении программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам об изыскании способа окончательного устройства 14 000 беженцев, все еще проживающих в лагерях и не имеющих права на получение содействия по Американской программе помощи беглецам. Общие расходы по окончательному устройству этих беженцев были определены в 7 500 000 долл., из которых 2 700 000 долл. представляют собой сумму предполагаемых недоимок по взносам, а 4 800 000 долл. — сумму, превышающую плановые ассигнования Фонда. Затребованная сумма в целом могла бы быть эффективно использована в течение двух лет после завершения программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам на 1958 год.

47. Однако ликвидация оставшихся беженских лагерей не является единственной проблемой, которую придется разрешать после 1958 года. Останутся еще проблемы неустroенных беженцев, живущих вне лагерей, беженцев европейского происхождения в Китае и оказание чрезвычайной помощи беженцам, находящимся в наиболее бедственном положении.

48. В документе A/AC.79/72/Add.1 Верховный комиссар предложил два возможных пути подхода к проблеме беженцев, оставшихся в лагерях, если будет решено заняться этой проблемой. С одной стороны, возможно удастся предпринять общие усилия для разрешения проблемы лагерей в течение теперешнего срока деятельности Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. Для этого потребуется сбор в 1958 году достаточных средств для покрытия существующей задолженности в правительственных взносах и, кроме того, потребуется дополнительная сумма в 4 800 000 долларов. Необходимые проекты могут быть проведены в течение последующих двух лет и завершены к концу 1960 года. И, наоборот, проблему можно было бы решить продлением срока деятельности Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам после 1958 года. В этом случае необходимые средства не удастся получить до 1959 года и осуществление программы нельзя будет завершить до конца 1961 года.

49. Верховный комиссар отметил, что Генеральная Ассамблея возложила на бывший Консультативный комитет ответственность за принятие решения относительно плановых заданий Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. По его мнению, Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, как преемник Консультативного комитета, компетентен решать вопрос об изменении плановых финансовых заданий. Вопрос о продлении срока деятельности Фонда, с другой стороны, может быть решен только Генеральной Ассамблеей.

50. Были выдвинуты различные аргументы за и против предложенных подходов к решению проблемы. В пользу активизации программы в 1958 году выдвигался довод, что в этом случае проблему удастся решить более быстро и экономно. В пользу продления срока деятельности Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам выдвигался довод, что фактически маловероятно, чтобы необходимые средства начали поступать до конца 1958 года.

51. Существовало общее мнение, что лагеря не удастся закрыть без увеличения плановой цифры в 16 млн. долл. и что это положение, как указано в документе A/AC.79/72/Add.1, следует срочно довести до сведения всех правительств государств, входящих в состав Комитета. Кроме того, было отмечено, что даже после закрытия лагерей все еще останутся многие беженцы вне лагерей, не устроившиеся окончательно.

52. Некоторые представители высказали предположение, что новая программа могла бы проводиться иначе и что можно было бы найти новые источники поступления средств.

53. Представители заявили, что они не в состоянии решить этот вопрос без дальнейшего его изучения и консультации со своими правительствами.

54. Поэтому Комитет решил созвать 11 июля 1957 г. специальную сессию для дальнейшего обсуждения этого вопроса. Верховный комиссар согласился представить правительствам государств, входящих в состав Комитета, небольшой документ, кратко излагающий затронутые вопросы и касающийся, помимо проблемы остающихся в лагерях беженцев, других проблем, которые, по всей вероятности, будут все еще существовать и иметь важное значение после 1958 года.

55. В пунктах 130 и 131 документа A/AC.79/72 предложено провести обследование среди неустroенных беженцев в разных странах, чтобы получить точные сведения, на основе которых можно было бы разработать планы по оказанию помощи этим беженцам после 1958 года. Острая необходимость в таких статистических данных была подчеркнута рядом представителей. По предложению представителя Соединенных Штатов Америки Комитет просил Верховного комиссара подготовить специальный доклад по вопросу о неустroенных беженцах в тех странах Европы, в которых осуществляется программа Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, с учетом мнений и пожеланий, выраженных членами Исполнительного комитета на его пятой сессии. Комитет далее предложил Верховному комиссару подготовить подробный план проведения в жизнь этого проекта к 1 октября 1957 г. и представить его Постоянному программному подкомитету для окончательного утверждения. Комитет решил отнести этот проект к категории B/1957/Rev.1 и считать его проектом большой срочности. Комитет уполномочил Постоянный программный подкомитет утвердить по своему усмотрению любой такой план, представленный Верховным комиссаром, при условии, что общая сумма расходов по проекту не будет превышать 50 000 долларов. Комитет также решил, что утверждение Постоянным программным подкомитетом этого проекта должно, по возможности, быть представлено в письменной форме.

IV. ПРОБЛЕМА ВЕНГЕРСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Введение

56. Комитет рассмотрел доклад и дополнительные рекомендации в связи с проблемой венгерских беженцев (A/AC.79/73 и Add.1 и 2 и Annexes/Rev.1). Доклад содержит отчет о работе, проведенной Управлением Верховного комиссара, по оказанию помощи венгерским беженцам в Австрии и Югославии, а также об отклике на совместные призывы Генерального Секретаря и Верховного комиссара. Доклад также содержит краткие сведения о положении венгерских

беженцев, принятых в некоторых других европейских странах.

57. В разделе I документа содержится предложение относительно программы на сумму в 4 500 000 долл. по окончательному устройству венгерских беженцев, по всей вероятности остающихся в Австрии, которая представлена в соответствии с рекомендацией, сделанной Исполнительным комитетом, и упоминается в пункте 94 доклада о работе четвертой сессии Комитета.²

58. Финансовая смета, содержащаяся в разделе III и в добавлении I к докладу, представленному Верховным комиссаром, свидетельствует о том, что помимо средств, выплаченных или обещанных для оказания помощи венгерским беженцам по состоянию на 1 мая 1957 г., для покрытия неоплаченных расходов австрийского и югославского правительств, а также для покрытия расходов по предлагаемой программе по окончательному устройству беженцев в Австрии, дополнительно требуется 9 910 209 долларов.

Общие прения

59. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого на пути к решению проблемы венгерских беженцев. Комитет отдал должное странам, которые великодушно предоставили убежище беженцам из Венгрии, и единодушно выразил благодарность Лиге обществ Красного Креста в связи с решением Лиги оказывать помощь по обеспечению обслуживания беженцев в Австрии до 30 сентября 1957 г. в соответствии с просьбой, сделанной Исполнительным комитетом на его четвертой сессии.

60. В ходе прений представители Австралии, Бельгии, Канады, Дании, Федеративной Республики Германии, Франции, Израиля, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Швейцарии и Венесуэлы дополнили информацию, содержащуюся в находящемся на рассмотрении Комитета документе, представив дополнительные сведения о расходах соответствующих правительств, произведенных для обслуживания венгерских беженцев, а также сведения о числе беженцев, принятых в их странах и об их положении. Отчеты об их замечаниях можно найти в протоколах 38-го и 39-го заседаний. Эти заявления показывают, какое значительное косвенное финансовое содействие было оказано во многих странах путем принятия венгерских беженцев и включения их в жизнь соответствующей страны. Было также указано на то, что общую сумму средств, внесенных в некоторых странах для оказания помощи венгерским беженцам, нельзя определить, так как значительная часть этих средств была пожертвована общественностью и направлялась через национальные общества Красного Креста и другие неправительственные организации.

61. Когда было объявлено, что наблюдатель от Венгрии желает сделать заявление, представители Австралии, Италии, Нидерландов и Соединенных Штатов заявили о том, что они резервируют позицию своих правительств относительно права венгерского наблюдателя представлять Венгрию.

62. Наблюдатель от Венгрии заявил, что Управление Верховного комиссара по делам беженцев и Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам пренебрегли обязанностью, установленной в уставе Управления относи-

тельно содействия репатриации венгерских беженцев, которая представляет собой основное решение проблемы. Правительство Венгрии особенно обеспокоено судьбой венгерских детей, на которых в соответствии с различными положениями частного международного права распространяются законы Венгрии. К ним неприменимы положения Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Нельзя считать, что они должны опастаться преследований в своей стране, так как объявлена амнистия всем возвратившимся несовершеннолетним. Наблюдатель от Венгрии внес предложение, чтобы Комитет просил Верховного комиссара договориться со странами, принявшими венгерских беженцев, о содействии их репатриации и, в частности, о содействии возвращению несовершеннолетних в их семьи.

63. Верховный комиссар выступил с ответным заявлением, текст которого воспроизведен ниже в добавлении II.

64. Представитель Австрии заявил, что тем венгерским беженцам, которые изъявили желание репатрироваться, была предоставлена возможность возвратиться в свою страну. До настоящего времени из Австрии было репатрировано около 4 700 венгерских беженцев. Представитель Швейцарии заявил, что проезд венгерских беженцев, изъявивших желание репатрироваться, был оплачен правительством Швейцарии до венгерской границы.

Венгерские беженцы в Австрии

65. Комитет рассмотрел предложение о программе на сумму в 4 500 000 долл. по окончательному устройству венгерских беженцев, которые, по всей вероятности, останутся в Австрии на конец 1957 года и число которых ориентировочно составит от 8 000 до 10 000.

66. Члены Комитета единогласно решили, что необходимо выработать программу по окончательному устройству этих беженцев. Однако ряд представителей выразил сомнение относительно того, что число беженцев, остающихся по-видимому в Австрии, которое указывается в докладе Верховного комиссара, будет столь значительным. С другой стороны, представитель Австрии заявил, что согласно информации, имеющейся у правительства Австрии, эта цифра будет значительно выше. Верховный комиссар объяснил, что несколько тысяч беженцев безусловно изъявят желание поселиться в Австрии, но что их число нельзя в настоящее время точно установить, так как оно будет колебаться в зависимости от имеющихся возможностей для их расселения. Кроме того, имеется некоторое число беженцев, приблизительно 2 000, которые не смогут покинуть Австрию, так как они не удовлетворяют требованиям отбора, предъявляемым странами расселения.

67. По предложению представителя Соединенных Штатов, Комитет решил, что, ввиду неопределенности в отношении числа беженцев, которые, по-видимому, останутся в Австрии на конец 1957 года, сумму, ассигнуемую на программу по окончательному устройству беженцев, следует сократить с 4 500 000 долл. до 3 500 000 долл., с тем условием, что Верховному комиссару предоставляется свобода действий в отношении ассигнований на мероприятия и что положение будет пересмотрено Исполнительным комитетом на его седьмой сессии.

68. Представитель Соединенных Штатов также предложил, чтобы ряд мероприятий, в частности меро-

² См. выше приложение I.

приятия, касающиеся молодых венгерских беженцев, студентов и интеллигенции, финансировались частными организациями, и просил Верховного комиссара рассмотреть эту возможность.

Венгерские беженцы в Югославии

69. Наблюдатель от Югославии сообщил о мерах, принятых правительством Югославии для оказания помощи венгерским беженцам, нашедшим убежище на территории Югославии. Правительство было вынуждено занять в Национальном банке три миллиарда динаров для покрытия расходов, производимых для обслуживания венгерских беженцев, но эта сумма уже почти израсходована. Международная помощь, полученная Югославией, была незначительной по сравнению с расходами, производимыми страной. В настоящее время правительство Югославии подсчитало, что расселение сократит число венгерских беженцев в Югославии приблизительно до 6 200 к 30 сентября 1957 года. Важно, чтобы другие правительства ускорили переселение беженцев и изыскивали дополнительные возможности для их расселения.

70. Представитель Верховного комиссара в Югославии П. Бремонт в общих чертах сообщил о мерах, принятых временным отделением Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам в Белграде для решения проблемы венгерских беженцев. Он указал на меры, принятые для координирования чрезвычайной помощи и осуществления контроля над добровольной репатриацией, а также на меры, принятые для расселения беженцев. Он сообщил о работе Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции, управления Американской программы помощи беглецам и добровольных организаций в рамках деятельности временного отделения.

Заключение

71. По предложению представителя Нидерландов Исполнительный комитет отметил с большим удовлетворением прогресс, достигнутый на пути к решению проблемы венгерских беженцев. Комитет подчеркнул необходимость приложить дальнейшие усилия для достижения окончательного решения в 1957 году и предложил Верховному комиссару продолжать свои ценные усилия в этом направлении. Комитет предложил Верховному комиссару продолжать сообщать членам Комитета полезные статистические данные, представляемые в связи с этой проблемой, а также предложил ему обратиться к правительствам с просьбой о том, чтобы они продолжали и усилили свое содействие для решения данной проблемы путем принятия в соответствующих странах большего числа беженцев и путем денежных взносов с целью оказания помощи странам первоначального убежища, когда это представится необходимым.

V. ПЕРЕСМОТР ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К УПРАВЛЕНИЮ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

72. Действуя в соответствии со своими консультативными полномочиями, Комитет рассмотрел на основании пункта 2 резолюции 727 (VIII) Генеральной Ассамблеи доклад Верховного комиссара относительно пересмотра Генеральной Ассамблеей постановлений, относящихся к Управлению Верховного комиссара. В этом докладе (A/AC.79/75) содержится обзор деятельности Управления, его достижений и объема оставшейся нерешенной проблемы.

73. Внося вопрос на рассмотрение Комитета, представитель Норвегии заявил, что, помимо ряда задач, которые неизбежно останутся нерешенными даже после завершения программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, — например, материальная помощь, — по-прежнему будет существовать необходимость в международной защите беженцев в течение всего времени, пока беженцы будут состоять на попечении Верховного комиссара. Общее число беженцев в настоящее время превышает один миллион, включая примерно 145 000 беженцев, которые, как предполагается, все еще не будут расселены к концу 1958 года. Поэтому, правительство Норвегии считает важным продлить полномочия Управления Верховного комиссара после 1958 года.

74. Представитель Святейшего престола считал, что деятельность Управления прерывать нельзя, так как проблема беженцев в настоящее время носит чрезвычайный острый характер. Он обратил внимание на проблему новых беженцев, которые нуждаются в помощи со стороны международной организации до тех пор, пока они не ассимилируются полностью в новых странах. Это не обязательно означает, что продление полномочий Управления будет зависеть от продления программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам. Он также считал, что полномочия Верховного комиссара следует расширить и дать им более точное определение.

75. В ходе последующих прений представители отдали должное Управлению Верховного комиссара за проделанную им со дня его учреждения работу и подчеркнули необходимость в оказании дальнейшей международной помощи беженцам. Все представители согласились с тем, что, ввиду теперешнего положения в связи с проблемой беженцев, полномочия Управления следует продлить на дополнительный период после 31 декабря 1958 года.

76. Обсуждался вопрос о том, следует ли Комитету сообщить свое мнение Экономическому и Социальному Совету относительно длительности этого дополнительного периода. Некоторые представители считали, что, поскольку будущая сфера деятельности Управления еще не может быть точно определена, для Комитета нецелесообразно рекомендовать какой-либо конкретный период. Некоторые представители считали, что если Комитет будет рекомендовать определенный период, то это создаст ряд преимуществ. Большинство представителей высказалось за пятилетний период, что соответствовало бы решению, принятому в 1953 году, когда полномочия Управления уже были раз продлены, в то время как другие высказались за четырехлетний период. Все согласились с необходимостью в дальнейшем пересмотре постановлений, по крайней мере за год до истечения окончательно установленного срока.

77. Некоторые представители считали возможным внести изменения в полномочия Управления Верховного комиссара. Однако большинство членов Комитета считало, что для Комитета не представляется возможным на данной сессии заниматься рассмотрением полномочий, установленных уставом Управления.

78. Представитель Комиссии церквей по международным делам подчеркнул необходимость продлить деятельность Управления и обратил внимание на то, как отразится неопределенность в вопросе продолжения международной помощи на моральном состоянии беженцев.

79. Комитет единогласно постановил рекомендовать продление полномочий Управления Верховного комиссара на дополнительный период после 31 декабря 1958 г., причем большинство делегатов высказалось за пятилетний период, на сходных с содержащимися в резолюции 727 (VIII) Генеральной Ассамблеи условиях. Комитет также рекомендовал предусмотреть дополнительный пересмотр постановлений, по крайней мере, за год до истечения окончательно установленного Ассамблеей срока.

VI. ОБЛЕГЧЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ БЕЖЕНЦЕВ

80. Комитет рассмотрел документ А/АС.79/74, в котором излагались меры, до сих пор принятые правительствами с целью облегчения возможности передвижения беженцев, и шаги, предпринятые Верховным комиссаром для поощрения этих мер.

81. Верховный комиссар объяснил, почему важно предоставить беженцам возможность выезжать за пределы страны их пребывания, и коснулся административных и финансовых затруднений, все еще существующих в связи с этим вопросом. Управление Верховного комиссара стремилось обеспечить получение беженцами признаваемого в международном масштабе проездного документа и освободить беженцев, насколько это возможно, от требования получения визы для временных передвижений. Там, где это не представляется возможным, цель заключается в том, чтобы ускорить процедуру выдачи виз, отменить или сократить плату за получение визы. Верховный комиссар отметил полезное решение, принятое Европейским советом для достижения этих целей.

82. В ходе обсуждения некоторые представители подробно описали меры, принятые их правительствами для облегчения возможности передвижения беженцев. Представитель Бельгии заявил, что правительство Бельгии одним из первых заключило двустороннее соглашение, освобождающее беженцев от требования получения визы для временных передвижений, и готово рассмотреть возможность заключения новых соглашений подобного рода. Представитель Швейцарии заявил, что рассматривается двустороннее соглашение между Швейцарией и Францией для освобождения беженцев от требования получения визы для временных передвижений. Представитель Нидерландов заявил, что, начиная с 28 мая, правительство Нидерландов выдает беженцам проездной документ, установленный Конвенцией 1951 года о статусе беженцев. Кроме того, правительство Нидерландов ведет переговоры с правительством Федеративной Республики Германии с целью заключения двустороннего соглашения, освобождающего беженцев от требования получения визы для временных передвижений. Представители Дании и Соединенного Королевства объяснили, почему их правительства не считают возможным отказаться от требования получения визы беженцами, приезжающими в их страны. Ряд представителей заявил, что их правительства готовы рассмотреть вопрос о заключении соглашений, предусматривающих освобождение беженцев от требования получения виз, или вопрос о принятии других мер для облегчения возможности передвижения беженцев.

83. Комитет принял во внимание доклад Верховного комиссара и одобрил усилия, прилагаемые для облегчения возможности передвижения беженцев. Комитет рекомендовал Верховному комиссару продолжать свои усилия в этом направлении, особенно в связи

с решением, принятым Европейским советом и Организацией европейского экономического сотрудничества для упрощения пограничных формальностей.

VII. ОСОБЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

84. Директор Межправительственного комитета по европейской миграции г-н Х. Титтман присоединился к предложениям относительно продолжения и увеличения помощи беженцам. Он выразил удовлетворение по поводу тесного сотрудничества, которое установилось между Управлением Верховного комиссара, управлением Американской программы помощи беженцам, добровольными организациями и его организацией. Наиболее примечательной стороной этого сотрудничества были объединенные усилия, направленные на разрешение проблемы венгерских беженцев. Г-н Титтман также дал сведения относительно числа беженцев, состоящих на попечении Верховного комиссара, расселению которых помог Комитет по вопросам миграции.

85. Г-н Эльфан Роес, выступая от имени Постоянной конференции добровольных организаций помощи беженцам, подчеркнул значение работы по координированию, выполняемой Верховным комиссаром в связи с организацией помощи венгерским беженцам, и выразил благодарность всем тем, кто поддерживал усилия добровольных организаций, направленные на решение этой проблемы. Он выразил надежду, что вскоре будет найдено решение и для других беженцев. Он заверил Комитет в том, что добровольные организации будут продолжать делать все возможное для содействия Верховному комиссару в выполнении этой задачи.

86. Г-н Д. Вуд, также выступавший от имени неправительственных организаций, занимающихся вопросами миграции, дал отчет о Конференции «Беженцы сегодня и завтра», недавно состоявшейся в Женеве, в работе которой участвовали семьдесят добровольных организаций и на которой также присутствовали представители многих государств, входящих в состав Исполнительного комитета.

87. Наблюдатель от Египта заявил, что для него непонятен термин «беженцы из Египта», который употребил один из представителей неправительственных организаций в своем обращении к Комитету. Наблюдатель сообщил Комитету статистические данные по категориям лиц, за последнее время покинувших Египет, и данные относительно положения лиц, находящихся под египетской юрисдикцией и проживающих в Египте.

88. Представитель Израиля заявил, что, поскольку вопрос о беженцах из Египта не стоит на повестке дня, он ограничится лишь исправлением некоторых фактов и цифр, приведенных наблюдателем от Египта. В частности он напомнил о том, что только Израиль принял на своей территории после ноября 1956 года около 15 000 еврейских беженцев из Египта, огромное большинство которых, хотя юридически они и не имели гражданства, проживали в Египте в течение многих поколений и теперь были вынуждены покинуть эту страну, в то время как все их имущество было конфисковано.

89. Представитель Франции заявил, что он оставляет за правительством Франции право высказаться позднее в отношении заявления, сделанного наблюдателем от Египта. Он отметил, что во Франции было предоставлено убежище более чем 2 300 лицам из Египта, не имеющим гражданства.

Добавление I

ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ, КАТЕГОРИЙ A/1957/Rev.1 and B/1957/Rev.1

КАТЕГОРИЯ A/1957/Rev.1 — ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ, ДЛЯ КОТОРЫХ ИМЕЮТСЯ НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА

Нижеперечисленные проекты подлежат финансированию из взноса Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взнос Фонда помощи беженцам
Проекты по окончательному устройству беженцев				(в долл. США)
1.	Австрия	PS/36/AUS/1956(b)	Профессиональная подготовка	2 051
2.	Австрия	PS/36/AUS/1957	Профессиональная подготовка	5 962
3.	Австрия	—	Резервный фонд для дальнейшего проведения в 1958 году проекта PS/36/AUS	6 000
4.	Австрия	PS/39-41/AUS/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	6 346
5.	Австрия	PS/87/AUS/1957	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	12 770
6.	Австрия	PS/88-90/AUS/1957	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	10 000
7.	Австрия	PS/104/AUS	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (по- стоянный приют)	34 615
8.	Австрия	PS/91-92/AUS/1957(b)	Индивидуализированная социальная работа в лагерях	13 742
9.	Австрия	PS/97/AUS	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	30 000
10.	Австрия	PS/101/AUS(a)	Попечение о беженцах, отбывших тюремное заключение	10 000
Итого по Австрии				131 486
11.	Германия	PS/5/GER/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	5 000
12.	Германия	PS/7/GER/1957/Rev.1(a)	Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройство	25 000
13.	Германия	PS/41/GER/1957(a)	Мелкие ссуды	16 430
14.	Германия	PS/28/GER	Жилищный поселок (Ольденбург)	9 524
15.	Германия	PS/36/GER	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (суб- сидии на квартплату)	7 143
16.	Германия	PS/37/GER	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (суб- сидии на квартплату)	16 667
17.	Германия	PS/39/GER	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (вре- менный приют)	7 143
18.	Германия	PS/40/GER(b)—(d)	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	76 785
Итого по Германии				163 692
19.	Греция	PS/5/GRE/1957	Профессиональная подготовка	6 700
20.	Греция	PS/13/GRE	Создание коммунального центра и школы	25 000
Итого по Греции				31 700
21.	Италия	PS/18/ITA(a)	Создание общины для беженцев, перенесших заболевание ту- беркулезом (Гарбаньяте)	35 000*
Итого по Италии				35 000
22.	Турция	PS/2/TUR	Профессиональная подготовка	833
23.	Турция	PS/3/TUR	Профессиональная подготовка	1 428
Итого по Турции				2 261
Итого — проекты по окончательному устройству беженцев				364 139
Проекты по устройству беженцев категории «трудных случаев»				
24.	Египет	DC/2/EGY	Обеспечение больничным уходом	8 085
25.	Греция	DC/3/GRE/1957	Устройство в одном из местных заведений (Афины)	8 000
26.	Турция	DC/9/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	5 400
Итого — устройство беженцев категории «трудных случаев»				21 485
ВСЕГО ПО КАТЕГОРИИ A/1957/Rev.1				385 624

* Дополнительная сумма в 7 000 долл. будет израсходована непосредственно Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Великобритании и Северной Ирландии.

**КАТЕГОРИЯ В/1957/Rev.1 — ПРОЕКТЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ
К ВЫПОЛНЕНИЮ ПО МЕРЕ ПОСТУПЛЕНИЯ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ**

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взносы Фонда помощи беженцам
				(в долл. США)
Проекты по оказанию срочной помощи				
1.	Египет	EA/1/EGY/1957/Rev.1	Медицинская помощь и дополнительное питание, топливо и одежда	3 500
2.	Греция	EA/1/GRE/1957	Медицинская помощь	11 880
3.	Греция	EA/2/GRE/1957	Дополнительное питание	8 120
4.	Италия	EA/1/ITA/1957	Страхование на случай болезни	20 400
5.	Иордания, Ливан, Сирия	EA/1/M-EA/1957	Медицинская помощь, дополнительное питание и срочная помощь	7 300
6.	Турция	EA/1/TUR/1957	Медицинская помощь, дополнительное питание и срочная помощь	12 000
7.	Различные страны	EA/1/IMP/1957	Счет мелких расходов	10 000
8.	Различные страны	EA/1/RAC/1957/Rev.1	Резервный счет	20 000
9.	Различные страны	EA/2/RAC/1957	Резервный фонд для оказания срочной помощи	50 000
Гонконгская операция				
10.	Китай	HK/1/1957 (a)	Непосредственные расходы Фонда помощи беженцам	127 000
11.	Китай	HK/1/1957 (b)	Непосредственные расходы Фонда помощи беженцам	63 000
12.	Китай	HK/2/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	57 600
13.	Китай	HK/3/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	9 000
14.	Китай	HK/4/1957	Оказание помощи через одну из добровольных организаций	9 000
15.	Китай	HK/5/CHI/PAR	Переселение в Парагвай	32 503
16.	Китай	HK/6/1957	Медицинская помощь	12 000
Другие проекты				
17.	Австрия	PS/83/AUS	Жилищный поселок (Линц II)	33 846
18.	Австрия	PS/95/AUS/1957	Координация жилищных проектов	17 663
19.	Австрия	PS/HP/AUS/1957* (a)	Жилищная программа на 1957 год	792 308
20.	Германия	PS/17/GER	Жилищный поселок (Гамбург)	92 857
21.	Германия	PS/20/GER/Rev.1	Индивидуальное жилищное устройство	47 619
22.	Германия	PS/27/GER	Жилищный поселок (Ганновер)	28 571
23.	Германия	PS/29/GER	Жилищный поселок (Лентварден/Феддерварден)	9 524
24.	Германия	PS/30/GER	Жилищный поселок (Л/К Ольденбург)	23 809
25.	Германия	PS/31/GER	Жилищный поселок (Оснабрюк)	23 809
26.	Германия	PS/32/GER	Жилищный поселок (Рейн-Геллендорф)	90 476
27.	Германия	PS/33/GER/Rev.1	Жилищный поселок (Людвигсбург)	47 857
28.	Германия	PS/34/GER	Жилищный поселок (Неккарсульм)	21 429
29.	Германия	PS/35/GER	Жилищный поселок (Беблинген)	11 429
30.	Китай	DC/13/CHI/SWI	Устройство в специальных заведениях в Швейцарии	19 000
31.	Греция	PS/7/GRE/1957 (a)	Предварительный отбор и консультация	22 595
32.	Греция	PS/12/GRE/1957 (a)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	100 470
33.	Франция	PS/3/FRA	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	57 143
34.	Ливан	PS/1/LEB	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	6 050
35.	Сирия	PS/1/SYR	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	10 680
36.	Турция	PS/1/TUR	Устройство в различных профессиях и в качестве ремесленников	35 500
37.	Франция	DC/2/FRA	Устройство в одном из местных заведений (Лэйи-ан-Валь)	50 000
38.	Австрия	PS/52,54-58/AUS/1956 (b)	Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройства	26 346
39.	Австрия	PS/99/AUS/1957/Rev.1 (a)	Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройства	5 000
40.	Германия	PS/24/GER/1957/Rev.1	Консультация по вопросам реадаптации и трудоустройства	4 149
41.	Германия	PS/40/GER*	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения	25 595
42.	Различные страны	PS/1/RES/EUR*	Содействие расселению в Европе беженцев, принадлежащих к категории «трудных случаев»	50 000
43.	Италия	DC/15/ITA	Устройство в одном из местных заведений (Торре-Пеличе)	30 000
44.	Греция	PS/12/GRE/1957 (b)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	100 469
45.	Китай	DC/14/CHI/ITA	Устройство в одном из специальных заведений в Италии (Торре-Пеличе)	40 000
46.	Австрия	PS/25,33,37/AUS/1956 (b)	Профессиональная подготовка	16 846
47.	Бельгия	PS/3/BEL	Предоставление кредита	20 000
48.	Греция	PS/10/GRE/1957	Предоставление кредита	30 000
49.	Германия	PS/38/GER*	Реадаптация беженцев, требующих особого попечения (временный приют)	8 344
50.	Турция	PS/4/TUR	Помощь учащимся высших учебных заведений	2 004
51.	Турция	PS/5/TUR	Обучение турецкому языку	533
52.	Греция	DC/5/GRE/1957	Устройство в одном из местных заведений (Салоники)	32 000
53.	Австрия	PS/96/AUS*	Мелкие ссуды	50 000
54.	Греция	PS/11/GRE/1957	Устройство в промышленности и различных профессиях в качестве ремесленников	46 740

* Предварительный номер до выполнения проекта.

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взносы Фонда помощи беженцам
Другие проекты (продолжение)				(в долл. США)
55.	Китай	DC/15/CHI/EUR ^a	Устройство в специальных заведениях вне Китая	50 000
56.	Австрия	PS/1/AUS/1955(d) (III)	Предоставление кредита	25 000
57.	Германия	PS/3/GER/1957	Профессиональная подготовка	50 000
58.	Турция	DC/8/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	8 000
59.	Франция	PS/10/FRA	Реедаптация беженцев, требующих особого попечения	38 000
60.	Греция	PS/4/GRE/1955/Rev.1(d) (II)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	45 937
61.	Различные страны	DC/4/EUR ^a	Устройство в специальных заведениях в Европе	25 000
62.	Австрия	PS/91-92/AUS/1957 ^a	Индивидуализированная социальная работа в лагерях	13 743
63.	Египет	PS/1/EGY	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	7 740
64.	Египет	PS/2/EGY	Профессиональная подготовка	1 825
65.	Египет	PS/3/EGY	Содействие для получения гражданства	1 596
66.	Франция	DC/3/FRA	Устройство в одном из местных заведений (Вар)	50 000
67.	Австрия	PS/1/AUS/1955(e)	Предоставление кредита	48 382
68.	Германия	PS/7/GER/1957Rev.1(b)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	37 674
69.	Греция	PS/12/GRE/1957(c)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь	80 375
70.	Австрия	PS/96/AUS(b)	Мелкие ссуды	50 000
71.	Франция	PS/7/FRA	Включение беженцев-интеллигентов в жизнь страны	30 000
72.	Иордания, Ливан, Сирия	DC/3/M-EA/EUR ^a	Устройство в специальных заведениях на Среднем Востоке и в Европе	10 000
73.	Греция	PS/6/GRE/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	13 742
74.	Австрия	PS/52,54,58/AUS/1957(a)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	19 885
75.	Австрия	PS/55-57/AUS/1957/Rev.1(a)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	19 473
76.	Австрия	PS/93,94/AUS/1957(a)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	3 393
77.	Австрия	PS/99/AUS/1957/Rev.1(b)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	5 000
78.	Австрия	PS/100/AUS	Семинары для консультантов по вопросам реедаптации	1 000
79.	Австрия	PS/2/1955/AUS(c) (I)	Устройство в сельском хозяйстве	20 000
80.	Греция	DC/15/GRE	Устройство в одном из местных заведений (Афины)	45 000
81.	Греция	PS/3/GRE/1956(a)	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	62 563
82.	Австрия	PS/1/AUS/1956(a) (I)	Предоставление кредита	50 000
83.	Турция	DC/7/TUR	Устройство в одном из местных заведений (Стамбул)	12 000
84.	Австрия	PS/101/AUS(b)	Попечение о беженцах, отбывших тюремное наказание	10 000
85.	Австрия	PS/25,33,37/AUS/1957(a)	Профессиональная подготовка	26 481
86.	Греция	DC/14/GRE	Устройство в одном из местных заведений	5 000
87.	Греция	PS/4/GRE/1956(a)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 438
88.	Франция	PS/8/FRA	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	28 571
89.	Австрия	PS/42,44,45/AUS/1957	Помощь учащимся высших учебных заведений	8 654
90.	Австрия	PS/48-51/AUS/1957	Помощь учащимся средних учебных заведений	20 000
91.	Австрия	PS/60/AUS/1957/Rev.1	Содействие для получения гражданства	10 000
92.	Греция	PS/3/GRE/1956(b)	Устройство в различных профессиях и в качестве ремес- ленников	62 562
93.	Германия	PS/38/GER(b)	Реедаптация беженцев, требующих особого попечения (вре- менный приют)	8 333
94.	Австрия	PS/59/AUS/1957	Обучение немецкому языку	10 900
95.	Австрия	PS/1/AUS/1956(a) (II)	Предоставление кредита	50 000
96.	Франция	PS/12/FRA	Жилищное устройство беженцев, требующих особого попе- чения	77 143
97.	Германия	PS/41/GER/1957(b)	Мелкие ссуды	28 570
98.	Италия	PS/14/ITA	Создание иммиграционного центра (Латина)	50 000
99.	Греция	PS/7/GRE/1957(b)	Предварительный отбор кандидатов и консультация	22 593
100.	Италия	PS/15/ITA	Обследование и предварительный отбор беженцев, проживаю- щих вне лагерей	20 000
101.	Германия	DC/1/GER	Обследование беженцев, принадлежащих к категории «труд- ных случаев», живущих в лагерях	10 000
102.	Австрия	PS/96/AUS/1957/Rev.1(c)	Мелкие ссуды	50 000
103.	Различные страны	PS/1/EUR	Обследование нерасселенного беженского населения в раз- личных странах	50 000 ^b
104.	Греция	PS/1/GRE/1956	Устройство в сельском хозяйстве	140 700
105.	Египет	DC/3/EGY	Ежегодные пособия беженцам	32 200
106.	Иордания, Ливан, Сирия	DC/5/M-EA	Ежегодные пособия беженцам	32 200
107.	Италия	PS/19/ITA	Реедаптация живущих в лагерях беженцев, требующих осо- бого попечения	25 000
108.	Германия	PS/48/GER	Семинар для консультантов по вопросам реедаптации	3 000
109.	Германия	PS/42/GER	Реедаптация беженцев, требующих особого попечения (по- собия на устройство)	35 714
110.	Австрия	PS/99/AUS/1957/Rev.1(c)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	5 000
111.	Австрия	PS/52,54,58/AUS/1957(b)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	10 885
112.	Австрия	PS/55-57/AUS/1957/Rev.1(b)	Консультация по вопросам реедаптации и трудоустройство	19 473

^a Предварительный номер до выполнения проекта.

^b Подлежит утверждению Постоянным программным подкомитетом.

Поряд- ковый номер	Страна	Номер проекта	Тип проекта	Взносы Фонда помощи беженцам
Другие проекты (продолжение)				(в долл. США)
113.	Австрия	PS/93,94/AUS/1957(b)	Консультация по вопросам реадaptации и трудоустройства .	3 392
114.	Греция	PS/15/GRE	Юридическая помощь беженцам	3 000
115.	Италия	PS/20/ITA	Рееадаптация живущих вне лагерей беженцев, требующих осо- бого попечения	50 000
116.	Франция	PS/13/FRA	Жилищное устройство беженцев, требующих особого попе- чения	71 429
117.	Греция	PS/12/GRE/1957(d)	Предоставление жилых помещений и специальная помощь .	28 140
118.	Китай	DC/18/CHI/EUR ^a	Устройство в специальных заведениях вне Китая	30 000
119.	Германия	PS/46/GER	Жилищный поселок (Пиннеберг)	41 190
120.	Италия	PS/16/ITA(a)	Рееадаптация беженцев, живущих вне лагерей	125 000
121.	Греция	PS/4/GRE/1956(b)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 437
122.	Италия	PS/18/ITA(b)	Создание общины для беженцев, перенесших заболевание туберкулезом (Гарбаньяте)	30 000
123.	Германия	PS/43/GER	Жилищный поселок (Вюрцбург)	23 811
124.	Различные страны	DC/5/EUR ^a	Устройство в специальных заведениях в Европе	50 000
125.	Австрия	PS/96/AUS/1957/Rev.1(d)	Мелкие ссуды	50 000
126.	Италия	PS/17/ITA	Рееадаптация беженцев, живущих вне лагерей	24 880
127.	Греция	PS/4/GRE/1956(c)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 438
128.	Германия	PS/44/GER	Жилищный поселок (Неккарсульм)	30 952
129.	Австрия	PS/25,33,37AUS/1957(b)	Профессиональная подготовка	26 480
130.	Греция	PS/4/GRE/1956(d)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 438
131.	Германия	PS/45/GER	Жилищный поселок (Бакнанг)	30 952
132.	Австрия	PS/HP/AUS/1957 ^a (b)	Жилищная программа на 1957 год	250 000
133.	Италия	PS/16/ITA(b)	Рееадаптация беженцев, живущих вне лагерей	100 000
134.	Греция	DC/17/GRE	Устройство в одном из специальных заведений в Греции .	30 000
135.	Германия	PS/20/GER/1957	Индивидуальное жилищное устройство	39 630
136.	Австрия	PS/2/AUS/1955(c) (п)	Устройство в сельском хозяйстве	50 000
137.	Греция	PS/4/GRE/1956(e)	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	49 438
138.	Италия	PS/16/ITA(c)	Рееадаптация беженцев, живущих вне лагерей	100 000
139.	Греция	PS/14/GRE	Предоставление жилых помещений и специальная помощь (армянским беженцам)	12 000
140.	Австрия	PS/1/AUS/1956(b)	Предоставление кредита	51 618
141.	Греция	PS/4/GRE/1957	Укрепление экономического и социального положения бе- женцев в городских районах	189 211
142.	Австрия	PS/HP/AUS/1957 ^a (c)	Жилищная программа на 1957 год	280 000
ВСЕГО ПО КАТЕГОРИИ В/1957/Rev.1				6 089 040

^a Предварительный номер до выполнения проекта.

Добавление II

ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ (на 41-м заседании)

Я хотел бы сделать краткое заявление относительно репатриации и проблемы оказавшихся без присмотра несовершеннолетних из числа венгерских беженцев. Я буду краток, так как я изложил мою принципиальную позицию в отношении этих двух вопросов на четвертой сессии Исполнительного комитета.

Позвольте мне прежде всего подчеркнуть два момента, которые я считаю основными:

1) я хотел повторить, что я считаю основной статьей 2 устава моего Управления, согласно которой его функции носят гуманитарный, социальный и абсолютно неполитический характер;

2) на венгерских беженцев, как несовершеннолетних, так и других беженцев, распространяется территориальная юрисдикция страны, предоставившей им убежище. Поэтому любые решения, касающиеся этих лиц, принимаются властями этих стран в соответствии с их суверенными правами.

В этом вопросе функции моего Управления заключаются в том, чтобы давать консультации и оказывать

помощь правительствам. Мое Управление не может принимать решения, касающиеся передвижения этих лиц, будь то решение, касающееся репатриации, будь то решение, касающееся расселения.

В отношении репатриации я уже заявил на последнем заседании Исполнительного комитета, что мое Управление выполняет две функции: обеспечение международной защиты и «изыскания окончательного решения проблемы беженцев путем оказания помощи правительствам в деле содействия добровольной репатриации беженцев или их ассимиляции в новых странах». Эти две функции тесно связаны между собой. Это было подчеркнуто в резолюции 925 (X) Генеральной Ассамблеи, в которой Верховному комиссару было предложено продолжать стремиться к окончательному решению проблемы беженцев путем их добровольной репатриации, расселения или ассимиляции, с применением должных гарантий, обеспечивающих беженцам свободу выбора, в соответствии с возложенной на него уставом Управления Верховного комиссара обязанностью обеспечивать междуна-

родную защиту. Это было вновь повторено и подчеркнуто в резолюции 1039 (XI) Генеральной Ассамблеи. Решения относительно мероприятий по репатриации и относительно посещений комиссий по репатриации должны приниматься правительствами стран, в которых находятся беженцы, в соответствии с соглашениями, которые они могут заключить со странами происхождения беженцев в порядке осуществления своего суверенитета. Всякий раз, когда венгерские комиссии по репатриации опрашивали беженцев в странах убежища, их сопровождали непредвзятые наблюдатели из Управления Верховного комиссара, в задачу которых входило обеспечение того, чтобы ни одна из сторон не оказывала давления на беженцев и чтобы репатриация была действительно добровольной. Некоторое число беженцев заявило о своем желании репатрироваться в результате посещения комиссий по репатриации, и не менее значительное число беженцев уже возвратилось в Венгрию независимо и по своему собственному желанию. Я уже приводил в пунктах 4, 70 и 97 — 104 документа А/АС.79/73, а также в добавлении 2 к этому документу имеющиеся цифры, указывающие на то, сколько беженцев репатрировалось из различных стран убежища. Каждый раз, когда беженец, желающий репатрироваться, обращался в Управление Верховного комиссара, он отсылался в компетентные учреждения и ему оказывалась помощь, необходимая для того, чтобы связать его с властями страны его происхождения, и таким образом оказывалось содействие его репатриации.

Что касается вопроса расходов по репатриации, то в своем заявлении на четвертой сессии Исполнительного комитета я ссылаясь на соответствующие положения устава Управления. Перед началом текущего заседания, венгерский наблюдатель передал мне список беженцев, желающих репатрироваться, но по видимому встречающихся с затруднениями в этом отношении. Я снесусь по этому вопросу через дипломатические каналы с властями стран проживания беженцев.

Переходя теперь к вопросу об оказавшихся среди венгерских беженцев детей без присмотра, я повторяю сделанное мною ранее заявление, а именно, что право принимать решения, касающиеся передвижения таких несовершеннолетних, принадлежит компетентным властям стран убежища. Выполняя свою функ-

цию международной защиты, Управление Верховного комиссара стремится консультировать компетентные власти и оказывать им помощь. В своем заявлении на последней сессии Комитета я сказал, что «была разработана процедура с участием Международного комитета Красного Креста, в соответствии с которой Международный комитет Красного Креста согласился расследовать каждый случай ребенка, оказавшегося без присмотра, чтобы установить, проживают ли его родители в Венгрии и хотят ли родители возвращения ребенка». Впоследствии мне было сообщено, что предусмотренный порядок с участием Международного комитета Красного Креста в настоящее время не может быть применен; поэтому я немедленно дал указания отделением Управления Верховного комиссара обсудить с компетентными властями меры, необходимые для того, чтобы дать им возможность принимать решения относительно передвижения этих несовершеннолетних. Однако ряд несовершеннолетних уже был возвращен в Венгрию до появления этих новых обстоятельств.

Подробно разработаны упомянутые в документе А/АС.79/73 мероприятия по проведению индивидуализированной социальной работы для обслуживания оказавшихся без присмотра детей, с тем чтобы организовать социальное попечение об этих несовершеннолетних и ускорить принятие решений компетентными властями. Управление будет собирать соответствующие сведения в каждом отдельном случае, в том числе сведения о согласии родителей на передвижение детей, и будет на основе расследования каждого отдельного случая делать соответствующие рекомендации. Поэтому эти мероприятия также помогут ускорить репатриацию тех несовершеннолетних, вопрос о репатриации которых решается компетентными властями. Во всей своей работе, касающейся детей, оказавшихся без присмотра среди венгерских беженцев, Управление Верховного комиссара отдавало себе отчет в том, что это является серьезной гуманитарной проблемой. Делается все возможное для того, чтобы позаботиться о помещении детей в специальные дома и учреждения, с тем чтобы исключить всякую моральную опасность, которая может им угрожать, и ускорить решения, касающиеся их переселения. Во всей своей работе, касающейся этих детей, Управление Верховного комиссара руководствуется этими гуманитарными принципами воссоединения семей и интересами детей.

Приложение III

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ*

(Шестая (специальная) сессия — Женева, 11 июля 1957 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1 — 3
Открытие сессии и выборы должностных лиц	4 — 6
Утверждение повестки дня	7
Будущие мероприятия по проведению программы Фонда Органи- зации Объединенных Наций помощи беженцам	8 — 20

Добавление

	Стр.
Резолюция (№ 6), относящаяся к ускорению проведения програм- мы Фонда Организации Объединенных Наций помощи бежен- цам	63

* Первоначально выпущен в mimeографированном виде как документ A/AC.79/84. Пре-
проводжается Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 резолюции 565 (XIX) Эко-
номического и Социального Совета от 31 марта 1955 года.

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

(Шестая (специальная) сессия — Женева, 11 июля 1957 года)

ВВЕДЕНИЕ

1. Шестая (специальная) сессия Исполнительного комитета Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам состоялась во Дворце наций в Женеве 11 июля 1957 года. На сессии были представлены правительства следующих государств, входящих в состав Исполнительного комитета:

Австралии	Нидерландов
Австрии	Норвегии
Бельгии	Святейшего престола
Бразилии	Соединенного Королевства
Венесуэлы	Великобритании и Северной Ирландии
Греции	Ирландии
Дании	Соединенных Штатов Америки
Израиля	Турции
Ирана	Федеративной Республики
Италии	Германии
Канады	Франции
Колумбии	Швейцарии

2. Правительства Венгрии, Швеции и Югославии, а также суверенный Мальтийский орден были представлены наблюдателями.

3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международная организация труда, Европейский совет и Межправительственный комитет по европейской миграции были также представлены наблюдателями.

Открытие сессии и выборы должностных лиц

4. Сессию открыл председатель пятой сессии Исполнительного комитета г-н Я. Каппелен (Норвегия).

5. Комитет, прежде чем приступить к работе, почтил вставанием и минутой молчания память двух должностных лиц Межправительственного комитета по европейской миграции, а именно, покойного Пьера Якобсена, бывшего заместителем директора, и покойного Роберто Росси-Лонги, бывшего начальником Отдела по программам и связи.

6. Комитет избрал следующих должностных лиц:

Председателем: г-на Я. Каппелена (Норвегия)

Заместителем председателя: г-на А. Патриота (Бразилия)

Докладчиком: г-на Н. Керри (Австралия)

Утверждение повестки дня

7. Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц;

2. Утверждение повестки дня;

3. Будущие мероприятия по проведению программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам (А/АС.79/81).

Будущие мероприятия по проведению программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам

8. Комитет рассмотрел представленный Верховным комиссаром документ относительно будущих мероприятий по проведению программы Фонда помощи беженцам (А/АС.79/81). Этот документ содержит резюме двух предложенных Верховным комиссаром альтернатив, согласно которым программа Фонда помощи беженцам должна либо проводиться более интенсивным образом, либо в течение более продолжительного времени. В этом документе также указано, что согласно подсчетам Верховного комиссара, помимо и сверх плановой суммы в 16 млн. долл. правительственных взносов, потребуются 4 800 000 долл., для того чтобы окончательно устроить приблизительно 14 000 беженцев, которые имеют право на предоставление им помощи Фондом и которые будут находиться в лагерях до конца 1958 года.

9. Некоторые представители высказались в том смысле, что по соображениям как гуманитарного, так и экономического порядка необходимо отдать предпочтение первой альтернативе, а именно более интенсивному осуществлению программы Фонда помощи беженцам, что позволит окончательно устроить беженцев, находящихся в лагерях, более быстро и с меньшей затратой средств. Другие представители считали, что для осуществления намечаемых в программе Фонда помощи беженцам заданий, эту программу необходимо проводить в жизнь не только более ускоренным темпом, но и после окончания предельного срока, т. е. после 31 декабря 1958 года.

10. Ввиду того что ускоренное проведение программы Фонда помощи беженцам связано со значительным повышением шкалы взносов в Фонд, обсуждался вопрос о том, какие мероприятия будут наиболее действительны в этом отношении. Ряд представителей указал на то, что их соответственные правительства намерены увеличить свои взносы в Фонд, с тем чтобы содействовать более интенсивному осуществлению программы Фонда. В связи с этим некоторые представители высказали мнение о том, что плановую цифру в 16 млн. долл. можно было бы увеличить с учетом указанной в документе А/АС.79/81 предположительной суммы, которая потребуется для закрытия всех еще существующих лагерей.

11. Представитель Норвегии сообщил Комитету, что его правительство готово сделать особый взнос в Фонд помощи беженцам и рассмотрит эту возможность, когда будет выяснен вопрос о дополнительных взносах, которые будут поступать от других правительств. Представитель Швейцарии сказал, что его правительство также предусматривает возможность сделать такой особый взнос в Фонд, а представитель Соединенного

Королевства заявил, что правительство Ее Величества в принципе готово сделать особый финансовый взнос в Фонд для содействия скорейшему закрытию всех лагерей. Представитель Ирана заявил, что и его правительство рассматривает возможность сделать взнос в Фонд помощи беженцам, а представитель Италии сообщил о принятом его правительством решении сделать взнос в Фонд помощи беженцам. Верховный комиссар принял все эти заявления с удовлетворением к сведению.

12. По мнению одного представителя, Комитет должен ограничиться поощрением особых усилий, прилагаемых с целью добиться уплаты недоимок, составляющих 2 700 000 долларов. Он также считал, что учитывая размер, в среднем, поступлений в Фонд за первые три года его существования, маловероятно, что до конца 1958 года можно будет получить, в качестве оптимальной суммы, больше 16 млн. долларов. Кроме того, Комитету должны были бы, по его мнению, быть представлены более полные статистические данные относительно остающейся группы неустroенных беженцев, а также более подробно разработанные предложения о программе работы в интересах этой группы, прежде чем Комитет сможет рассмотреть вопрос о сумме, необходимой для устройства этих беженцев.

13. Он также добавил, что ввиду имеющихся ограниченных средств представляется существенно важным приложить усилия в первую очередь к тому, чтобы закрыть все еще существующие лагеря. Все члены Комитета согласились с тем, что при проведении программы Фонда необходимо и впредь уделить главное внимание закрытию лагерей. Некоторые представители указали на то, что программа Фонда помощи беженцам была выработана не только в интересах тех беженцев, которые находятся в лагерях, но и тех беженцев, которые еще не устроены, не живут в лагерях и находятся в некоторых случаях в весьма бедственном положении. По мнению этих представителей, следует в связи с любыми мерами по ускорению проведения программы Фонда должным образом учесть необходимость предоставления помощи также тем беженцам, которые не находятся в лагерях.

14. Некоторые представители подчеркнули те значительные затруднения финансового характера, которые могут возникнуть в связи с ускоренным проведением программы Фонда помощи беженцам и подчеркнули, насколько важно исследовать все возможности, для того чтобы получить как из правительственных, так и из неправительственных источников дополнительные средства.

15. Три представителя поставили Комитет в известность о том, что их правительства не могут высказать свое мнение относительно возможного увеличения плановой цифры, с тем чтобы она превышала 16 млн. долл., и не могут обязаться внести дополнительные

суммы, необходимые для ускоренного проведения программы Фонда помощи беженцам.

16. Отвечая на ряд заданных в ходе дискуссии вопросов, Верховный комиссар сообщил членам Комитета, что из группы остающихся неустroенными беженцев, некоторые беженцы, возможно, смогут эмигрировать. Только после того как все возможности в этом направлении будут выяснены, можно будет точно определить, для какого числа беженцев включение в жизнь страны их проживания является единственным решением их проблемы; точная сумма средств, необходимых для окончательного закрытия лагерей, также будет зависеть от этого фактора.

17. В связи с вопросом о сборе средств Верховный комиссар считал обнадеживающим тот факт, что усилия по оказанию помощи венгерским беженцам дали положительные результаты. Он высказался за более интенсивное проведение программы Фонда, которое потребует от отдельных правительств максимального финансового усилия — внесения единовременной суммы, вместо делаемых ими из года в год взносов.

18. Далее Верховный комиссар пояснил, что сравнительно высокому проценту не находящихся в лагерях беженцев была предоставлена помощь в рамках программы Фонда согласно принятым Исполнительным комитетом на его предыдущих сессиях решениям о том, что беженцам, неустroенным и живущим вне лагерей в некоторых странах, в которых существуют серьезные проблемы демографического и социального характера, должна быть оказана помощь в рамках некоторых проводимых проектов, учитывая, что в некоторых из этих стран большая часть находящихся в лагерях беженцев получает помощь в рамках Американской программы помощи беглецам.

19. Комитет затем рассмотрел проект резолюции, внесенный представителем Соединенных Штатов (A/C.79/L.14). Резолюция со внесенными в нее поправками в свете высказанных в ходе прений соображений была единогласно принята Комитетом. Текст этой резолюции приводится в добавлении к настоящему докладу.

20. Верховный комиссар сообщил членам Комитета, что, согласно принятому Комитетом на его пятой сессии решению, проект PS/1/EUR по обследованию положения всех неустroенных и живущих в различных странах беженцев, на проведение которого требуется 50 000 долл., был представлен в письменной форме на утверждение Постоянного программного подкомитета и что по настоящий день семь правительств дали свое согласие на этот проект. При планировании этого обследования выяснилось, что для достижения намеченной цели необходимо произвести выборку среди беженцев в тех странах, где это обследование проводится. Это будет связано с дополнительными расходами в размере 30 000 долл. — сумма, которую Верховный комиссар просил Комитет утвердить, на что Комитет дал свое согласие.

Добавление

РЕЗОЛЮЦИЯ (№ 6), ОТНОСЯЩАЯСЯ К УСКОРЕНИЮ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОГРАММЫ ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

(была принята на 43-м заседании 11 июля 1957 г.)

Исполнительный комитет Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам,

признавая, что произошли неизбежные задержки в разработке и осуществлении программы Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, утвержденной резолюцией 832 (IX) Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев содержащиеся в документе А/АС.79/72 предположительные данные, сообщенные Верховным комиссаром о числе беженцев, остающихся в лагерях, и о финансовой стороне возможного решения вопроса о лагерях,

признавая важное значение окончательного устройства возможно скорее беженцев, находящихся в лагерях,

1. *предлагает* Верховному комиссару и впредь в первую очередь выполнять проекты, проводимые в интересах этих беженцев;

2. *далее предлагает* Верховному комиссару по возможности максимально ускорить проведение его программы по окончательному устройству беженцев в интересах возможно большего числа находящихся в лагерях беженцев, не упуская из виду необходимости продолжать искать решения проблемы беженцев, живущих вне лагерей;

3. *считает*, что, так как ускорение проведения программы Верховного комиссара возможно только постольку, поскольку Фонд будет иметь в своем распоряжении достаточные средства, следует приложить надлежащие усилия для получения необходимых для этой цели средств от правительств государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в особенности от тех правительств, которые еще не сделали взносов в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ

АВСТРАЛИЯ

M. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

АВСТРИЯ (см. ниже)

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Edificio Galipán, Av. F. Miranda No. 52, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boîte postale 283, Saïgon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle," Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cía. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.

ГЕРМАНИЯ (см. ниже)

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАН

Mackenzie's Book Shop, Baghdad.

ИРАН

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymondssonar H. F., Austurstræti 18, Reykjavik.

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ИСПАНИЯ (см. ниже)

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal, 34.

КИТАЙ

The World Book Co. Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang, Peking.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galeria, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan).

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Moreno Hermanos, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop, Associated Newspapers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27-11 Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store, Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ (см. ниже)

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1. Graben 31, Wien 1.

ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin —Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

(55R1)